



REMINGTON®

All technical modifications reserved. 09/09 TSC 09.0794



Model No. MB450

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте www.remington-products.ru

09/INT/MB450 Version 09/09 Part No. T22-28799
REMINGTON® Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc.,
or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2009 SBI



REMINGTON®

BEARD TRIMMER

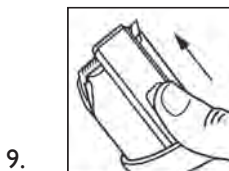
FOR PROFESSIONAL CUTTING
AND SHAPING

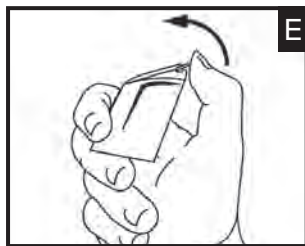
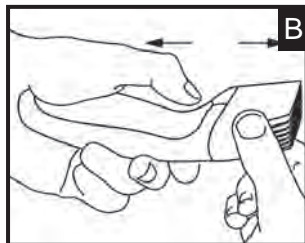


MB450



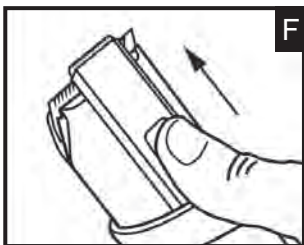
REMINGTON







REMINGTON



INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ DENMARK
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL
- ▶ GREECE

Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr: 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com
www.remington-europe.com

- ▶ SPAIN
- ▶ MALTA

☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)

- ▶ UNITED KINGDOM

☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk

- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA

☎ Tel. +420 487 754 605

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com

- ▶ IRELAND

☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk

- ▶ MAGYARORSZÁG

☎ Tel. 06 1 347 9000

Varta Hungária Kft., Budapest 1191, Ady Endre út 42-44, www.remington.hu

- ▶ POLSKA

☎ Tel. +48 22 328 11 50

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com

- ▶ РОССИЯ

☎ Tel. +7 495 170 5401

ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, www.remington-europe.com

- ▶ TÜRKIYE

☎ Tel. +90 212 659 01 24

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoc 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com

- ▶ U.A.E.

☎ Tel. +9714 355 5474

VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com

- ▶ HRVATSKI JEZIK / SRPSKI JEZIK

☎ Tel. +385 12481111

Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com

- ▶ CYPRUS

☎ Tel. +357 24-532220

Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com

- ▶ ROMANIA

☎ Tel. +40 21 411 92 23

TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com

- ▶ SLOVENIA

☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00

VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, www.remington-europe.com

- ▶ ISRAEL

☎ Tel. 15-99-55-99-66

Sarig Electric Ltd., Neshar Industrial Area, Ramle, P.O. BOX 841, ISRAEL, www.sarig.com

ENGLISH

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.



CAUTION

- ◆ Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.



DESCRIPTION

1. On/Off Switch
2. 9 Position Zoom Wheel
3. Length Position Indicator
4. Charging/Recharge Indicator
5. Trimmer Comb Attachment
6. Trimmer Assembly
7. Speed Tune dial
8. USB port
9. Pop-up Trimmer
10. USB Cable
11. USB Charging Adaptor



GETTING STARTED

■ Charging Your Beard Trimmer

Before using your trimmer for the first time, charge for 14-16 hours.

- ▶ Ensure the product is switched off.
 - ▶ Connect your USB cable to the USB port on your power source (computer or charging adaptor)
 - ▶ Connect the USB cable to your beard trimmer
 - ▶ The charging indicator will light up.
 - ▶ Allow 14 - 16 hours for a complete charge.
- ◆ NOTE: The product can only be used in corded mode while plugged into the standard electrical socket
- ◆ CAUTION: Do not turn your beard trimmer on while charging through a USB port on your computer.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

ENGLISH

Your beard trimmer cannot be overcharged. However, if the product is not going to be used for an extended period time (2-3 months), unplug it from the mains and store. Fully recharge your beard trimmer when you would like to use it again.

■ CORDED USE

- ▶ Connect your USB cable to the USB port to the power adaptor and then to the electrical socket.
- ▶ Connect the USB cable to your beard trimmer

◆ **CAUTION:** Extended mains only use will result in the reduction of the battery life.



HOW TO USE

■ BEFORE YOU BEGIN

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Adjusting the Trim Length

The trimmer comb can be adjusted to give you 9 different trim lengths simply by turning the zoom wheel to the desired setting. Turn the zoom wheel clockwise for shorter length, anti-clockwise for longer length. The wheel will click into place as it reaches each setting, and the setting number will appear on the length position indicator.

SETTING	HAIR DESCRIPTION	HAIR LENGTH	
1	Stubble or cropped look	1 mm	0.06"
2		2.5 mm	0.1"
3	Short	4 mm	0.16"
4		5.5 mm	0.22"
5	Medium	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Long	18 mm	0.71"

◆ Note Trimmer comb must be attached to the groomer in order to use the hair length selector.

■ TO THIN AND TAPER THE BEARD/MOUSTACHE

- ▶ Use the zoom wheel to set the trimmer comb to the desired length setting. The setting will appear on the length position indicator. If you are trimming for the first time start with the maximum trimming length setting (9).

ENGLISH

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

- ▶ Turn the unit on.
- ▶ Place the flat top of the trimmer comb against the skin (DIAGRAM A)
- ▶ Slowly slide the trimmer through the hair. Repeat from different directions as necessary.
- ▶ If hair builds up in the trimmer comb during the trimming process, switch the unit off, pull off the comb and brush/rinse off (DIAGRAM B)

■ TO DEFINE THE BEARD/MOUSTACHE LINE

- ▶ Remove the trimmer comb attachment. (DIAGRAM B)
- ▶ Start with edge of beard/moustache line and gently lower the trimmer blade onto your skin (DIAGRAM C). Use motions towards edge of beard/moustache line to trim to desired locations in facial area and away from beard in neck area.
- ▶ For finer shaping, raise the pop-up trimmer. Shape as desired.

■ TRIMMING EDGE OF SIDEBURNS

- ▶ Remove the trimmer comb attachment. (DIAGRAM B)
- ▶ Start with edge of sideburn, and with the trimmer blades resting lightly against your skin, use motions towards edge of sideburn line to trim to desired locations in facial area. For finer shaping, raise the pop-up trimmer. Shape as desired.

■ TRIMMING THE NAPE OF YOUR NECK

- ◆ Note: You will need a hand mirror for this operation if performing it alone.
- ▶ Remove the trimmer comb attachment. (DIAGRAM B)
- ▶ Use your fingers to lift the hair at the base of your head up off the neck. Your index finger should be covering the roots of the hairs you are lifting to prevent accidental removal by trimmer.
- ▶ With your other hand, use the trimmer as shown in. (DIAGRAM D)
- ▶ Using your other hand, hold the trimmer to the base of your neck with the cutting unit facing up, and move the trimmer up the length of the neck until it touches your finger covering the hair roots at the base of your head. Be sure to move the unit slowly when performing this operation and to keep the hair roots at the base of your head out of the way of the trimmer.

■ SPEED TUNE DIAL

- ▶ There may be times when you desire less power for your trimming needs. There also may be times where you desire more power.
- ▶ To adjust the power of your beard trimmer, simply use the dial on the side of the product.

- ◆ NOTE: Using a lower speed setting on your beard trimmer is more environmental friendly as the battery life will be extended when less energy is consumed.

■ REMOVING THE TRIMMER COMB ATTACHMENT AND CUTTING ASSEMBLY

- ▶ Always ensure the trimmer is switched off before changing the trimmer attachments.
- ▶ Hold the trimmer in one hand with your thumb firmly on the zoom wheel to keep it from turning. (DIAGRAM E)
- ▶ With your other hand, gently pull the trimmer comb attachment off the trimmer. Remove the cutting assembly by firmly pushing up on the blade with your thumb. (DIAGRAM F)

ENGLISH

■ REPLACING THE CUTTER ASSEMBLY

- ▶ Hold the trimmer in one hand. With your other hand, insert the lower part of the cutter assembly into the trimmer, push down the cutter until firmly attached.

■ REPLACING THE TRIMMER COMB

- ▶ Hold the trimmer in one hand with your thumb firmly on the zoom wheel to keep it from turning. (DIAGRAM C)
- ▶ Ensure that the length position indicator is at 1.
- ▶ Slide the comb/shaver down the grooves until it clicks into place.

- ◆ Note: The trimmer comb attachment can only be placed on the trimmer one way; if it does not fit properly remove and reverse it.

Tips for best results

- ▶ Beard, moustache and sideburn hairs should be dry.
- ▶ Avoid using lotions before using your trimmer. Comb your hair in the direction that it grows.
- ▶ Remove trimmer comb attachment if you are: defining hairline edges such as sideburns, trimming the nape of your neck, trimming your beard line on front of neck.



CARE FOR YOUR TRIMMER

■ CLEANING AND MAINTAINING YOUR TRIMMER

Care for your trimmer to ensure a long lasting performance. Your trimmer is fitted with high-quality, cutting blades that are permanently lubricated. Cleaning should be done with a soft brush.

After each use

- ▶ Turn the trimmer off.
- ▶ Remove trimmer comb attachment and cutter assembly.
- ▶ Gently brush the remaining hairs away from the trimmer comb and trimmer blade.
- ▶ Do not rinse the cutter assembly under water.

■ POP-UP TRIMMER

- ▶ Remove the trimmer comp attachment
- ▶ Slide up the pop-up trimmer into operating position (DIAGRAM F)
- ▶ Brush hair from the trimmer blades and the surrounding area.

■ CLEANING CAUTIONS

- ▶ Only the trimmer comb attachment and trimmer blade may be removed from the product for cleaning.
- ▶ Cleaning should be done with a soft brush, such as the brush supplied with the product.
- ▶ This trimmer is not washable. Do not rinse under water.
- ▶ Do not use harsh or corrosive cleaners on the units or their blades.
- ▶ Do not submerge in water as damage will occur.

ENGLISH

■ STORAGE

- ▶ Always store this appliance and cord in a moisture-free area. Do not store it in temperatures exceeding 140°F (60°C).
- ▶ Do not wrap the cord of the charging adaptor around the appliance.



TROUBLESHOOTING

The trimmer does not work when turned on:

- ▶ Trimmer must be charged for a full 14-16 hours. If this does not work, contact Remington® Service Centre.

Trimmer blades does not move:

- ▶ The cutting unit may be dirty and clogged.
- ▶ Clean and lubricate the unit.

Trimmer does not hold charge:

- ▶ Fully discharge battery by running trimmer until it stops; then follow recharging instructions. If time between recharging cycles does not increase, battery may need replacing. Contact Remington® Service Centre.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- ▶ An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- ▶ Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- ▶ Make sure the power plug and cord do not get wet.
- ▶ Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained from the Remington® Service Center listed at the back of this booklet.
- ▶ Store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ Only use the parts supplied with the appliance.
- ▶ The trimmer is not washable. If it falls into water, ensure the power outlet is switched off before removing.
- ▶ Do not submerge in water as damage will occur.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

5

ENGLISH



PROTECT THE ENVIRONMENT



Ni-MH

The product contains a Nickel Metal Hydride cell unit. Do not dispose of the product in household waste. Disposal can take place at an appropriate collection site.

◆ **CAUTION:** Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.



For further information on recycling see www.remington-europe.com



BATTERY REMOVAL

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

Unplug the trimmer.

- ▶ Run the trimmer until the motor stops
- ▶ Remove the trimmer comp attachment.
- ▶ Unscrew the screw located in the trimmer head and lower housing.
- ▶ Use a flat-head screwdriver, gently pry apart the side panel. Top and lower housing.
- ▶ Pry the latch of inside housing and pull the battery out.
- ▶ The battery is to be disposed of safely.

2
years

SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to the faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Centre in your region. This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include cutters which are consumable parts. Also, not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Bartschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



ACHTUNG

- ◆ Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- ◆ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.



BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Zoom-Einstellrad für 9 Längeneinstellungen
3. Längenanzeige
4. Batterie-/Ladeanzeige
5. Kamm-Schneideaufsatz
6. Aufbau des Haarschneiders
7. Geschwindigkeitseinstellrad
8. USB-Anschluss
9. Ausklapp-Trimmer
10. USB-Kabel
11. USB-Ladegerät



ERSTE SCHRITTE

Laden Ihres Bartschneiders

Laden Sie den Bartschneider bei erstmaliger Verwendung für 14-16 Stunden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Bartschneider ausgeschaltet ist.
- ▶ Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Stromquelle (Computer oder Ladegerät)
- ▶ Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Bart-Trimmer
- ▶ Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf.
- ▶ Eine vollständige Ladung dauert 14 bis 16 Stunden.
- ◆ HINWEIS: Das Gerät kann nur mit angeschlossenem Kabel verwendet werden, wenn es an eine Standard-Steckdose angeschlossen ist.
- ◆ VORSICHT: Schalten Sie den Bart-Trimmer nicht ein, während er über einen USB-Anschluss des Computers geladen wird.

GB

D

NL

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

DEUTSCH

Es besteht bei Ihrem Bartschneider keine Gefahr, dass Sie das Gerät überladen. Wenn Sie den Bartschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzen (2-3 Monate), trennen Sie ihn vom Stromnetz und verstauen Sie das Gerät. Laden Sie Ihren Bartschneider vollständig auf, wenn Sie ihn wieder benutzen möchten.

■ BETRIEB AM STROMNETZ

- ▶ Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss des Netzgeräts und stecken Sie dann den Netzstecker ein.
- ▶ Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Bart-Trimmer.



BENUTZUNG

■ VOR DER BENUTZUNG

Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor der Benutzung des Bartschneiders immer mit einem feinen Kamm.

Einstellen der Schnittlänge

Der Trimmerkamm bietet Einstellungen für 9 verschiedene Schnittlängen. Drehen Sie einfach das Einstellrad auf die gewünschte Länge. Um eine kürzere Länge einzustellen, drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn. Für eine größere Länge drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Das Einstellrad rastet bei jeder Einstellung ein und die Anzeige am Einstellrad (Zahl) zeigt die eingestellte Schnittlänge an.

EINSTELLUNG	BESCHREIBUNG	HAARLÄNGE	
1	Stoppelbart oder ganz kurz	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Kurz	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Mittel	7 mm	0.28"
6		9,5 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Lang	18 mm	0.71"

- ◆ Hinweis: Der Trimmerkamm muss auf den Bartschneider aufgesetzt sein, um das Einstellrad für die Bartlänge benutzen zu können.

■ BART/SCHNURRBART AUSDÜNNEN UND SPITZ ZUSCHNEIDEN

- ▶ Stellen Sie den Kamm mit Hilfe des Einstellrades auf die gewünschte Haarlänge ein. Sie können die Einstellung auf der Längenanzeige ablesen. Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal trimmen, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung (9).
- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
- ▶ Drücken Sie das flache Ende des Trimmerkamms leicht gegen die Haut (ABBILDUNG A)

- ▶ Bewegen Sie den Bartschneider langsam durch das Haar. Wiederholen Sie die Schneidbewegung, wenn nötig, und setzen Sie das Gerät dabei aus unterschiedlichen Richtungen an.
- ▶ Falls beim Trimmen zu viele Haare am Kamm hängen bleiben, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Kammaufsatz ab und bürsten Sie die Haare ab oder spülen Sie den Kamm ab (ABBILDUNG B)

■ BARTKANTE/SCHNURRBARTKANTE KONTURIEREN

- ▶ Nehmen Sie den Trimmerkammasatz ab (ABBILDUNG B)
- ▶ Beginnen Sie mit dem Rand der Bartkante/Schnurrbartkante und drücken Sie dabei die Trimmerklinge leicht gegen Ihre Haut (ABBILDUNG C). Bewegen Sie den Bartschneider auf die Bartkante/Schnurrbartkante zu, um diese im Gesichtsbereich und in entgegengesetzter Richtung im Halsbereich zu trimmen.
- ▶ Für präzisere Konturen klappen Sie den Trimmer auf. Trimmen Sie die Konturen nach Ihren Wünschen.

■ KOTELETTEN TRIMMEN

- ▶ Nehmen Sie den Kammaufsatz ab (ABBILDUNG B)
- ▶ Beginnen Sie mit dem Rand der Koteletten und drücken Sie dabei die Trimmerklingen leicht gegen Ihre Haut. Bewegen Sie das Gerät auf die Kotelettenkante zu, um diese im Gesichtsbereich zu trimmen. Für präzisere Konturen klappen Sie den Trimmer auf. Trimmen Sie die Konturen nach Ihren Wünschen.

■ NACKEN AUSRASIEREN

- ◆ Hinweis: Wenn Sie Ihren Nacken ohne fremde Hilfe ausrasieren, benötigen Sie einen Handspiegel.
- ▶ Nehmen Sie den Trimmerkammasatz ab (ABBILDUNG B)
- ▶ Heben Sie Ihr Haar im Nackenbereich mit den Fingern an. Decken Sie das Haar mit Ihrem Zeigefinger am Haaransatz ab, damit Sie es nicht ungewollt abschneiden.
- ▶ Benutzen Sie den Bartschneider mit der anderen Hand, wie in ABBILDUNG D dargestellt.
- ▶ Nehmen Sie den Bartschneider in die freie Hand und setzen Sie ihn im unteren Nackenbereich mit dem Schneidmechanismus nach oben gerichtet an. Bewegen Sie den Bartschneider über den ganzen Nacken nach oben, bis er Ihren Zeigefinger berührt, mit dem Sie den Haaransatz abdecken. Führen Sie diese Bewegungen langsam aus und achten Sie dabei darauf, dass der Haaransatz abgedeckt bleibt und nicht in Berührung mit dem Bartschneider kommt.

■ GESCHWINDIGKEITSEINSTELLRAD

- ▶ Gelegentlich benötigen Sie möglicherweise weniger Leistung zum Trimmen. Es kann aber auch vorkommen, dass Sie einmal mehr Leistung benötigen. Um die Leistung Ihres Barttrimmers einzustellen, verwenden Sie einfach das Rad an der Seite des Geräts.
- ◆ HINWEIS: Wenn Sie eine niedrigere Geschwindigkeitseinstellung bei Ihrem Bart-Trimmer verwenden, ist dies umweltfreundlicher, da sich die Akkulaufzeit verlängert, wenn weniger Energie verbraucht wird.

■ ENTFERNEN DES KAMM-SCHNEIDEAUFSATZES SOWIE DES KLINGENBLOCKS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie die Schneideaufsätze wechseln.
- ▶ Halten Sie das Gerät in einer Hand und halten Sie mit Ihrem Daumen das Zoom-Einstellrad so fest, dass es sich nicht drehen kann. (ABBILDUNG E)
- ▶ Entfernen Sie mit Ihrer anderen Hand den vorsichtig den Kammaufsatz vom Gerät. Entfernen Sie die Schneideeinheit, indem Sie mit Ihrem Daumen auf die Klinge drücken. (ABBILDUNG F)

DEUTSCH

■ AUSTAUSCHEN DES KLINGENBLOCKS

- ▶ Halten Sie den Bartschneider in einer Hand. Stecken Sie den unteren Teil des Klingenblocks mit der anderen Hand in den Bartschneider und drücken Sie den Klingenblock herunter, bis dieser fest darauf sitzt.

■ AUSTAUSCHEN DES TRIMMERKAMMS

- ▶ Halten Sie den Bartschneider in einer Hand und sichern Sie das Einstellrad mit dem Daumen, damit es sich nicht drehen kann. (ABBILDUNG C)
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Längenanzeige auf der Position 1 steht.
- ▶ Schieben Sie den Kamm/Rasierer an der Führung entlang, bis er einrastet.

- ◆ **HINWEIS:** Der Trimmerkammaufsatz kann nur in einer Richtung am Bartschneider angebracht werden. Wenn er nicht richtig passen sollte, ziehen Sie ihn wieder herunter und setzen Sie ihn in umgekehrter Richtung auf.

Tipps für optimale Trimmergebnisse

- ▶ Bart, Schnurrbart und Koteletten müssen trocken sein.
- ▶ Benutzen Sie vor Gebrauch Ihres Bartschneiders keine Hautpflegemittel. Kämmen Sie Ihre Haare in Wuchsrichtung.
- ▶ Nehmen Sie den Trimmerkammaufsatz ab, wenn Sie einen Haaransatz, z. B. den Ihrer Koteletten, konturieren, Ihren Nacken ausrasieren oder Ihre Bartkante am Hals trimmen.



DIE PFLEGE IHRES BARTSCHNEIDERS

■ REINIGUNG UND PFLEGE IHRES BARTSCHNEIDERS

Die richtige Pflege Ihres Bartschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Ihr Bartschneider ist mit qualitativ hochwertigen Klingen mit Titanbeschichtung ausgestattet, die permanent geölt sind. Für die Reinigung Ihres Bartschneiders darf nur eine weiche Bürste verwendet werden.

Nach dem Gebrauch

- ▶ Schalten Sie den Bartschneider aus.
- ▶ Entfernen Sie den Trimmerkammaufsatz und den Klingenblock.
- ▶ Entfernen Sie die restlichen Haare vorsichtig mit einer Bürste vom Trimmerkamm und Schneidkopf.
- ▶ Spülen Sie den Klingenblock nicht unter Wasser ab.

■ AUSKLAPP-TRIMMER

- ▶ Entfernen Sie den Kammschneideaufsatz.
- ▶ Schieben Sie den Aufklapp-Trimmer in die Betriebsposition (ABBILDUNG F).
- ▶ Bürsten Sie Haare von den Trimmer-Klingen und dem umgebenden Bereich.

■ HINWEISE ZUM REINIGEN

- ▶ Nur der Trimmerkammaufsatz und die Trimmerklinge können für die Reinigung des Geräts abgenommen werden.
- ▶ Für die Reinigung darf nur eine weiche Bürste, wie z. B. die mit dem Gerät mitgelieferte Bürste, verwendet werden.
- ▶ Dieser Trimmer ist nicht abwaschbar. Spülen Sie ihn nicht unter Wasser ab.

DEUTSCH

- ▶ Benutzen Sie keine starken oder ätzenden Mittel für die Reinigung des Geräts oder der Klingen.
- ▶ Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.

■ AUFBEWAHRUNG

- ▶ Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur von maximal 60°C auf.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel des Ladeadapters nicht um das Gerät.



FEHLERSUCHE

Der Bartschneider funktioniert nicht, wenn er eingeschaltet wird:

- ▶ Der Bartschneider muss für 14-16 Stunden aufgeladen werden. Wenn dies nicht hilft, kontaktieren Sie ein REMINGTON® Service Center.

Die Trimmerklingen bewegen sich nicht.

- ▶ Der Schneidmechanismus könnte verschmutzt oder blockiert sein.
- ▶ Reinigen und ölen Sie den Schneidmechanismus.

Der Bartschneider entlädt sich zu schnell:

- ▶ Entladen Sie den Akku vollkommen, indem Sie den Bartschneider so lange laufen lassen, bis er von alleine ausgeht. Laden Sie den Bartschneider dann gemäß den Anweisungen zum Aufladen. Wenn sich der Akku danach immer noch zu schnell entlädt, muss der Akku gegebenenfalls ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie ein REMINGTON® Service Center.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- ▶ Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.
- ▶ Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere internationalen Servicecenter beziehen, die in dieser Anleitung aufgeführt sind.
- ▶ Benutzen und bewahren Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C auf.
- ▶ Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es aus dem Wasser holen.
- ▶ Tauchen Sie Ihren Bartschneider niemals vollständig in Wasser ein, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

CRO

AE

HE

DEUTSCH

Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT



Ni-MH

Dieses Gerät enthält eine Nickel-Metall-Hybridzelle. Werfen Sie den Bartschneider nicht in den Hausmüll. Sie können ihn bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.

⚠ **ACHTUNG:** Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington-europe.com



AKKUAUSTAUSCH

Vor der Entsorgung des Geräts muss der Akku entnommen werden. Um den Akku zu entnehmen, muss das Gerät vom Netz getrennt sein.

- ▶ Trennen Sie den Trimmer vom Stromnetz.
- ▶ Lassen Sie den Trimmer so lange laufen, bis der Motor stoppt.
- ▶ Entfernen Sie den Kammschneidaufsatz.
- ▶ Lösen Sie die im Scherkopf und unteren Gehäuseteil befindlichen Schrauben.
- ▶ Verwenden Sie einen flachen Schraubenzieher, um das Seitenteil des Gehäuses vorsichtig aufzudrücken. Oberer und unterer Gehäuseteil.
- ▶ Brechen Sie die Halterung im Innern des Gehäuses ab und ziehen Sie den Akku heraus.
- ▶ Der Akku ist vorschriftsgemäß zu entsorgen.

2
years

SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile wie Klingen. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.



LET OP

- ◆ Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- ◆ Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.



BESCHRIJVING

1. Aan-/uitknop
2. Zoomwielje met 9 standen
3. Indicator - lengtestand
4. Indicatielampje laden/opladen
5. Opzetkam trimmer
6. Trimmereenheid
7. Draaiknop voor stand
8. USB-poort
9. Pop-up trimmer
10. USB-kabel
11. USB-oplader



INLEIDING

Opladen van uw baardtrimmer

Voordat u uw trimmer voor de eerste keer gebruikt, moet deze 14-16 uur worden opgeladen.

- ▶ Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld.
 - ▶ Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort op de stroombron (computer of oplader)
 - ▶ Sluit de USB-kabel aan op de baardtrimmer
 - ▶ De laadindicator zal gaan branden.
 - ▶ Laat het apparaat 14 - 16 uur volledig opladen
- ◆ LET OP: Het apparaat kan alleen worden gebruikt met het snoer aangesloten op een standaard stopcontact.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

NEDERLANDS

- ◆ **LET OP:** Het apparaat kan alleen worden gebruikt met het snoer aangesloten op een standaard stopcontact.

Uw baardtrimmer kan niet teveel worden opgeladen. Als u het product echter gedurende langere tijd (2-3 maanden) niet gebruikt, trek het dan uit het stopcontact en berg het op. Als u het dan weer wilt gebruiken, moet u de baardtrimmer eerst weer geheel opladen.

■ GEBRUIK MET NETVOEDING

- ▶ Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort op de adapter en vervolgens op het stopcontact.
- ▶ Sluit de USB-kabel aan op de baardtrimmer

- ◆ **VOORZICHTIG:** Langdurig gebruik met uitsluitend netvoeding zal de levensduur van de batterijen verkorten.



GEBRUIK

■ VOORDAT U BEGINT

Kam uw baard of snor altijd met een fijne kam, voordat u begint te trimmen.

Instellen van de trimlengte

De trimmerkam kan op 9 verschillende trimlengtes worden ingesteld. U hoeft alleen het zoomwielje in de gewenste stand te draaien. Draai het zoomwielje rechtsom voor kortere lengtes en linksom voor langere lengtes. Het wieltje zal vastklikken zodra het de betreffende stand bereikt, en het nummer van de stand zal op de lengtestandindicator verschijnen.

STAND	SOORT HAAR	HAARLENGTE	
1	Borstelig of stekelig	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Kort	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Medium	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Lang	18 mm	0.71"

- ◆ **Opmerking:** De trimmerkam moet aan de groomer zijn bevestigd om de haarlengte-keuze-knop te kunnen gebruiken.

NEDERLANDS

■ OM BAARDEN/SNORREN UIT TE DUNNEN EN SPITS TE LATEN TOELOPEN

- ▶ Gebruik het zoomwielje om de trimmerkam op de gewenste lengtestand in te stellen. De instelling verschijnt dan op de lengtestandindicator. Als u voor de eerste keer trimt, start dan met de maximale trimlengtestand (9).
- ▶ Schakel het apparaat in.
- ▶ Plaats de vlakke top van de trimmerkam tegen de huid (AFBEELDING A)
- ▶ Beweeg de trimmer langzaam door het haar. Herhaal dit, indien nodig, vanuit verschillende richtingen.
- ▶ Als zich tijdens het trimmen haar ophoopt in de trimmerkam, schakel het apparaat dan uit, trek de kam eraf en borstel/spoel deze af (AFBEELDING B)

■ OM DE BAARD-/SNORLIJN VAST TE LEGGEN

- ▶ Verwijder het trimmerkaghulpstuk (AFBEELDING B)
- ▶ Start met de rand van de baard-/snorlijn en laat het trimmerblad voorzichtig op de huid zakken (AFBEELDING C). Beweeg naar de rand van de baard-/snorlijn om de gewenste plaatsen in het gelaat te trimmen en van de baard af in de nek.
- ▶ Duw de pop-up trimmer omhoog voor precisie trimmen. Kies uw eigen vorm.

■ TRIMMEN VAN DE BAKKEBAARDRAND

- ▶ Verwijder het trimmerkaghulpstuk (AFBEELDING B)
- ▶ Start met de rand van de bakkebaard. Laat de trimmerbladen lichtjes op uw huid rusten beweeg dan naar de rand van de bakkebaardlijn om de gewenste plekken in het gelaat te trimmen.
- ▶ Duw de pop-up trimmer omhoog voor precisie trimmen. Kies uw eigen vorm.

■ TRIMMEN VAN DE ACHTERKANT VAN UW NEK

- ◆ Opmerking: U hebt een handspiegel nodig als u dit alleen wilt uitvoeren.
- ▶ Verwijder het trimmerkaghulpstuk (AFBEELDING B)
- ▶ Gebruik uw vingers om het haar aan de onderkant van uw hoofd van de nek op te tillen. Uw wijsvinger moet de haarwortels bedekken om te voorkomen dat deze per ongeluk door de trimmer worden verwijderd.
- ▶ Met de andere hand gebruik de trimmer zoals in de afbeelding weergegeven (AFBEELDING D)
- ▶ Houd de trimmer met uw andere hand tegen de onderkant van uw nek met de snijunit naar boven gericht en beweeg de trimmer omhoog langs de nek, totdat deze uw vinger raakt die de haarwortels aan de onderkant van hoofd bedekt. Zorg ervoor dat u de mesjeshouder langzaam beweegt en dat u de haarwortels aan de onderkant van uw hoofd bedekt, zodat de trimmer deze niet kan raken.

■ DRAAIKNOP VOOR STAND

- ▶ Het kan voorkomen dat u minder vermogen nodig hebt voor het trimmen. Het kan ook voorkomen dat u meer vermogen nodig hebt. Met de draaiknop aan de zijkant van het product kunt u het vermogen aanpassen.
- ◆ LET OP: Een lagere stand van uw baardtrimmer is milieuvriendelijker, omdat de batterij langer meegaat wanneer minder energie wordt verbruikt.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

NEDERLANDS

■ OPZETKAM EN KNIPELEMENT VERWIJDEREN

- ▶ Zorg er altijd voor dat de trimmer uitgeschakeld is voordat u de opzetstukken van de trimmer verwisselt.
- ▶ Houd de trimmer in een hand met uw duim stevig op het zoomwielletje zodat dit niet gaat draaien. (AFBEELDING E)
- ▶ Trek met uw andere hand voorzichtig de opzetkam van de trimmer. Verwijder de meseenheden door het blad stevig met uw duim omhoog te duwen. (AFBEELDING F)

■ VERVANGEN VAN DE MESJESHOUDER

- ▶ Houd de trimmer met de ene hand vast. Steek met de andere hand het onderste deel van de mesjeshouder in de trimmer, druk deze naar beneden, totdat deze stevig vastzit.

■ VERVANGEN VAN DE TRIMMERKAM

- ▶ Houd de trimmer in de ene hand vast met uw duim stevig op het zoomwielletje, zodat dit niet kan draaien. (AFBEELDING C)
- ▶ Controleer of de lengtestandindicator op 1 staat.
- ▶ Schuif de kam/scheerapparaat in de groeven naar beneden, totdat deze vastklikt.

◆ **Opmerking:** Het trimmerkamhulpstuk kan slechts op één manier op de trimmer worden bevestigd. Als het niet goed erop past, draai het dan om en probeer opnieuw.

Tips voor de beste resultaten

- ▶ Baard-, snor- en bakkebaardharen moeten droog zijn.
- ▶ Gebruik geen lotions, voordat u de trimmer gebruikt. Kam het haar in de groeirichting.
- ▶ Verwijder het trimmerkamhulpstuk als u: haarlijnranden zoals bakkebaarden vormgeeft, de achterkant van uw nek trimt, uw baardlijn aan de voorkant van uw nek trimt.



VERZORGING VAN UW TRIMMER

■ REINIGING EN ONDERHOUD VAN UW TRIMMER

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om. Uw trimmer is uitgerust met permanent geïsoleerde messen van hoge kwaliteit die voorzien zijn van een laagje diamantachtige koolstof. Reinig het apparaat alleen met een zacht borsteltje.

Na elk gebruik

- ▶ Schakel de trimmer uit.
- ▶ Verwijder het trimmerkamhulpstuk en mesjeshouder.
- ▶ Borstel de achtergebleven haren weg. Spoel de mesjeshouder niet onder water af.
- ▶ Knipelement niet onder water afspoelen.

■ POP-UP TRIMMER

- ▶ Verwijder de opzetkam
- ▶ Schuif de pop-up trimmer omhoog in de bedrijfspositie (figuur F)
- ▶ Borstel het haar van de trimmesjes en het gebied eromheen.

■ VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET REINIGEN

- ▶ Alleen het trimmerkamhulpstuk en het trimmersnijblad mogen worden verwijderd om te worden gereinigd.

NEDERLANDS

- ▶ Gebruik voor het reinigen alleen een zacht borsteltje, zoals het meegeleverde borsteltje.
- ▶ Deze trimmer is niet wasbaar. Niet afspoeien onder stromend water.
- ▶ Gebruik geen ruwe of corrosieve reinigingsmiddelen voor de houders of de snijbladen.
- ▶ Niet in water onderdompelen omdat het product daardoor zal worden beschadigd.

■ OPBERGEN:

- ▶ Berg dit apparaat en de bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op. Berg het niet op bij temperaturen van meer dan 140°F (60°C).
- ▶ Wikkel de snoer van de laadadapter niet rond het apparaat.



OPlossen VAN PROBLEMEN

De trimmer werkt niet, als deze is ingeschakeld:

- ▶ De trimmer moet gedurende 14-16 uur worden opgeladen. Als de trimmer dan nog niet werkt, neem dan contact op met het Remington® Service Centrum.

Trimmerblad beweegt niet:

- ▶ De snijunit kan vuil of verstopt zijn.
- ▶ Reinig en smeer de mesjeshouder.

Trimmer kan de lading niet vasthouden:

- ▶ Gebruik de trimmer totdat deze stopt, omdat de batterijen helemaal leeg zijn; volg dan de oplaadinstructies op. Als de tijd tussen de oplaadcycli niet groter wordt, moeten de batterijen mogelijk worden vervangen. Neem contact op met het Remington® Service Centrum.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCU- TIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- ▶ Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- ▶ Houd de stekker en de snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Zorg ervoor dat de stekker en de snoer niet nat worden.
- ▶ Gebruik het product niet als de snoer is beschadigd. Een reservesnoer kan worden besteld bij onze Remington® Service Centrum die aan het eind van deze brochure zijn vermeld.
- ▶ Bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C.
- ▶ Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- ▶ Deze trimmer is niet wasbaar. Als het in het water valt, zorg er dan voor dat het stopcontact is uitgeschakeld, voordat u de trimmer verwijdert.
- ▶ Niet in water onderdompelen, omdat dan schade kan ontstaan.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

CRO

AE

HE

NEDERLANDS



BESCHERM HET MILIEU



Het product bevat een nikkel-metaalhydride batterij. Het product mag niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Breng het naar een geschikte inzamelplaats.

◆ **VOORZICHTIG:** De batterijen niet verbranden of kapot maken, omdat deze dan kunnen barsten of giftige materialen kunnen vrijkomen.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington-europe.com



BATTERIJ UITNEMEN

Voor het verwijderen eerst de batterij demonteren. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterij verwijderd.

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Laat de trimmer lopen totdat de motor stopt.
- ▶ Verwijder de opzetkam.
- ▶ Draai de schroef in de kop van de trimmer en het onderste deel van de behuizing los.
- ▶ Gebruik een schroevendraaier met platte kop om het zijpaneel open te wrikken en het bovenste en onderste deel van de behuizing.
- ▶ Pak het lipje in de behuizing en trek de batterij eruit.
- ▶ De batterij moet op een veilige manier afgevoerd worden.

2

SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van gebreken. Wij garanderen voor de garantieperiode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum dat dit product vrij is van gebreken ten aanzien van materiaal en afwerking. Mocht het product binnen de garantieperiode defect gaan, dan zullen wij het product naar eigen inzicht kosteloos geheel vervangen of gedeeltelijk repareren, mits een bewijs van aankoop kan worden overhandigd. Dit zal de garantietermijn echter niet verlengen.

Neem bij claims gewoon contact op met het Remington® Service Center in uw regio. Deze garantie prevaleert en geldt in aanvulling op normaal geldende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via geautoriseerde dealers werd verkocht

Deze garantie geldt niet ten aanzien van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies. De garantie is niet van toepassing indien het product door derden werd gedemonteerd of werd gerepareerd door een persoon die hiervoor geen (schriftelijke) autorisatie van ons heeft ontvangen.

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse barbe Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



ATTENTION

- ◆ Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- ◆ N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.



DESCRIPTION

1. Interrupteur On/Off
2. Molette 9 positions
3. Indicateur de longueur
4. Témoin de charge/recharge
5. Guide de coupe de la tondeuse
6. Tête de rasage
7. Variateur de vitesse
8. Port USB
9. Tondeuse rétractable
10. Câble USB
11. Bloc d'alimentation USB



AVANT TOUTE UTILISATION

Pour charger votre tondeuse à barbe

Avant la première utilisation, chargez la tondeuse pendant 14 à 16 heures.

- ▶ Assurez-vous que le produit soit bien éteint.
- ▶ Reliez votre câble USB au port USB de votre source d'alimentation (ordinateur ou bloc d'alimentation).
- ▶ Branchez le câble USB à votre rasoir à barbe.
- ▶ Le témoin de charge s'allume.
- ▶ 14 à 16 heures sont nécessaires pour un chargement total.

◆ **REMARQUE** : sur une prise de courant standard, l'appareil ne peut être utilisé qu'avec son cordon d'alimentation.

◆ **PRÉCAUTION** : n'allumez pas votre rasoir lorsqu'il est en cours de chargement via un port USB de votre ordinateur.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

CRO

AE

HE

FRANÇAIS

Votre tondeuse à barbe ne peut pas faire l'objet d'un excès de charge. Cependant, s'il est prévu que le produit ne soit pas utilisé pendant une longue période (2 à 3 mois), veuillez le débrancher du secteur. Rechargez complètement votre tondeuse à barbe lorsque vous souhaitez la réutiliser.

■ UTILISATION SUR SECTEUR

- ▶ Reliez votre câble USB au port USB du bloc d'alimentation, puis à la prise de courant.
- ▶ Branchez le câble USB à votre rasoir à barbe.



◆ ATTENTION : l'utilisation prolongée sur secteur réduit la durée de vie de la batterie.

CONSEILS D'UTILISATION

■ AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

Il est nécessaire de toujours peigner votre barbe ou votre moustache à l'aide d'un peigne fin avant de commencer à tondre.

Régler la longueur de coupe

Le peigne de coupe de la tondeuse peut être réglé pour obtenir 9 longueurs de coupe différentes en tournant simplement la molette jusqu'au réglage souhaité. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour une longueur moins importante et dans le sens contraire pour une barbe plus longue. La molette se met en place avec un « clic » dès qu'elle passe sur un niveau de réglage et le numéro correspondant apparaît sur l'indicateur de longueur.

RÉGLAGE	STYLE DE BARBE	LONGUEUR DES POILS	
1	Barbe à ras ou effet « barbe de trois jours »	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Court	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Moyen	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Long	18 mm	0.71"

◆ Remarque : le peigne doit être fixé à la tondeuse pour que la molette d'ajustement de la hauteur de coupe puisse être utilisée.

FRANÇAIS

■ POUR DESEPAISSIR ET EFFILER LA BARBE/MOUSTACHE

- ▶ Utilisez la mollette de réglage pour régler le peigne de tondeuse à la longueur souhaitée. Le réglage apparaît sur l'indicateur de longueur. Si vous utilisez la tondeuse pour la première fois, commencez avec la longueur de réglage maximale (9).
- ▶ Allumez la tondeuse.
- ▶ Placez le dessus plat du peigne contre votre peau. (DIAGRAMME A)
- ▶ Faites glisser lentement la tondeuse sur les poils. Répétez ce mouvement dans différentes directions aussi longtemps que nécessaire.
- ▶ Si des poils s'accumulent dans le peigne au cours de l'utilisation, éteignez la tondeuse, retirez le peigne et brossez/rincez-le (DIAGRAMME B).

■ POUR DEFINIR LE CONTOUR DE LA BARBE/MOUSTACHE

- ▶ Retirez le peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- ▶ Débutez à la bordure de la barbe/moustache et approchez lentement la lame de tondeuse de votre peau (DIAGRAMME C). Effectuez des mouvements en direction de l'extérieur de la barbe/moustache vers le cou.
- ▶ Pour un rasage plus précis, relevez la tondeuse rétractable. Forme que désiré.

■ TONDRE LES CONTOURS DES PATTES

- ▶ Retirez le peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- ▶ Commencez par les contours des pattes et, en maintenant les lames légèrement appuyées sur la peau, effectuez des mouvements vers l'extérieur de la patte.
- ▶ Pour un rasage plus précis, relevez la tondeuse rétractable. Forme que désiré

■ TONDRE LA NUQUE

- ◆ Remarque : si vous réalisez cette opération tout(e) seul(e), vous aurez besoin d'un miroir à main.
- ▶ Retirez de peigne de coupe (DIAGRAMME B).
- ▶ Avec les doigts, soulevez les cheveux du bas de la tête pour les écarter de la nuque. Votre index doit couvrir la racine des cheveux que vous soulevez pour éviter de les couper accidentellement avec la tondeuse.
- ▶ Avec l'autre main, utilisez la tondeuse comme le montre l'illustration (DIAGRAMME D).
- ▶ Maintenez la tondeuse contre la base de votre nuque avec la lame face en l'air et déplacez la tondeuse le long de la nuque jusqu'à ce qu'elle touche le doigt couvrant la racine des cheveux à la base du crâne. Durant cette opération, veillez bien à déplacer l'appareil lentement et à maintenir la racine des cheveux à la base du crâne bien à l'écart du trajet de la tondeuse.

■ VARIATEUR DE VITESSE

- ▶ Vous avez peut-être parfois besoin de moins de puissance pour votre rasage. Et parfois vous en souhaitez plus. Pour régler la puissance de votre rasoir à barbe, il vous suffit d'utiliser le variateur sur le côté de l'appareil.
- ◆ REMARQUE : en utilisant un réglage plus lent pour votre rasoir à barbe, vous serez plus respectueux de l'environnement, car en utilisant moins d'énergie, votre batterie durera plus longtemps.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

FRANÇAIS

■ REMPLACEMENT DU GUIDE DE COUPE DE LA TONDEUSE ET DE LA TÊTE DE COUPE

- ▶ Assurez-vous toujours que la tondeuse est éteinte avant de changer les guides de coupe.
- ▶ Tenez la tondeuse dans une main en bloquant la molette avec votre pouce pour l'empêcher de tourner (DIAGRAMME E).
- ▶ Avec l'autre main, retirez doucement le guide de coupe de la tondeuse. Ôtez la tête de coupe en appuyant fermement sur la lame avec le pouce. (DIAGRAMME F)

■ REPLACER LES LAMES

- ▶ Tenez la tondeuse dans une main. Avec l'autre, insérez la partie inférieure du bloc de lames dans la tondeuse et enfoncez la lame jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée.

■ REPLACER LE PEIGNE DE COUPE

- ▶ Tenez la tondeuse dans une main en appuyant fermement avec le pouce sur la molette d'ajustement de la hauteur de coupe pour l'empêcher de tourner. (DIAGRAMME C)
- ▶ Assurez-vous que l'indicateur de longueur soit bien sur la position I.
- ▶ Faites glisser le peigne/rasoir le long des rainures jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un « clic ».

◆ **REMARQUE:** le peigne de coupe ne peut être mis en place dans la tondeuse que dans un sens ; si cela ne fonctionne pas correctement, ôtez-le et retournez-le.

Conseils pour de meilleurs résultats

- ▶ Les poils de barbe, de moustache ou des pattes doivent être secs.
- ▶ Evitez d'appliquer des lotions avant d'utiliser votre tondeuse. Peignez vos poils dans le sens de la pousse.
- ▶ Retirez le peigne de coupe si vous souhaitez définir le contour des cheveux comme pour les pattes, tondre votre nuque, tailler le bord de votre barbe sur le devant du cou.



ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE

■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE

Prenez soin de votre tondeuse pour garantir des performances durables. Votre tondeuse est équipée de lames en revêtement Diamond like Carbon lubrifiées à vie. Le nettoyage ne doit se faire qu'avec une brosse douce.

Après chaque utilisation

- ▶ Eteignez la tondeuse.
- ▶ Retirez le peigne de coupe et l'ensemble de coupe.
- ▶ Brossez doucement/ rincez sous l'eau chaude les poils restants pour les enlever du peigne et de la lame de la tondeuse.
- ▶ Ne rincez pas la tête de coupe à l'eau courante.

■ TONDEUSE RÉTRACTABLE

- ▶ Enlevez le guide de coupe.
- ▶ Faites glisser la tondeuse rétractable en position de fonctionnement (FIGURE F).
- ▶ À l'aide de la brosse, éliminez les poils des lames du rasoir et des zones périphériques.

FRANÇAIS

■ PRECAUTIONS A PRENDRE LORS DU NETTOYAGE

- ▶ Seuls le peigne de coupe et la lame de la tondeuse peuvent être retirés du produit pour être nettoyés.
- ▶ Le nettoyage doit se faire uniquement avec une brosse douce comme celle fournie avec le produit.
- ▶ Ce rasoir n'est pas lavable. Ne le rincez pas à l'eau courante.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs sur les unités ou sur les lames.
- ▶ Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages irréversibles.

■ RANGEMENT

- ▶ Conservez toujours cet appareil et son cordon d'alimentation dans un endroit sec. Ne pas stocker à des températures de plus de 60°C (140°F).
- ▶ Ne pas enrouler le cordon du chargeur autour de l'appareil.



DÉPANNAGE

La tondeuse ne marche pas, bien qu'elle soit allumée:

- ▶ La tondeuse doit être rechargée pendant 14 à 16 heures. Si cela ne suffit pas, contactez le service après-vente de votre distributeur.

Les lames de la tondeuse ne bougent pas :

- ▶ L'unité de coupe est peut-être encrassée et bloquée.
- ▶ Nettoyez et lubrifiez l'unité.

La tondeuse ne tient pas la charge:

- ▶ Laissez la batterie se décharger complètement en faisant fonctionner la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête, puis suivez les instructions concernant la recharge. Si la durée entre deux recharges n'augmente pas, la batterie doit peut-être être remplacée. Contactez le service après-vente de votre distributeur.



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- ▶ Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- ▶ Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Vous pouvez obtenir un cordon de remplacement auprès de l'un des Centres de service après-vente internationaux dont la liste figure au dos de ce livret.
- ▶ Conservez ce produit à une température comprise entre 15° et 35°C.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Ce rasoir n'est pas lavable. Si elle tombe dans l'eau, assurez-vous que l'alimentation électrique soit bien coupée avant de retirer l'appareil de l'eau.
- ▶ Ne pas immerger dans l'eau sous peine de dommages.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

SA

AE

HE

23

- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS



Ni-MH

Ce produit contient une batterie Ni-MH. Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères. Vous pouvez le déposer dans une déchetterie appropriée.

- ◆ **ATTENTION:** Ne jetez pas les batteries au feu et ne les abîmez pas pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez

www.remington-europe.com



RETRAIT DE LA BATTERIE

Il faut enlever la batterie de l'appareil avant de le jeter. Il faut débrancher l'appareil du secteur lorsqu'on enlève la batterie.

- ▶ Débranchez le rasoir.
- ▶ Faites fonctionner le rasoir jusqu'à l'arrêt du moteur.
- ▶ Enlevez le guide de coupe.
- ▶ Dévissez les vis situées dans la tête du rasoir et dans le compartiment inférieur.
- ▶ Désolidarisez délicatement le panneau latéral à l'aide d'un tournevis à tête plate. Compartiment supérieur et inférieur.
- ▶ Soulevez le loquet à l'intérieur du compartiment et sortez la batterie.
- ▶ La batterie doit être jetée dans le respect de la sécurité.



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a été contrôlé et ne présente aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut de fabrication ou matériel pendant la durée de garantie, à compter de la date d'achat initiale. Si ce produit devenait défectueux durant la période de garantie, nous nous engagerions à le réparer ou le remplacer, en partie ou en totalité, sur présentation d'une preuve d'achat. Cela n'implique aucune prolongation de la période de garantie.

Si l'appareil est sous garantie, contactez simplement le service après-vente Remington® de votre région.

Cette garantie est offerte en plus de vos droits statutaires normaux.

La garantie s'applique à tous les pays dans lesquels notre produit a été vendu par un revendeur agréé.

Cette garantie n'inclut pas les dégâts causés à l'appareil suite à un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une modification du produit ou une utilisation ne respectant pas les consignes techniques et/ou de sécurité. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



ADVERTENCIA

- ◆ Utilice este aparato solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- ◆ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



DESCRIPCIÓN

1. Interruptor on/off
2. Ruedecilla de aumento de 9 posiciones
3. Indicador de longitud
4. Indicador de carga y recarga
5. Accesorio de guía del cortapelo
6. Conjunto cortapelo
7. Ruedecilla de ajuste de velocidad
8. Puerto USB
9. Cortapatillas extensible
10. Cable USB
11. Adaptador de carga USB



CÓMO EMPEZAR

Proceso de carga de su barbero de cerámica.

Antes de utilizar el barbero por primera vez, cárguelo durante 14-16 horas.

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- ▶ Conecte su cable USB al puerto USB de su fuente de alimentación (ordenador o adaptador de carga)
- ▶ Conecte el cable USB al cortabarba
- ▶ El indicador de carga se encenderá.
- ▶ Deje que el aparato se cargue completamente durante 14 - 16 horas
- ◆ **NOTA:** El producto solo puede utilizarse con cable y enchufado a una toma estándar de electricidad.
- ◆ **ADVERTENCIA:** No encienda el cortabarba mientras se esté cargando a través de un puerto USB de su ordenador.

ESPAÑOL

Su cortador de barba y bigote no puede sobrecargarse. Sin embargo, si no piensa utilizarlo durante un período de tiempo prolongado (2-3 meses), desenchúfelo de la red eléctrica y guárdela. Recárguelo completamente antes de volver a utilizarlo.

■ UTILIZACIÓN CON CABLE

- ▶ Conecte el cable USB al puerto USB y al adaptador de corriente y después al enchufe de electricidad.
- ▶ Conecte el cable USB al cortabarba

◆ **ADVERTENCIA:** La conexión prolongada de la máquina a la red eléctrica reduce la vida útil de la batería.



INDICACIONES DE USO

■ ANTES DE EMPEZAR

Antes de empezar a recortar, peine su barba o bigote con un peine fino.

Ajuste de la longitud de corte

Girando la rueda a la posición deseada, puede ajustar la guía de corte de la máquina a 9 longitudes de corte diferentes. Gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj para reducir la longitud, y en el sentido contrario para aumentarla. La rueda hará clic cada vez que cambie de posición y el número correspondiente aparecerá en el indicador de posición de longitud.

POSICIÓN	TIPO DE PELO	LONGITUD	
1	De tres días o muy corto	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Corto	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Mediano	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Largo	18 mm	0,71"

◆ **Nota:** La guía de corte debe estar instalada en el aparato para poder utilizar el selector de longitud de corte.

■ PARA CONSEGUIR UNA BARBA O BIGOTE MÁS FINO O AFILADO

- ▶ Mueva la rueda para ajustar la guía de corte a la posición de longitud deseada. La posición aparecerá en el indicador de posición de longitud. Si está utilizando el aparato por primera vez, le recomendamos seleccione la máxima longitud de corte (9).
- ▶ Encienda el aparato.
- ▶ Apoye la parte superior plana de la guía de corte contra la piel (DIAGRAMA A).
- ▶ Deslice el barbero lentamente sobre la piel. Si es necesario repita la pasada en direcciones distintas.
- ▶ Si durante el proceso de corte se acumula mucho pelo en la guía, apague el aparato, extraiga la guía de corte y límpiela con un cepillo o enjuáguela con agua (DIAGRAMA B).

■ PARA DEFINIR EL CONTORNO DE LA BARBA O EL BIGOTE

- ▶ Retire la guía de corte del barbero (DIAGRAMA B).
- ▶ Empiece por el borde del contorno de su barba o bigote y dirija la cuchilla con cuidado hacia su piel (DIAGRAMA C). Muévela hacia el borde del contorno de la barba o bigote para recortar en la zona de la cara, alejándola de la barba en la zona del cuello.
- ▶ Para una mayor definición, despliegue el cortapatillas extensible. Forma como se desee.

■ PARA RECORTAR EL BORDE DE LAS PATILLAS

- ▶ Retire la guía de corte de la máquina cortapelo (DIAGRAMA B).
- ▶ Empiece por el borde de la patilla, y con la cuchilla de corte apoyada suavemente sobre su piel muévela hacia el borde del contorno de la patilla para recortar las partes deseadas en zona de la cara.
- ▶ Para una mayor definición, despliegue el cortapatillas extensible. Forma como se desee.

■ PARA RECORTAR EL PELO DE LA NUCA

- ◆ Nota: Para realizar esta operación usted sólo, necesitará un espejo de mano.
- ▶ Retire la guía de corte del barbero (DIAGRAMA B).
- ▶ Levante el pelo de la base de la cabeza con los dedos dejando libre la nuca. El dedo índice deberá cubrir la raíz del pelo que está levantando para evitar que la máquina lo corte accidentalmente.
- ▶ Con la otra mano utilice el barbero tal como se muestra (DIAGRAMA D).
- ▶ Con la otra mano sujete el barbero contra la base del cuello con la unidad de corte mirando hacia arriba y deslicela por el mismo hasta que toque el dedo que cubre la raíz del pelo. Realice el movimiento lentamente y procure que la máquina no toque las raíces del pelo en la base de la cabeza.

■ RUEDECILLA DE AJUSTE DE VELOCIDAD

- ▶ Hay ocasiones en las que desea una menor intensidad de corriente para afeitarse. También hay otras ocasiones en las que desea más intensidad. Para ajustar la intensidad del cortabarba, utilice la ruedecilla situada en el lateral del producto.
- ◆ NOTA: Es más ecológico utilizar una posición de velocidad más baja en el cortabarba, puesto que se consume menos energía y aumenta la vida útil de la batería.

■ CÓMO RETIRAR LA GUÍA DE CORTE Y EL CONJUNTO DE CUCHILLAS

- ▶ Antes de cambiar los accesorios del cortapelo, asegúrese de que éste está apagado.
- ▶ Sujete el cortapelo con una mano con el pulgar bien apoyado sobre la ruedecilla de aumento para evitar que gire. (DIAGRAMA E)

- ▶ Con la otra mano, tire suavemente del accesorio para sacarlo del cortapelo. Retire el conjunto de corte presionando sobre la cuchilla con el pulgar. (DIAGRAMA F)

■ COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE CUCHILLAS

- ▶ Sujete el barbero con una mano. Con la otra mano, introduzca la parte inferior del conjunto de cuchillas en la máquina y presione hacia abajo hasta que quede firmemente sujeto.

■ COLOCACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE

- ▶ Sujete el barbero con una mano presionando firmemente con el dedo pulgar sobre la rueda para evitar que gire. (DIAGRAMA C)
- ▶ Asegúrese de que el Indicador de Posición de Longitud marca 1.
- ▶ Deslice la guía de corte por la ranura hasta que encaje y haga clic.

◆ **NOTA:** La guía de corte encaja sólo de una forma. Si no consigue colocarla, déle la vuelta e inténtelo de nuevo.

Consejos para obtener resultados óptimos

- ▶ El pelo de la barba, bigote y patillas debe estar seco.
- ▶ Evite aplicar lociones antes de utilizar su máquina. Peine el pelo en dirección de su crecimiento.
- ▶ Retire la guía de corte para definir los contornos, como en las patillas, o para recortar el contorno de la barba en el cuello.



CUIDADO DEL BARBERO

■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL BARBERO

Cuide su aparato para asegurar un rendimiento prolongado. Su barbero está equipado con cuchillas de alta calidad revestidas con Carbono tipo Diamante permanentemente lubricadas. La limpieza debe realizarse con un cepillo suave exclusivamente.

Después de cada uso

- ▶ Apague el barbero.
- ▶ Extraiga la guía de corte y el conjunto de cuchillas.
- ▶ Elimine suavemente con un cepillo el pelo que ha quedado en la guía o en la cuchilla o enjuague éstas con agua tibia.
- ▶ No lave el conjunto de cuchillas bajo el agua.

■ CORTAPATILLAS EXTENSIBLE

- ▶ Retire la guía de corte.
- ▶ Deslice el cortapatillas extensible hasta alcanzar la posición operativa (DIAGRAMA F)
- ▶ Limpie el pelo de las cuchillas del cortapatillas y la zona adyacente.

■ ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- ▶ Para la limpieza del producto sólo debe desmontarse la guía y la cuchilla de corte.
- ▶ Para la limpieza sólo debe utilizarse un cepillo suave como el que se suministra con el producto.
- ▶ Este cortabarba no se puede lavar. No lo lave bajo el agua.

- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos para limpiar el aparato o las cuchillas.
 - ▶ No la sumerja en agua, ya que de lo contrario se dañará.
- **ALMACENAMIENTO**
- ▶ Siempre debe guardar este aparato y el cable en un lugar libre de humedad. No lo guarde a una temperatura superior a 60°C.
 - ▶ No enrolle el cable del adaptador de carga alrededor del aparato.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La máquina no funciona al encenderla:

- ▶ Debe cargarse la máquina durante 14-16 horas. Si aun así no funciona, póngase en contacto con un centro de servicio de Remington®.

Las cuchillas de la máquina no se mueven:

- ▶ Puede que la unidad de corte esté sucia y obstruida.
- ▶ Limpie y lubrique la unidad.

La máquina no mantiene la carga:

- ▶ Agote totalmente la batería haciendo funcionar la máquina hasta que se pare; a continuación siga las instrucciones de carga. Si el tiempo de funcionamiento hasta que se vuelve a descargar la batería no es mayor, puede que sea necesario sustituirla. Póngase en contacto con un centro de servicio de Remington®.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- ▶ Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- ▶ Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- ▶ No utilice este producto si el cable está dañado. Puede adquirir un cable nuevo a través de cualquiera de nuestros centros de servicio en todo el mundo que se indican en dorso de este folleto.
- ▶ Utilice y guarde el aparato a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- ▶ Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- ▶ Si cayera al agua, desconéctela antes de sacarla.
- ▶ No la sumerja en el agua, ya que de lo contrario se dañará.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

CRO

AE

HE



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Ni-MH

Este producto contiene una pila de Ni-MH. No tire el producto al cubo de la basura. Puede llevarlo a un punto de recolección apropiado.

◆ **ADVERTENCIA:** No queme ni destruya las pilas porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington-europe.com



CAMBIO DE LA BATERÍA

Antes de desechar el aparato, debe retirarse la batería. Para retirar la batería, el aparato debe estar desconectado de la red eléctrica.

- ▶ Desenchufe el cortabarba.
- ▶ Deje funcionar el cortabarba hasta que el motor se detenga.
- ▶ Retire la guía de corte.
- ▶ Afloje el tornillo del cabezal del cortapelo y la carcasa inferior.
- ▶ Con un tornillo de cabeza plana, separe con cuidado el panel lateral. Carcasa superior e inferior.
- ▶ Separe el pasador de la carcasa interior y tire de la batería hacia fuera.
- ▶ Deseche la batería de forma apropiada.

2
years

SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos un plazo de garantía a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional, siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre daños en cuchillas, ya que se trata de elementos consumibles. Esta garantía no cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



ATTENZIONE

- ◆ L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. **Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.**
- ◆ **Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.**



DESCRIZIONE

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Rotellina zoom a 9 posizioni
3. Indicatore dell'impostazione della lunghezza
4. Indicatore di ricarica
5. Accessorio pettine distanziatore
6. Set rifinitore
7. Quadrante di regolazione della velocità
8. Porta USB
9. Trimmer a comparsa
10. Cavo USB
11. Adattatore di ricarica USB



OPERAZIONI PRELIMINARI

Caricamento del rifinitore regolabarba

Quando si utilizza per la prima volta, il rifinitore regolabarba deve essere lasciato in carica per 14-16 ore.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- ▶ Collegare il cavo USB alla porta USB dell'alimentatore (il computer o l'adattatore di ricarica)
- ▶ Collegare il cavo USB al trimmer da barba
- ▶ L'indicatore di ricarica si illuminerà.
- ▶ Attendere 14-16 ore per caricare completamente l'apparecchio.
- ◆ **NOTA:** questo apparecchio può essere utilizzato solo in modalità cavo, collegato a una presa elettrica standard
- ◆ **ATTENZIONE:** non accendere il trimmer da barba se questo è collegato a una porta USB del computer per le operazioni di ricarica.

ITALIANO

Questo rifinitore regolabarba non è soggetto a sovraccarico. Tuttavia, se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo (2-3 mesi), è opportuno scollegarlo dalla presa di rete e riporlo. Ricaricarlo completamente al successivo riutilizzo.

■ USO AD ALIMENTAZIONE ELETTRICA

- ▶ Collegare il cavo USB alla porta USB del computer e all'adattatore, quindi alla presa elettrica.
- ▶ Collegare il cavo USB al trimmer da barba
- ◆ **ATTENZIONE:** il prolungato utilizzo della sola alimentazione di rete avrà un impatto negativo sulla durata di vita della batteria.



ISTRUZIONI PER L'USO

■ PRIMA DI INIZIARE

Prima di iniziare a regolarli, pettinare i peli della barba o dei baffi con un pettine sottile.

Regolazione della lunghezza di taglio

Il pettine del rifinitore può essere regolato su 9 diverse lunghezze di taglio semplicemente girando la rotella zoom sulla posizione desiderata. Girare la rotella zoom in senso orario per una lunghezza inferiore e in senso antiorario per una lunghezza maggiore. La rotella scatta in posizione ogni volta che raggiunge un'impostazione definita. Il numero corrispondente alla lunghezza impostata apparirà sull'apposito indicatore.

IMPOSTAZIONE	DESCRIZIONE DEL TIPO DI PELO	LUNGHEZZA DEL PELO	
1	Folto e ispido	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Corto	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Medio	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Lungo	18 mm	0.71"

- ◆ Nota: per poter utilizzare il selettore di lunghezza dei peli, l'accessorio pettine deve essere montato sul rifinitore.

■ PER ASSOTTIGLIARE LA BARBA E/O I BAFFI

- ▶ Utilizzando la rotella zoom, è possibile impostare il pettine sulla lunghezza desiderata. Il valore di lunghezza impostato verrà visualizzato sull'apposito indicatore di posizione.

Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, è opportuno impostare la lunghezza del rifinitore massima (9).

- ▶ Accendere l'unità.
- ▶ Appoggiare la parte superiore piatta del pettine sulla pelle (ILLUSTRAZIONE A).
- ▶ Far scivolare lentamente il rifinitore tra i peli. Se necessario, ripetere l'operazione da direzioni diverse.
- ▶ Se durante il processo di taglio i peli si accumulano sul pettine, spegnere l'unità, estrarre il pettine e spazzolarlo o sciacquarlo (ILLUSTRAZIONE B).

■ PER DEFINIRE LA LINEA DELLA BARBA E/O DEI BAFFI

- ▶ Rimuovere l'accessorio pettine dal rifinitore (ILLUSTRAZIONE B).
- ▶ Iniziare dal contorno della barba e/o dalla linea dei baffi e abbassare delicatamente la lama del rifinitore sulla pelle (ILLUSTRAZIONE C). Muovendo l'apparecchio lungo il profilo della barba e/o la linea dei baffi, regolare i punti desiderati sul viso, lontano dalla barba del collo.
- ▶ Per una rasatura di precisione, sollevare il trimmer a comparsa. Modellare la forma desiderata.

■ RIFINITURA DEL CONTORNO DELLE BASETTE

- ▶ Rimuovere l'accessorio pettine (ILLUSTRAZIONE B).
- ▶ Iniziare dal contorno della basetta e, con le lame del rifinitore premute leggermente sulla pelle, muovere l'apparecchio lungo la linea della basetta per regolare le aree del viso desiderate.
- ▶ Per una rasatura di precisione, sollevare il trimmer a comparsa. Modellare la forma desiderata.

■ RIFINITURA DELLA NUCA ALLA BASE DEL COLLO

- ◆ Nota: per eseguire questa operazione personalmente, occorre uno specchio.
- ▶ Rimuovere l'accessorio pettine (ILLUSTRAZIONE B).
- ▶ Con le dita, sollevare dal collo la peluria alla base della testa. Il dito indice deve coprire la radice dei capelli che si sollevano, così da evitare che l'apparecchio possa rimuoverli accidentalmente.
- ▶ Con l'altra mano, utilizzare il rifinitore come indicato (ILLUSTRAZIONE D).
- ▶ Con la mano libera, tenere il rifinitore sulla nuca inferiore in modo che l'unità di taglio sia rivolta verso l'alto e spostare l'apparecchio lungo il collo fino a toccare il dito indice. Quando si esegue questa operazione, è necessario coprire le radici dei capelli alla base della testa per tenerli lontani dalle lame.

■ QUADRANTE DI REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

- ▶ È possibile che in certe circostanze si desideri poter disporre di più potenza per il proprio trimmer. In altri casi, è invece sufficiente un livello di potenza ridotto. Per regolare la potenza del trimmer da barba, utilizzare il quadrante posto sul lato dell'apparecchio.
- ◆ **NOTA:** tenere a mente che utilizzando il trimmer da barba a una velocità inferiore è possibile prolungare la vita della batteria e consumare meno energia, a vantaggio dell'ambiente.

■ RIMOZIONE DEL PETTINE ACCESSORIO DEL TRIMMER E DEL SET DI TAGLIO

- ▶ Prima di cambiare gli accessori trimmer verificare sempre che il trimmer sia spento.
- ▶ Tenere il trimmer con una mano, con il pollice ben saldo sulla rotellina zoom per impedire la rotazione (ILLUSTRAZIONE E).

ITALIANO

- ▶ Con l'altra mano staccare delicatamente l'accessorio pettine distanziatore dal trimmer. Togliere il set di taglio spingendo con fermezza verso l'alto sulla lama con il pollice (ILLUSTRAZIONE F)

■ SOSTITUZIONE DEL SET LAME

- ▶ Sostenere il rifinitore su una mano. Con l'altra mano, inserire la parte inferiore del set di lame all'interno dell'apparecchio, quindi spingere la lama verso il basso fino a fissarla in posizione.

■ SOSTITUZIONE DEL PETTINE DAL RIFINITORE

- ▶ Sostenere il rifinitore su una mano bloccando la rotella zoom con il pollice per evitare che si sposti. (ILLUSTRAZIONE C)
- ▶ Accertarsi che l'indicatore di posizione della lunghezza sia impostato su I.
- ▶ Far scivolare il pettine/rasoio nella scanalatura finché non scatta in posizione.
- ◆ **NOTA:** l'accessorio pettine può essere inserito nel rifinitore in un unico modo; se non risulta inserito correttamente, rimuoverlo e girarlo.

Suggerimenti per risultati ottimali

- ▶ Accertarsi che i peli della barba, dei baffi e delle basette siano asciutti.
- ▶ Evitare di applicare lozioni prima di utilizzare il rifinitore. Pettinare i peli nella direzione di crescita.
- ▶ Il pettine deve essere rimosso dal rifinitore durante la definizione dei contorni, ad esempio le basette, durante la rifinitura della nuca alla base del collo e durante i ritocchi al profilo della barba del collo.



MANUTENZIONE DEL RIFINITORE

■ PULIZIA E MANUTENZIONE DEL RIFINITORE

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Il vostro rifinitore ha una lama di altissima qualità, rivestita in Diamond like Carbon (DLC), dura come il diamante, permanentemente lubrificata. La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido.

Dopo ogni uso

- ▶ Spegnerne il rifinitore.
- ▶ Rimuovere l'accessorio pettine e il set lame.
- ▶ Spazzolare delicatamente i residui di peluria dal pettine e dalla lama del rifinitore. Non sciappare il set lame sotto acqua corrente.
- ▶ Non pulire il set delle lame sotto acqua corrente.

■ TRIMMER A COMPARSA

- ▶ Rimuovere il pettine accessorio del trimmer.
- ▶ Far scivolare il trimmer a comparsa verso l'alto, fino alla posizione di funzionamento (ILLUSTRAZIONE F)
- ▶ Spazzolare i peli dalle lame del trimmer e dalle aree circostanti.

■ PRECAUZIONI PER LA PULIZIA

- ▶ Soltanto il pettine e il set lame possono essere rimossi dall'apparecchio per la pulizia.
- ▶ La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con uno spazzolino morbido, come quello in dotazione.
- ▶ Questo trimmer non è lavabile. Non pulirlo sotto acqua corrente.
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o corrosivi sull'unità né sulle lame.
- ▶ Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.

■ CUSTODIA DEL PRODOTTO

- ▶ Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità. Non custodirli in luoghi con temperatura superiore ai 60 °C.
- ▶ Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente attorno all'apparecchio.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il rifinitore non funziona quando viene acceso:

- ▶ Il rifinitore deve essere caricato per almeno 14-16 ore. Se il problema persiste, rivolgersi a un Centro di Assistenza Remington®.

Le lame del rifinitore non si muovono:

- ▶ L'unità di taglio potrebbe essere sporca e intasata.
- ▶ Pulire e lubrificare l'unità.

Il rifinitore non tiene la carica:

- ▶ Scaricare completamente il rifinitore tenendolo acceso finché non si ferma, quindi ricaricarlo attenendosi alle apposite istruzioni. Se il tempo tra i cicli di ricarica non aumenta, potrebbe essere necessario sostituire le batterie. Rivolgersi a un Centro di Assistenza Remington®.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- ▶ Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- ▶ La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- ▶ Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. È possibile ottenere un cavo sostitutivo tramite i Centri di Assistenza Internazionali elencati sul retro del presente manuale.
- ▶ Conservare il prodotto a temperature comprese tra 15 e 35 °C.
- ▶ Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- ▶ Il trimmer non è lavabile. Se l'unità cade in acqua, accertarsi che la presa di corrente sia spenta prima di rimuoverla.
- ▶ Non immergerlo in acqua per evitare danni irreversibili.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

CRO

AE

HE

- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Ni-MH

Il prodotto contiene un'unità cellulare di idruro di metallo in nickel. Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici. È possibile provvedere allo smaltimento presso un centro di raccolta apposito.

- ◆ **ATTENZIONE:** Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington-europe.com



RIMOZIONE DELLA BATTERIA

La batteria deve essere stata rimossa dall'apparecchio per poter essere smaltita. Per rimuovere la batteria, è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

- ▶ Scollegare il trimmer.
- ▶ Lasciare il trimmer in funzione finché non si spegne
- ▶ Rimuovere il pettine accessorio del trimmer.
- ▶ Rimuovere la vite posizionata sulla testina del trimmer e lo scomparto inferiore.
- ▶ Facendo leva con un cacciavite a taglio, staccare delicatamente il pannello laterale. Scomparti superiore e inferiore.
- ▶ Sollevare l'attacco dello scomparto interno e tirare la batteria verso l'esterno.
- ▶ Lo smaltimento della batteria deve essere eseguito nel rispetto delle norme di sicurezza.



2 ASSISTENZA E GARANZIA

Il presente prodotto è stato controllato e non presenta difetti. Offriamo garanzia sul presente prodotto per qualsiasi difetto dovuto a materiale o lavorazione carenti per il periodo di durata della garanzia dalla data di acquisto originaria del consumatore. Qualora il prodotto dovesse rivelarsi difettoso entro il periodo di garanzia, provvederemo gratuitamente a riparare il difetto o a sostituire il prodotto o qualsiasi parte dello stesso in presenza di documento attestante l'acquisto. Ciò non implica alcuna estensione del periodo di garanzia.

Per i casi in garanzia, contattare semplicemente il centro di assistenza Remington® di zona. La presente garanzia viene offerta al di sopra e in aggiunta ai normali diritti previsti per legge. Questa garanzia non copre le lame, componenti naturalmente soggetti a usura. La presente garanzia non copre i danni al prodotto provocati da incidente, uso improprio o abuso, alterazione del prodotto o uso non conforme alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza necessarie. La presente garanzia non trova applicazione qualora il prodotto sia stato smontato o riparato da personale da noi non autorizzato.

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



ADVARSEL

- ◆ Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsedele, som ikke anbefales af Remington®.
- ◆ Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.



BESKRIVELSE

1. On/off-knap
2. 9 -trins zoom-hjul
3. Længdeindikator
4. Opladnings- genopladningsindikator
5. Aftagelig trimmerkam
6. Trimmerenhed
7. Hurtigt indstillingshjul
8. USB-port
9. Pop up-trimmer
10. USB-ledning
11. USB-opladeradapter



SÅDAN KOMMER DU I GANG

Opladning af skægtrimmeren

Oplad trimmeren i 14-16 timer, før du bruger den første gang.

- ▶ Kontrollér, at produktet er slukket.
- ▶ Tilslut USB-ledningen til USB-porten på din strømforsyning (computeren eller opladeradapteren)
- ▶ Tilslut USB-ledningen til skægtrimmeren
- ▶ Opladningsindikatoren lyser.
- ▶ En hel opladning tager 14-16 timer
- ◆ BEMÆRK: Apparatet kan kun benyttes med ledning, mens det er tilsluttet en almindelig stikkontakt.
- ◆ ADVARSEL: Tænd ikke for skægtrimmeren, mens den oplades via USB-porten på computeren.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

DANSK

Skægtrimmeren kan ikke overoplades. Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid (2-3 måneder), bør stikket dog trækkes ud og apparatet lægges væk. Skægtrimmeren skal fuldt oplades, når du skal bruge den igen.

■ MED LEDNING

- ▶ Stik først USB-ledningen i USB-porten, dernæst i strømadapteren og endelig i stikkontakten.
- ▶ Tilslut USB-ledningen til skægtrimmeren

◆ ADVARSEL: Hvis batterierne gennem længere tid ikke aflades, reduceres deres levetid.



SÅDAN BRUGES APPARATET

■ FØR DU BEGYNDER

Red altid skægget eller overskægget med en fin kam, før du påbegynder trimningen.

Indstilling af trimmelængde

Trimmerkammen kan justeres til at give 9 forskellige trimmelængder – zoom-hjulet drejes blot til den ønskede indstilling. Drej zoom-hjulet med uret, hvis du ønsker kortere længde og mod uret, hvis du ønsker større længde. Hjulet vil klikke på plads for hver indstilling, og nummeret på indstillingen vil blive vist på længdeindikatoren.

INDSTILLING	BESKRIVELSE AF HÅR	HÅR-LÆNGDE	
1	Skægstubbe eller tækklippet look	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Kort	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Medium	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Langt	18 mm	0.71"

◆ NB: Trimmerkammen skal monteres på groomeren, hvis man vil bruge længdevælgeren.

■ UDTYNDING AF SKÆG/OVERSKÆG

- ▶ Brug zoom-hjulet til at indstille trimmerkammen til den ønskede længdeindstilling. Indstillingen vil blive vist på længdeindikatoren. Start med den maksimale længdeindstilling (9), hvis det er første gang, du bruger trimmeren.
- ▶ Tænd apparatet.

- ▶ Læg trimmerkammens flade overside ind mod huden (DIAGRAM A).
- ▶ Træk langsomt trimmeren gennem hårene. Gentag om nødvendigt fra forskellige retninger.
- ▶ Hvis der ophobes hår i trimmerkammen under trimning, slukkes apparatet, og kammen tages af og børstes/skylles (DIAGRAM B).

■ DEFINERING AF SKÆGLINJE FOR SKÆG/OVERSKÆG

- ▶ Fjern trimmerkammen (DIAGRAM B).
- ▶ Start med kanten af skægget/overskægget, og før forsigtigt trimmerbladet ind på huden (DIAGRAM C).
- ▶ I ansigtet arbejdes med bevægelser ind mod skægekanten og så langt ind, som du ønsker. På halsen arbejdes med bevægelser væk fra skægget. Form dit skæg, lige som du vil.
- ▶ Tilslut USB-ledningen til skægtrimmeren. Form dit skæg, lige som du vil.

■ DEFINERING AF SKÆGLINJE FOR BAKKENBARTER

- ▶ Fjern trimmerkammen (DIAGRAM B).
- ▶ Start med kanten af bakkenbarterne og arbejd i ansigtet med skærebladene hvilende let mod huden med bevægelser ind mod bakkenbarternes kanter og så langt ind, som du ønsker.
- ▶ Tilslut USB-ledningen til skægtrimmeren. Form dit skæg, lige som du vil.

■ TRIMNING AF NAKKEN

- ◆ NB: Hvis du skal gøre dette alene, får du brug for et håndspejl.
- ▶ Fjern trimmerkammen (DIAGRAM B).
- ▶ Loft med fingrene det nederste af håret væk fra nakken. Din pegefinger skal dække rødderne af det hår, du løfter, så du ikke ved et uheld kommer til at fjerne det med trimmeren.
- ▶ Med den anden hånd bruger du trimmeren som vist i (DIAGRAM D).
- ▶ Hold med den anden hånd trimmeren ind mod det nederste af nakken med skæreenheden opad, og før den op ad nakken, indtil den rammer den finger, du dækker hårrødderne med. Vær omhyggelig med at bevæge apparatet langsomt og undgå, at trimmeren får fat i de nederste hovedhår.

■ HURTIGT INDSTILLINGSHJUL

- ▶ Der kan være tidspunkter, hvor du ikke har brug for så kraftig trimning. Der kan også være tidspunkter, hvor du ønsker den skal være kraftigere. Skægtrimmerens effekt justeres ganske enkelt via hjulet på siden af apparatet.
- ◆ BEM/ÆRK: Det er mere miljøvenligt at bruge skægtrimmeren ved lavere hastighed, eftersom batteriet holder længere, når der bruges mindre energi.

■ AFMONTERING AF TRIMMERKAM OG SKÆREENHED

- ▶ Sørg altid for, at trimmeren er slukket, før du skifter nogen løsele.
- ▶ Hold trimmeren i den ene hånd med tommelfingeren fast på zoom-hjulet, for at forhindre det i at dreje. (DIAGRAM E)
- ▶ Med den anden hånd trækkes trimmerkammen forsigtigt af trimmeren. Fjern skæreenheden ved at skubbe opad på bladet med tommelfingeren. (DIAGRAM F)

■ UDSKIFTNING AF SKÆREENHED

- ▶ Hold trimmeren i den ene hånd. Med den anden hånd føres den nedre del af skæreenheden ind i trimmeren. Skub ned, indtil den sidder fast.

DANSK

■ UDSKIFTNING AF TRIMMERKAM

- ▶ Hold trimmeren i den ene hånd med tommelfingeren fast på zoom-hjulet for at forhindre det i at dreje (DIAGRAM C).
- ▶ Sørg for, at længdeindstillingsindikatoren står på I.
- ▶ Før kam/shaver ned langs rillerne, indtil den går i hak.

◆ NB: Trimmerkammen kan kun monteres på trimmeren på én måde. Tag den af og vend den, hvis den ikke sidder korrekt.

Tip for bedre resultater

- ▶ Skæg, overskæg og bakkenbarter bør være tørre.
- ▶ Brug ikke creme, før du bruger din personlige kombitrimmer. Red skægget i hårenes vokseretning.
- ▶ Tag trimmerkammen af, hvis du vil: definere hårkanter såsom bakkenbarter, trimme nakken eller trimme skæglinjen på halsen.



PAS GODT PÅ DIN TRIMMER

■ RENGØRING OG VEDLIGEHOLD AF TRIMMEREN

Pas godt på trimmeren, så holder den længere. Trimmeren er udstyret med skæreblade i høj kvalitet, der er permanent olierede. Rengøring bør foretages med en blød børste.

Efter hver brug

- ▶ Sluk trimmeren.
- ▶ Fjern trimmerkam og trimmerenhed.
- ▶ Børst forsigtigt de resterende hår væk fra trimmerkam og trimmerblade.
- ▶ Skyl ikke knivenheden under vand.

■ ADVARSLER VEDR. RENGØRING

- ▶ Kun trimmerkam og trimmerblad må afmonteres med henblik på rengøring.
- ▶ Rengøring bør kun ske med en blød børste som den, der leveres sammen med produktet.
- ▶ Denne trimmer må ikke vaskes. Skyl ikke under vand.
- ▶ Brug ingen kraftige eller ætsende rengøringsmidler på delene eller skærebladene.
- ▶ Nedsæk ikke i væske - dette vil forårsage skade.

■ OPBEVARING

- ▶ Opbevar altid apparatet og ledningen på et fugtfrit sted. Temperaturen på opbevaringsstedet må ikke overstige 60 °C (140 °F).
- ▶ Opladningsadapterens ledning må ikke vikles rundt om apparatet.



FEJLFINDING

Trimmeren virker ikke, når den er tændt:

- ▶ Trimmeren skal oplades i fulde 14-16 timer. Hvis det ikke hjælper, bedes du kontakte et Remington® servicecenter.

Trimmerbladet bevæger sig ikke:

- ▶ Skæreenheden kan være snavset eller tilstoppet.
- ▶ Rengør og smør apparatet.

Trimmeren kan ikke oplades:

- ▶ Afład batteriet helt ved at lade trimmeren køre, indtil den stopper. Følg derefter opladningsvejledningen. Hvis intervallerne mellem genopladningerne ikke bliver længere, skal batterierne muligvis skiftes ud. Kontakt et Remington® servicecenter.



VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- ▶ Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- ▶ Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- ▶ Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- ▶ Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på Remington® servicecentret.
- ▶ Apparatet opbevares ved en temperatur på 15-35 °C.
- ▶ Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- ▶ Trimmeren må ikke vaskes. Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- ▶ Læg ikke trimmeren i vand, da det er skadeligt for trimmeren.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.



BESKYT MILJØET Ni-MH

Dette produkt indeholder et nikkelt-metalhydrid-batteri. Smid ikke apparatet ud som holdningsaffald. Aflever apparatet på et dertil egnet indsamlingssted.

- ◆ **ADVARSEL:** Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington-europe.com

GB

D

NL

F

I

E

S

DK

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

SA

HE

41



UDTAGNING AF BATTERI

Batteriet skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Apparatet skal være koblet fra elnettet, hvis batteriet fjernes.

- ▶ Tag trimmeren ud af stikkontakten.
- ▶ Lad trimmeren køre, til motoren standser.
- ▶ Fjern trimmerkammen.
- ▶ Løs den skrue, der sidder i trimmerhovedet og det nedre hus.
- ▶ Brug en flad skruetrækker til forsigtigt at vrikke sidepanelet løs. Øverste og nederste hus.
- ▶ Løs låsemekanismen inde i huset, og træk batteriet ud.
- ▶ Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.

2
years

SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Denne garanti omfatter ikke skærehoveder, som er sliddele. Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya skäggtimmer från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.



OBS

- ◆ Använd endast denna skäggtimmer på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- ◆ Använd aldrig denna skäggtimmer om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.



BESKRIVNING

1. På/Av-knapp
2. 9-läges zoomhjul
3. Längdindikator
4. Laddnings/Återuppladdningsindikator
5. Trimmerkamstillbehör
6. Trimsax
7. Snabbinställningsratt
8. USB-port
9. Pop-up-trimmer
10. USB-kabel
11. USB-laddningsadapter



KOMMA IGÅNG

Ladda din skäggtimmer

Innan du använder din trimmer första gången, ladda i 14-16 timmar.

- ▶ Se till att skäggtimmern är avstängd.
- ▶ Anslut USB-kabeln till USB-porten på din strömkälla (dator eller laddningsadapter)
- ▶ Anslut USB-kabeln till din skäggtimmer.
- ▶ Laddningsindikatorn börjar lysa.
- ▶ Låt den ladda i 14 - 16 timmar för komplett laddning
- ◆ OBS: Produkten kan användas med ansluten sladd när den är ansluten till ett vanligt eluttag.
- ◆ VARNING: Starta inte din skäggtimmer medan du laddar den via en USB-port på din dator.

Din skäggtimmer kan inte överladdas. Om produkten inte ska användas under en längre period (2-3 månader) så koppla bort den från elnätet och ställ undan den. Ladda skäggtimmern fullt igen (14-16 timmar) när du åter vill använda den.

SVENSKA

■ NÄTANSLUTNING

▶ Anslut laddningsadaptorn till produkten och sedan till elnätet.

◆ **VARNING:** Om enbart nätanslutning används kommer batteriets livslängd att reduceras.



ANVÄNDNING

■ INNAN DU BÖRJAR

Kamma alltid igenom ditt skägg eller mustasch med en fin kam innan du startar trimningen.

Justera trimlängden.

Trimkammen kan ställas i 9 olika trimlängder genom att vrida zoomhjulet till önskad inställning. Vrid zoomhjulet medurs för kortare längd, moturs för längre längd. Hjulet klickar på plats när det når varje inställning och inställt nummer visas på längdlägesindikatorn.

INSTÄLLNING	HÄRBEKRVNING	HÄRLÄNGD	
1	Stubbet eller kortklippt	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Kort	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Medium	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Långt	18 mm	0.71"

◆ **OBS :** Trimkammen måste vara fastsatt på skäggrimmern för att du ska kunna använda hårlängdväljaren.

■ FÖR ATT TUNNA UT OCH SMALNA AV SKÄGGET/MUSTASCHEN

▶ Använd zoomhjulet för att ställa in trimkammen på önskad längd. Längden visas i längdlägesindikatorn. Om du trimmar för första gången, starta med den maximala längdinställningen (9).

▶ Starta enheten.

▶ Placera den platta toppen av trimkammen mot huden (Figur A).

▶ Låt trimmern sakta glida genom håret. Upprepa från olika riktningar om det behövs.

▶ Om det samlas hår i trimkammen under trimningen, stäng av , dra ut kammen och borsta/ skaka bort håret (Figur B).

SVENSKA

■ ATT SKAPA SKÄGG-/MUSTASCHLINJEN

- ▶ Ta bort trimmerns kamtillsats (Figur B).
- ▶ Starta vid kanten av skägget/mustaschen och sänk försiktigt trimbladet mot huden (Figur C). För trimmern ut mot skäggkanten för att trimma kanten till önskat läge och ta bort skägg i halsområdet.
- ▶ För finare formning, skjut upp pop-up-trimmern. Forma enligt önskemål.

■ TRIMNING AV KANTERNA PÅ POLISONGER

- ▶ Ta bort trimkammen (Figur B).
- ▶ Starta vid kanten av polisongen och med trimbladet lätt vilande mot skinnet, för trimmern mot kanten av polisonglinjen för att trimma till önskad plats i ansiktet.
- ▶ För finare formning, skjut upp pop-up-trimmern. Forma enligt önskemål.

■ TRIMNING AV NACKE

- ◆ Obs: Du behöver en handspegel för detta om du utför det själv.
- ▶ Ta bort trimkammen (Figur B).
- ▶ Använd fingrarna för att lyfta upp håret längst bak i nacken. Pefingret bör täcka rötterna på de upplyfta hårstråna för att undvika att du oavsiktligt klipper av dem med trimmern.
- ▶ Med din andra hand använder du trimmern som visas i (Figur D).
- ▶ Håll trimkanten horisontellt mot nackens nedre del och klippkanten uppåt med den andra handen och för trimmern längs nacken tills den rör vid fingret som täcker hårrötterna längst ner i nacken. Upprepa denna procedur för hela området runt nacken. Se till att du rör apparaten sakta när du gör detta och att du håller hårrötterna i nacken borta från trimmern.

■ SNABBINSTÄLLNINGSRATT

- ▶ Det kan finnas tillfällen när du behöver mindre kraft för dina trimningsbehov. Det kan även finnas tillfällen när du vill ha mer kraft. För att justera kraften på din skäggrimmer, använd ratten på sidan av produkten.
- ◆ OBS: Det är mer miljövänligt att använda en lägre hastighetsinställning på din skäggrimmer eftersom batteriets livslängd förlängs när man använder mindre energi.

■ TA LOSS TRIMMERKAMTILLSATSEN OCH KLIPPHUVUDET

- ▶ Säkerställ alltid att trimmern är avstängd innan ändringar på trimmerkamstillbehören utförs
- ▶ Håll trimmern i ena handen med tummen stabilt på zoomhjulet för att förhindra att detta rör på sig. (Figur E)
- ▶ Dra sakta av trimmerkamstillbehöret med den andra handen. Ta bort trimhuvudet genom att bestämt trycka på bladet med din tumme. (Figur F)

■ BYTE AV KLIPPTILLSATSEN

- ▶ Håll trimmern i ena handen. Med den andra handen sätter du i den nedre delen av klipp-tillsatsen på trimmern, tryck ned klipp-tillsatsen tills den fastnar.

■ BYTE AV TRIMKAMMEN

- ▶ Håll trimmern i ena handen med tummen på zoomhjulet för att förhindra att det rör sig. (Figur C)

GB
D
NL
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

SVENSKA

- ▶ Se till att längdställningen är på I.
 - ▶ Låt kammen glida ned längs spåren tills den klickar på plats.
- ◆ OBS: Trimkamtillsatsen kan endast monteras på trimmern på ett sätt; om det inte passar ordentligt ta bort den och vänd på den.

Tips för bästa resultat

- ▶ Skägg, mustasch och polisonger ska vara torra.
- ▶ Undvika att använda lotion innan du använder trimmern. Kamma ditt hår i växtriktningen.
- ▶ Ta bort kamtillsatsen om du: definierar hårkanter såsom polisonger, nacken eller skägglinjen i kanten av halsen.



VÅRDA DIN TRIMMER

■ RENGÖR OCH VÅRDA DIN TRIMMER

Vårda din trimmer så kommer du att ha glädje av den under lång tid. Din trimmer är utrustad med Diamond Like Carbon belagda skärblad som har en otrolig hög kvalitet och aldrig behöver smörjas. Rengöring ska göras med en mjuk borste.

Efter varje användning

- ▶ Stäng av trimmern.
- ▶ Ta bort trimkamtillsatsen och klippenheten.
- ▶ Borsta försiktigt bort kvarvarande hår/skölj trimkammen och trimbladet i varmt vatten.
- ▶ Skölj inte klipp huvudet med vatten.

■ POP-UP-TRIMMER

- ▶ Ta loss trimmerkamtillsatsen
- ▶ Tryck fram pop-up-trimmern till användningsläget (DIAGRAM F)
- ▶ Borsta av hår från trimmerbladen och närliggande områden.

■ RENGÖRINGSVARNING

- ▶ Endast trimkamtillsatsen och trimbladet kan tas bort från apparaten vid rengöring.
- ▶ Rengöringen ska göras med en mjuk borste, t ex den borste som medföljer.
- ▶ Trimmern kan inte tvättas. Skölj inte med vatten.
- ▶ Använd inte starka eller aggressiva rengöringsmedel på enheten eller på dess blad.
- ▶ Sänk inte ned den i vatten eftersom den kommer att skadas.

■ FÖRVARING

- ▶ Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö. Förvara den inte i temperaturer över 60°C.
- ▶ Linda inte sladden till laddaren runt apparaten.



FELSÖKNING

Trimmern fungerar inte när den startas:

- ▶ Trimmern måste laddas i 14-16 timmar. Om detta inte hjälper kontakta Remington® Servicecenter.

Trimbladen rör sig inte:

- ▶ Klippenheten kan vara smutsig eller igensatt.
- ▶ Rengör och smörj enheten.

Trimmern håller inte laddningen:

- ▶ Ladda ur batteriet fullständigt genom att köra den tills den stannar och följ sedan laddningsinstruktionerna. Om tiden mellan laddningarna inte ökar kan batteriet behöva bytas ut. Kontakta Remington® Service Center.



VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖT, BRAND ELLER PERSONSKADOR

- ▶ En apparat ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- ▶ Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- ▶ Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- ▶ Använd inte produkten om sladden är skadad. Utbytessladd kan köpas hos ett Internationellt servicecenter som listas längst bak i häftet.
- ▶ Förvara produkten vid mellan 15°C och 35°C temperatur.
- ▶ Använd endast tillbehör som levereras med apparaten.
- ▶ Trimmern kan inte tvättas. Om den ramlar i vatten se till att strömmen bryts innan den tas bort.
- ▶ Doppa inte ner den i vatten eftersom den kommer att skadas.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

SVENSKA



SKYDDA MILJÖN



Ni-MH

Produkten innehåller ett nickel-metallhydrid batteri. Kasta inte produkten i hushållsoporna utan lämna den till din återvinningsstation.

◆ **VARNING:** Elda inte upp eller försök inte öppna batterierna, eftersom de kan gå sönder och avge giftiga ämnen.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington-europe.com



DEMONTERING AV BATTERI

Batteriet måste tas ur apparaten innan den skrotas. Apparaten måste vara fränkopplad från elnätet när batteriet tas bort.

- ▶ Ta ur trimmersladden ur vägguttaget.
- ▶ Kör trimmern tills motorn stannar.
- ▶ Ta loss trimmerkamtillsatsen.
- ▶ Skruva loss skruven placerad i trimmerhuvudet och undre höljet.
- ▶ Använd en platt skruvmejsel och bryt försiktigt bort sidostycket. Övre och undre höljet.
- ▶ Bänd upp haken på det inre höljet och ta ur batteriet.
- ▶ Batteriet ska deponeras säkert.



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi garanterar denna produkt mot defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel under garantiperioden från inköpsdatumet. Om produkten blir defekt under garantiperioden kommer vi att reparera de defekterna eller välja att byta ut produkten eller delar den utan kostnad förutsatt att det finns inköpsbevis. Detta innebär inte en utökning av garantiperioden.

Vid de fall av garantiåtgärder ring Remington® servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver och ovanpå dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin skall gälla i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Garantin gäller inte klippblad, då dessa är förbrukningsvaror. Denna garanti inkluderar inte skador på produkten som skett genom olyckor eller felaktig användning, missbruk, ändringar på produkten eller användning på annat sätt än vad som anges i de tekniska och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit Remington®in. Tuottemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.



VAROITUS

- ◆ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington®in suosittelemia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.



KUVAUS

1. Virtakytkin
2. 9-asentoinen säädin
3. Pituusasennon osoitin
4. Lataustilan/latauksen merkkivalo
5. Liitettävä rajainkampa
6. Rajainyksikkö
7. Nopeuden valintakiekkö
8. USB-liitäntä
9. Esiin ponnahtava rajain
10. USB-johto
11. USB-laturisovitin



ALOITUSOPAS

Partatrimmerin lataus

Lataa trimmeriä 14–16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- ▶ Tarkista, että laite on kytketty pois päältä.
- ▶ Liitä USB-johto käyttämäsi virtalähteen USB-liitäntään (tietokone tai laturi).
- ▶ Liitä USB-johto parran rajaimeseen.
- ▶ Latauksen merkkivalo syttyy.
- ▶ Täydellinen lataaminen kestää 14–16 tuntia.

◆ **HUOMAA:** Laitetta voi käyttää ainoastaan johdon kanssa sen ollessa kytkettynä standardisähköpistorasiaan.

◆ **VAROITUS:** Älä kytke laitteen virtaa päälle ladatessasi sitä tietokoneesi USB-liitäntään kautta.

SUOMI

Partatrimmeriä ei voi ylläladata. Jos laitetta ei kuitenkaan aiota käyttää pidempään aikaan (2–3 kuukauteen), irrota se verkosta ja säilytä pakkauksessa. Lataa partatrimmeri täyteen, kun haluat käyttää sitä uudelleen.

■ VERKKOKÄYTTÖ

► Kytke verkkolaturi laitteeseen ja sen jälkeen verkkoon.

◆ **VAROITUS:** Laitteen pitkäaikainen käyttö ainoastaan verkkovirralla lyhentää akun käyttöikä.



KÄYTTÖOHJEET

■ ENNEN ALOITTAMISTA

Kampaa partasi tai viiksesi tiheällä kammalla ennen trimmauksen aloittamista.

Leikkauspituuden säätö

Leikkauskampa voidaan asettaa 8 eri leikkauspituudelle kääntämällä zoomauskiekko halutun asetuksen kohdalle. Käännä zoomauskiekkoa myötäpäivään, jos haluat lyhentää pituutta ja vastapäivään, jos haluat lisätä sitä. Kiekko naksahtaa paikalleen jokaisen asetuksen kohdalla ja pituusasetuksen osoitin näyttää asetuksen numeron.

ASETUS	IHKARVOJEN KUVAUS	IHKARVOJEN PITUUS	
1	Lyhyeksi leikattu tai huoliteltu tyyli	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Lyhyt	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Keskipitkä	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Pitkä	18 mm	0.71"

◆ **Huomaa:** Leikkauskampa on liitettävä laitteeseen ennen kuin hiuspituuden valitsinta voidaan käyttää.

■ PARRAN TAI VIKKSIEN OHENNUS JA KAVENNUS

► Aseta leikkauskampa halutun pituusasetuksen kohdalle zoomauskiekon avulla. Asetus ilmestyy pituusasetuksen osoittimelle. Jos olet leikkaamassa ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla mahdollisella leikkauspituuden asetuksella (9).

► Kytke laite päälle.

- ▶ Aseta leikkauskamman litteä pää ihoa vasten (KUVA A).
- ▶ Vedä leikkauskampa hitaasti ihokarvojen läpi niiden kasvusuunnan mukaisesti. Toista toimenpide tarvittaessa useammalta suunnalta.
- ▶ Jos leikkauskampaan kertyy ihokarvoja leikkauksen aikana, kytke laite pois päältä, irrota leikkauskampa ja harjaa tai huuhtelee se puhtaaksi (KUVA B).

■ PARRAN TAI VIKKSIEN RAJAUS

- ▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
- ▶ Aloita parran tai viiksien reunasta ja laske rajausterä varovasti ihollesi (KUVA C). Käytä kasvojen alueella parta- tai viiksirajaan päin suuntautuvia liikkeitä ja kaulan alueella parasta pois päin suuntautuvia liikkeitä haluttujen alueiden trimmaamiseksi.
- ▶ Tarkempaa muotoilua varten ota käyttöön esiin ponnahtava rajain. Muotoile haluamallasi tavalla.

■ PULISONKIEN REUNAN TRIMMAUS

- ▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
- ▶ Aloita pulisonkien reunasta, laske rajausterät varovasti ihollesi ja käytä pulisonkien rajaan päin suuntautuvia liikkeitä haluttujen alueiden trimmaamiseksi kasvojen alueella.
- ▶ Tarkempaa muotoilua varten ota käyttöön esiin ponnahtava rajain. Muotoile haluamallasi tavalla.

■ NISKAKARVOJEN TRIMMAUS

- ◆ Huomaa: Tähän toimenpiteeseen tarvitaan peiliä, jos se suoritetaan yksin.
- ▶ Irrota leikkauskampaosa (KUVA B).
- ▶ Nosta niskakarvat sormiesi avulla. Peitä nostamiesi hiusten juuret etusormellasi, jotta trimmeri ei vahingossa pääse leikkaamaan niitä.
- ▶ Käytä trimmeriä toisella kädelläsi kuvan osoittamalla tavalla (KUVA D).
- ▶ Pidä toisella kädelläsi trimmeriä niskasi alaosaa vasten siten, että leikkuuyksikkö osoittaa ylöspäin. Liikuta trimmeriä niskaasi pitkin, kunnes se koskettaa pääsi alaosassa olevaa hiussuoria peittävää sormeasi. Liikuta laitetta tämän toimenpiteen aikana hitaasti ja huolehdii siitä, että pidät pääsi alaosassa olevat hiussuuret poissa trimmerin tieltä.

■ NOPEUDEN VALINTAKIEKKO

- ▶ Joskus saatat haluta käyttää vähemmän voimaa rajaamiseen. Toisaalta saatat joskus tarvita enemmän tehoa. Voit säätää laitteen tehoa sen sivussa olevalla valintakiekolla.

◆ **HUOMAA:** Alhaisemman nopeuden käyttäminen on ympäristöystävällisempi vaihtoehto, koska se pidentää akun käyttöikää.

■ LIITETTÄVÄN RAJAINKAMMAN JA LEIKKUUTERIEN IRROTUS

- ▶ Varmista aina ensin, että rajain on kytketty pois päältä ennen kuin vaihdat liitettäviä osia.
- ▶ Pidä rajainta yhdessä kädessä estäen samalla säätimen pyörimisen pitämällä peukaloa tukevasti sen päällä. (KUVA E)
- ▶ Työnnä toisella kädellä liitettävä rajainkampa varovasti irti rajaimesta. Irrota leikkuuterät työntämällä niitä lujasti peukalolla ylöspäin. (KUVA F)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

■ LEIKKUUTERÄSARJAN VAIHTO

- ▶ Pitä leikkuriä yhdellä kädellä. Aseta toisella kädelläsi leikkuteräsarjan alempi osa trimmeriin ja paina leikkuterää, kunnes se kiinnittyy tiukasti paikalleen.

■ LEIKKAUSKAMMAN VAIHTO

- ▶ Pitä leikkuriä yhdellä kädellä siten, että pidät peukalosi zoomauskiekolla, jotta se ei pääse kääntymään. (KUVA C)
- ▶ Varmista, että pituusasetuksen osoitin on I-asennossa.
- ▶ Työnä leikkauskampa- tai parranajo-osa uria pitkin laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.

- ◆ **HUOMAA:** Leikkauskampa- ja parranajo-osa voidaan kiinnittää laitteeseen ainoastaan yhdellä tavalla. Jos se ei kiinnity kunnolla, käännä se ympäri ja yritä uudelleen.

Vinkkejä parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi

- ▶ Varmista, että parran, viiksien ja pulisonkien karvat ovat kuivat.
- ▶ Vältä hoitoaineiden käyttöä ennen trimmerin käyttöä. Kampa karvat niiden kasvusuunnan mukaisesti.
- ▶ Irrota trimmerin leikkauskampaosa, jos olet rajaamassa hiusalueen reunoja kuten pulisonkeja, trimmaamassa niskakarvojesi tai muotoilemassa partasi reunaa kaulan alueella.



TRIMMERIN KUNNOSSAPITO

■ TRIMMERIN PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Pitä huolta trimmeristäsi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Trimmerissäsi on korkealaatuiset Diamond Like Carbon (DLC) -pinnoitetut terät, jotka on voideltu pysyvästi. Puhdistukseen tulee käyttää ainoastaan pehmeää harjaa.

Jokaisen käyttökerran jälkeen

- ▶ Kytke trimmeri pois päältä.
- ▶ Irrota leikkauskampaosa ja teräsarja.
- ▶ Harjaa leikkauskampaan ja rajausterään jääneet karvat varovasti pois. Älä huuhtelee teräsarjaa vedellä.
- ▶ Älä huuhtelee leikkuteriä juoksevan veden alla.

■ ESIIN PONNAHTAVA RAJAIN

- ▶ Poista rajainkampaosa.
- ▶ Liu'uta esiin ponnahtava rajain käyttöasentoonsa (KUVA F).
- ▶ Harjaa karvat pois rajainteristä ja niitä ympäröivältä alueelta.

■ PUHDISTUKSEEN LIITTYVIÄ VAROITUKSIA

- ▶ Trimmeristä voidaan irrottaa ainoastaan leikkauskampaosa ja rajausterä puhdistamista varten.
- ▶ Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan pehmeää harjaa, kuten laitteen mukana toimitettua harjaa.
- ▶ Tätä rajainta ei voi pestä. Älä huuhtelee veden alla.

- ▶ Älä puhdista laitteen osia tai niiden leikkuuteriä karheilla tai syövyttävillä aineilla.
- ▶ Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.

■ SÄILYTYS

- ▶ Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa. Älä säilytä laitetta sellaisessa paikassa, jonka lämpötila ylittää 60 °C.
- ▶ Älä kierrä verkkolaturin johtoa laitteen ympärille.



VIANETSINTÄ

Trimmeri ei toimi, kun se kytketään päälle:

- ▶ Trimmeriä on ladattava 14–16 tunnin ajan. Jos laite ei edelleenkaan toimi, ota yhteyttä Remington® -huoltoliikkeeseen.

Rajausterät eivät liiku:

- ▶ Leikkukuyksikkö saattaa olla likaantunut ja tukkeutunut.
- ▶ Puhdista ja voitele yksikkö.

Trimmerin akkujen lataustaso laskee:

- ▶ Pura akut täysin antamalla trimmerin käydä, kunnes se pysähtyy ja toimi sen jälkeen latausohjeiden mukaisesti. Jos lataamisen välinen aika ei pitene, akkujen vaihto saattaa olla tarpeen. Ota yhteyttä Remington® -huoltoliikkeeseen.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUIJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI:

- ▶ Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettyä virtalähteeseen.
- ▶ Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- ▶ Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen johto on vaurioitunut. Uuden johdon voit hankkia kansainvälisistä huoltoliikkeistämme, jotka on luettelut tämän kirjasen lopussa.
- ▶ Tätä rajainta ei voi pestä. Älä huuhtelee veden alla.
- ▶ Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- ▶ Tätä rajainta ei voi pestä. Jos se putoaa veteen, varmista, että virta on kytketty pistorasiasta pois päältä ennen laitteen poistamista.
- ▶ Älä upota laitetta veteen, sillä tämä vahingoittaa sitä.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU



Ni-MH

Laitte sisältää nikkeli-metallihybridi -akkuyksikön. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen.

◆ **VAROITUS:** Älä heitä akkuja tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington-europe.com



IRROTA LAITE VERKOSTA.

- ▶ Anna laitteen käydä kunnes moottori pysähtyy.
- ▶ Poista rajainkampaosa.
- ▶ Ruuvaa irti rajaimen päässä ja kotelon alaosassa olevat ruuvit.
- ▶ Irrota sivupaneeli kohottamalla sitä varovaisesti tasapaisella ruuvimeisselillä. Tee sama kotelon ylä- ja alaosalta.
- ▶ Kohota sisäkotelon läppää ja vedä akku ulos.
- ▶ Akku on hävitettävä turvallisella tavalla.



2
years

HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkastettu ja virheetön. Takuuaika on 2 vuotta alkaen asiakkaan alkeperäisestä ostopäivästä. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei takuuajana, alkaen asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä, ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja. Jos tuote osoittautuu vialliseksi takuuajana, korjaamme sen tai vaihdamme tuotteen tai sen osan veloituksetta ostotositteitä vastaan. Tämä ei kuitenkaan tarkoita takuuajan pidentämistä. Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä paikalliseen Remington® huoltokeskukseen.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisäätöihin oikeuksiin.

Takuu kattaa kaikki maat, joissa tuotetta myyvät valtuutetut jälleenmyyjät.

Tämä takuu ei koske teriä, jotka ovat kuluvia osia. Takuu ei kata teriä, lisäosia tai teräverkkoja, jotka ovat kuluvia osia. Takuu ei kata onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tuotteen muuntamisesta tai teknisten- ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta käytöstä johtuvia vaurioita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen purkamisen tai korjauksen on suorittanut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.



ATENÇÃO

- ◆ Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- ◆ Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.



DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (Lig.-desl.)
2. Botão rotativo com 9 posições
3. Indicador de posição do comprimento
4. Indicador de carga/descarga
5. Acessório de pente do aparador
6. Montagem do aparador
7. Botão de ajuste rápido
8. Porta USB
9. Corta-patilhas
10. Corta-patilhas
11. Adaptador para carregador USB



COMEÇAR

Carregar o aparador de barba.

Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue durante um período de 14-16 horas.

- ▶ Assegure-se de que o produto está desligado.
- ▶ Ligue o seu cabo USB à porta USB da sua fonte de alimentação (computador ou adaptador para carregador).
- ▶ Ligue o cabo USB ao seu aparador.
- ▶ O indicador de carga acende-se.
- ▶ Deixe o aparador carregar durante 14 - 16 horas para uma carga completa.

◆ **NOTA:** O produto só pode ser utilizado com cabo se estiver ligado a uma tomada eléctrica padrão.

◆ **ATENÇÃO:** Não ligue o aparador enquanto este estiver a carregar através da porta USB do seu computador.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

55

PORTUGUÊS

O aparador de barba não pode ser sobrecarregado. No entanto, se não utilizar o produto durante longos períodos (2-3 meses), desligue-o da tomada de alimentação e guarde-o. Recarregue o aparelho totalmente quando o utilizar novamente.

■ UTILIZAÇÃO COM FIO

- ▶ Ligue o seu cabo USB à porta USB do adaptador de corrente e, a seguir, à tomada eléctrica.
- ▶ Ligue o cabo USB ao seu aparador.

◆ **ATENÇÃO:** A utilização exclusiva de alimentação eléctrica durante períodos longos reduzirá a vida da bateria.



UTILIZAR O SEU APARADOR

■ ANTES DE COMEÇAR

Antes de começar a aparar, penteie sempre a sua barba ou bigode com um pente fino.

Ajustar o comprimento de corte

O pente do aparador pode ser ajustado para lhe proporcionar 9 comprimentos de corte diferentes, rodando o botão rotativo para a posição desejada. Rode o roda da direita para a esquerda para obter um comprimento curto e da esquerda para a direita para um comprimento longo. Ouvir-se-á um clique sempre que a roda chegar a uma posição, aparecendo o número da posição no indicador de posição do comprimento.

POSIÇÃO	TIPO DE PÊLO	COMP. PÊLO	
1	Aspecto "barba por fazer" ou muito curto	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Curto	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Médio	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Comprido	18 mm	0.71"

◆ Nota: O pente do aparador deve estar colocado no produto para que seja possível usar o selector de comprimento do pêlo.

■ ESCASSEAR E ESCADEAR A BARBA/BIGODE

- ▶ Use o botão rotativo para colocar o pente aparador na posição do comprimento desejada. A posição surgirá no indicador de posição do comprimento. Se está a aparar pela primeira vez, comece com a posição do comprimento de corte mais alta (9).

PORTUGUÊS

- ▶ Ligue a unidade.
- ▶ Encoste a parte plana do pente aparador à pele (DIAGRAMA A).
- ▶ Faça deslizar suavemente o aparador pelo pêlo. Repita a partir de diferentes direcções, se necessário.
- ▶ Se houver acumulação de pêlos no pente aparador durante o processo de corte, desligue a unidade, puxe para fora o pente e escove-o ou enxágue-o (DIAGRAMA B).

■ PARA DEFINIR A LINHA DA BARBA/BIGODE

- ▶ Retire o acessório de pente (DIAGRAMA B).
- ▶ Comece no exterior da linha de contorno da barba/bigode e, com as lâminas de corte levemente encostadas à pele (DIAGRAMA C), faça movimentos em direcção à linha de contorno da barba/bigode de forma a aparar até onde desejar na área facial e afastado da barba, na área do pescoço.
- ▶ Para as zonas mais difíceis, abra o corta-patilhas. Dê o formato desejado.

■ APARAR O CONTORNO DAS PATILHAS

- ▶ Retire o acessório de pente aparador (DIAGRAMA B).
- ▶ Comece no exterior da linha de contorno da patilha e, com as lâminas de corte levemente encostadas à pele, faça movimentos em direcção à linha de contorno da patilha de forma a aparar até onde desejar na área facial.
- ▶ Para as zonas mais difíceis, abra o corta-patilhas. Dê o formato desejado.

■ APARAR OS PÊLOS DA NUCA

- ◆ Nota: Irá precisar de um espelho de mão se quiser efectuar esta operação sozinho.
- ▶ Retire o acessório de pente (DIAGRAMA B).
- ▶ Com os dedos levante os pêlos da nuca. O seu dedo indicador deverá tapar as raízes dos cabelos que está a levantar para evitar puxá-los acidentalmente com o aparador.
- ▶ Com a outra mão, utilize o aparador conforme indicado no DIAGRAMA D).
- ▶ Com a outra mão coloque o aparelho sobre a nuca com o conjunto de corte virado para cima, e passe com o aparador ao longo do pescoço até o aparelho tocar no dedo que tapa as raízes da zona da nuca. Certifique-se de que faz movimentos lentos com o aparelho quando efectua esta operação e que mantém as raízes dos cabelos da nuca afastados do aparador.

■ BOTÃO DE AJUSTE RÁPIDO

- ▶ Por vezes, poderá necessitar de menos potência para aparar a barba. Podendo haver outras alturas em que necessita de uma maior potência. Para ajustar a potência do aparador, rode o botão selector na lateral do aparelho.
- ◆ NOTA: Se reduzir a velocidade do aparador, faz uma utilização mais amigável do ambiente, uma vez que prolonga a vida útil da bateria ao consumir menos energia.

■ REMOVER O PENTE E O CONJUNTO DE CORTE

- ▶ Antes de mudar os acessórios do aparador, certifique-se de que o aparelho está desligado.
- ▶ Enquanto segura no aparador com uma mão, segure firmemente no botão rotativo para que não rode. (DIAGRAMA E)
- ▶ Com a outra mão, puxe suavemente o acessório do pente para fora do aparador. Retire o conjunto de corte empurrando firmemente a lâmina com o polegar. (DIAGRAMA F)

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

HE

HE

HE

57

PORTUGUÊS

■ VOLTAR A COLOCAR O CONJUNTO DE CORTE

- ▶ Segure no aparador com uma mão. Com a outra mão, insira a parte inferior do conjunto de corte no aparador e empurre o acessório de corte até ficar firmemente encaixado.

■ VOLTAR A COLOCAR O PENTE

- ▶ Enquanto segura no aparador com uma mão, segure firmemente no botão rotativo para que não rode. (DIAGRAMA C)
- ▶ Assegure-se de que o indicador de posição do comprimento está em I.
- ▶ Faça deslizar o pente/acessório de barbear pelas ranhuras abaixo até ficar encaixado (ouvirá um clique).

- ◆ Nota: O pente aparador só pode ser colocado numa posição; se não encaixar correctamente, retire-o e volte-o ao contrário.

Dicas para melhores resultados

- ▶ A barba, o bigode e as patilhas devem estar secos.
- ▶ Evite aplicar loções antes de utilizar o aparador. Penteie os pêlos no sentido do crescimento.
- ▶ Retire o acessório do pente se quiser definir as extremidades da linha de cabelo como as patilhas, aparar a linha da nuca, aparar a linha da barba na frente do pescoço.



CUIDAR DO SEU APARADOR

■ LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Cuide do seu aparador para garantir um desempenho duradouro. O seu aparador está apetrechado com lâminas revestidas a carbono de diamante de alta qualidade que além disso são auto lubrificantes vitaliciamente. A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia.

Após cada utilização

- ▶ Desligue o aparador.
- ▶ Retire o acessório de pente e o conjunto de corte.
- ▶ Retire suavemente do pente aparador e da lâmina os pêlos restantes com uma escova ou lave com água quente corrente.
- ▶ Não enxágue o aparador debaixo de água.

■ CORTA-PATILHAS

- ▶ Retire o pente do aparador.
- ▶ Deslize o corta-patilhas para cima, para a posição de funcionamento (DIAGRAMA F).
- ▶ Limpe as lâminas do aparador e as áreas circundantes com a escova.

■ CUIDADOS DE LIMPEZA

- ▶ Só o pente ajustável e a lâmina do aparador podem ser retirados do produto para limpeza.
- ▶ A limpeza deverá ser feita apenas com uma escova macia, tal como a fornecida com o produto.
- ▶ Este aparador não é lavável. Não o enxágue debaixo de água.

PORTUGUÊS

- ▶ Não utilize produtos de limpeza fortes ou corrosivos nas unidades ou respectivas lâminas.
- ▶ Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos.

■ ARMAZENAMENTO

- ▶ Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade. Não guarde em locais com temperaturas superiores a 60°C.
- ▶ Não enrole o fio do adaptador de carregamento em volta do dispositivo.



IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparador não funciona ao ser ligado:

- ▶ O aparador tem de ser carregado durante um total de 14-16 horas. Se isto não resultar, contacte o Serviço de Assistência Autorizado da Remington®.

Se as lâminas do aparador não se mexem:

- ▶ A unidade de corte poderá estar suja e obstruída.
- ▶ Limpe e lubrifique a unidade.

Se o aparador não mantém a carga:

- ▶ Descarregue a bateria por completo, deixando o aparador ligado até deixar de trabalhar; depois siga as instruções para recarregar. Se o período de tempo entre recarregamentos não aumentar, poderá ser necessário substituir a bateria. Contacte um Serviço de Assistência Autorizado da Remington®.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUE ELÉCTRICO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- ▶ Nunca deixe o seu aparador sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- ▶ Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- ▶ Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- ▶ Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. Pode ser obtido um fio de substituição nos serviços de assistência autorizados internacionais indicados na última parte deste manual.
- ▶ Guarde o produto a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- ▶ Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.
- ▶ O aparador não é lavável. Se cair dentro de água, assegure-se de que a tomada de alimentação está desligada antes de o retirar.
- ▶ Não mergulhe em água, caso contrário poderão ocorrer danos.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

59

PORTUGUÊS



PROTEGER O AMBIENTE



Ni-MH

Este produto contém uma bateria de Níquel Metal Hidrido. Não elimine o produto para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita em locais de recolha adequados.

◆ **ATENÇÃO:** Não queime nem danifique as baterias, pois podem rebentar ou libertar materiais tóxicos.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com



REMOÇÃO DA BATERIA

A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o mesmo ser inutilizado. O aparelho tem de ser desligado da corrente para remover a bateria.

- ▶ Desligue o aparelho da corrente.
- ▶ Faça funcionar o aparador até o motor parar.
- ▶ Retire o pente do aparador.
- ▶ Desaparafuse os parafusos na cabeça do aparador e na parte inferior do corpo.
- ▶ Com uma chave de fendas, desprenda cuidadosamente o painel lateral e as partes superior e inferior do corpo. Desprenda o engate na parte interior do corpo e retire a bateria.
- ▶ A bateria deve ser eliminada de forma segura.

2
years

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para o período referido na garantia, a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia. No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia é válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas, que são consideradas peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na používanie a uchovajte ho pre budúcu potrebu.



UPOZORNENIE

- ◆ Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.



OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
2. Kolesko na nastavenie dĺžky strihu s 9 pozíciami
3. Indikátor dĺžky strihu
4. Indikátor nabíjania/dobíjania
5. Nástavec so strihacím hrebeňom
6. Strihacie lišty
7. Číselník s kruhovou stupnicou voľby otáčok
8. USB port
9. Vyklápací zastreihávač
10. USB kábel
11. USB nabíjaci adaptér



HLADINA HLUČNOSTI PRÍSTROJA

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je ≤ 73 dB(A)



ZAČÍNAME

NABÍJANIE ZASTRIHOVAČA BRADY A FÚZOV

Pred prvým použitím dajte zastreihovač nabiť na 14 – 16 hodín.

- ▶ Uistite sa, že prístroj je vypnutý.
- ▶ USB kábel zapojte do USB portu na vašom zdroji napájania (počítač alebo nabíjaci adaptér)
- ▶ USB kábel zapojte do svojho zastreihávača na bradu.
- ▶ Rozsvietia sa svetelná kontrolka nabíjania.
- ▶ Na úplné nabitie sa batéria musí nabíjať po dobu 14 až 16 hodín.

- ◆ **POZNÁMKA:** Tento výrobok sa môže používať len s napájacou šnúrou zapojenou do štandardnej elektrickej zásuvky.

GB
D
NL
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

SLOVENČINA

- ◆ **UPOZORNENIE:** Zastrihávač na bradu nezapínajte, kým sa nabíja cez USB port vo vašom počítači.

Zastrihovač brady a fúzov nie je možné preťažiť nabíjaním. Ak však výrobok nebudete používať dlhší čas (2 – 3 mesiace), odpojte ho z elektrickej siete a odložte. Úplne ho nabite až pred ďalším použitím.

■ **POUŽÍVANIE SO SIETOVÝM KÁBLOM**

- Pripojte nabíjací adaptér k výrobku a potom ho zapojte do elektrickej siete.

- ◆ **UPOZORNENIE:** Ak budete dlhšie obdobie používať len sieťové napájanie, skráti sa životnosť batérie.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

■ **KÝM ZAČNETE**

Bradu alebo fúzy si pred zastrihnutím vždy najprv prečešte jemným hrebeňom.

Nastavenie dĺžky strihu

Strihací hrebeň možno nastaviť na 9 rôznych dĺžok strihu. Jednoduchým otáčaním kolieska nastavíte požadovanú dĺžku. Pre kratší zostrih otáčajte kolieskom v smere hodinových ručičiek, pre väčší zostrih v protismere hodinových ručičiek. Pri každom nastavení zapadne koliesko do pozície a na indikátore dĺžky strihu sa objaví číslo nastavenia.

NASTAVENIE	OPIS BRADY	DĹŽKA BRADY	
1	Strnisko alebo pristrihnutá brada	1 mm	0.06 palca
2		2,5 mm	0.1 palca
3	Krátka	4 mm	0.16 palca
4		5,5 mm	0.22 palca
5	Stredne dlhá	7 mm	0.28 palca
6		9 mm	0.35 palca
7		11 mm	0.43 palca
8		14 mm	0.55 palca
9	Dlhá	18 mm	0.71 palca

- ◆ **Poznámka:** Dĺžku strihu možno nastaviť len vtedy, ak je strihací hrebeň nasadený na zastrihovači.

SLOVENČINA

■ PRERIEDENIE A STRIHANIE BRADY/FÚZOV

- ▶ Pomocou kolieska nastavte na strihacom hrebeni požadovanú dĺžku strihu. Číslo nastavenia sa objaví na indikátore dĺžky strihu. Pri prvom použití začnite s minimálnou dĺžkou strihu (nastavenie č. 9).
- ▶ Zapnite jednotku.
- ▶ Položte plochú hornú stranu strihacieho hrebeňa na pokožku (OBRÁZOK A).
- ▶ Zastrihovačom pomaly prejdite bradou alebo fúzmi. Pohyb podľa potreby opakujte z rôznych smerov.
- ▶ Ak sa počas tohto procesu nahromadia v zastrihovači chlpy, vypnite ho, vytiahnite strihací hrebeň a vyčistite/opláchnite ho (OBRÁZOK B).

■ ZASTRIHNUTIE OKRAJOVÝCH LÍNIÍ BRADY/FÚZOV

- ▶ Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom. (OBRÁZOK B)
- ▶ Začnite s povrchovou líniou brady/fúzov a potom mierne naklopte strihaciu lištu smerom k pokožke (OBRÁZOK C). Na tvári zastrihujte a tvarujte smerom k okrajovej línii brady/fúzov a na krku smerom od brady.
- ▶ Jemné tvarovanie sa dosiahne tak, že vyklápací zastrihávač sa vysunie. Požadovaný tvar.

■ ZASTRIHNUTIE BOKOMBRÁD

- ▶ Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom. (OBRÁZOK B)
- ▶ Začnite s povrchom bokombrady. Potom strihaciu lištu zastrihovača jemne opríte o pokožku a pohybmi smerom k okraju bokombrady ju zastrihnite na požadovanú dĺžku alebo vytvarujte do požadovaného smeru.
- ▶ Jemné tvarovanie sa dosiahne tak, že vyklápací zastrihávač sa vysunie. Požadovaný tvar.

■ ZASTRIHNUTIE VLASOV NA ZÁTYLKU

- ◆ Poznámka: Ak si vlasy na zátylku chcete zastrihnúť sami, budete potrebovať ručné zrkadlo.
- ▶ Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom (OBRÁZOK B).
- ▶ Prstami nadvihnite smerom od krku vlasy na začiatku hlavy. Ukazovák sa chrániť korigujú nadvihnutých vlasov, aby ste ich nechcít neodstrihli zastrihovačom.
- ▶ Druhou rukou používajte zastrihovač, ako je zobrazené na OBRÁZKU D.
- ▶ Druhou rukou priložte zastrihovač na začiatok krku tak, aby strihacia jednotka smerovala hore a posúvajte ho nahor po krku, kým sa nedotkne ukazováka druhej ruky chrániaceho korigujú vlasov na začiatku hlavy. Zastrihovač posúvajte pomaly a nezabudnite si chrániť korigujú vlasov na začiatku hlavy, aby ste ich neodstrihli.

■ ČÍSELNÍK S KRHOVOU STUPNICOU VOĽBY OTÁČOK

- ▶ Niekedy môžete pri zastrihávaní potrebovať menší výkon. A niekedy môžete naopak potrebovať väčší výkon. Výkon vášho zastrihávača na bradu nastavte pomocou číselníka s kruhovou stupnicou, ktorý sa nachádza na bočnej strane prístroja.
- ◆ POZNÁMKA: Nastavenie menších otáčok vášho zastrihávača na bradu je ohľaduplnejšie k životnému prostrediu, pretože pri menšom odbere elektriny sa predĺži životnosť batérie.

■ ODSTRÁNENIE PRÍDAVNÉHO HREBEŇOVÉHO NÁSTAVCA A FRÉZKY

- ▶ Nástavce zastrihávača vždy meňte len vtedy, keď je zastrihávač vypnutý.

GB
D
NL
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

SLOVENČINA

- ▶ Jednou rukou držte zastrihávač tak, že palcom pevne držíte otočný regulátor záberu, aby sa neotáčal. (OBRÁZOK E)
- ▶ Druhou rukou miernym potiahnutím vyberte zo zastrihávača nástavec. Vyberte nože tak, že pevne zatlačíte na čepeľ palcom (OBRÁZOK F)

■ NASADENIE STRIHACÍCH LIŠŤ

- ▶ Zastrihovač držte v jednej ruke. Druhou rukou zasúvajte spodnú časť strihacej jednotky do zastrihovača, kým nebude k nemu pevne pripevnená.

■ NASADENIE STRIHACIEHO HREBEŇA

- ▶ Zastrihovač držte v jednej ruke, pričom palec tej istej ruky položte na koliesko na nastavenie dĺžky strihu, aby sa neotáčalo. (OBRÁZOK C)
- ▶ Uistite sa, že indikátor dĺžky strihu je v polohe 1.
- ▶ Zasúvajte hrebeň do zastrihávača, kým nezapadne do svojej polohy.

- ◆ Poznámka: Nástavec so strihacím hrebeňom možno nasadiť do zastrihovača len jedným spôsobom. Ak nesedí správne v zastrihovači, vyberte ho a obráťte.

Tipy pre najlepšie výsledky

- ▶ Brada, fúzy a bokombrady by mali byť suché.
- ▶ Pred zastrihovaním nepoužívajte pletčové vody. Chĺpy prečešte v smere ich rastu.
- ▶ Odstráňte nástavec so strihacím hrebeňom, ak zastrihujete okrajové línie bokombrád, spodnú líniu brady na prednej časti krku alebo vlasy na zátylku.



STAROSTLIVOSŤ O ZASTRIHOVAČ

■ ČISTENIE A ÚDRŽBA ZASTRIHOVAČA

Starajte sa o svoj zastrihovač, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Váš zastrihovač je vybavený vysokov kvalitnými čepeľami s karbon-diamantovým povrchom, ktoré sú lubrikované počas celej svojej životnosti. Čistite len mäkkou kefkou.

Po každom použití

- ▶ Vypnite zastrihovač.
- ▶ Vyberte z neho nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty.
- ▶ Jemne kefkou očistite nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty, aby ste z nich odstránili chlpy.
- ▶ Strihacie lišty neoplachujte vodou.

■ VYKLÁPACÍ ZASTRIHÁVAČ

- ▶ Zo zastrihávača odstráňte prídavný hrebeňový nástavec
- ▶ Vyklápací zastrihávač dajte do pracovnej polohy (Nákres F).
- ▶ Kefkou odstráňte chlpy z čepeľí a ich okolia.

■ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

- ▶ Len nástavec so strihacím hrebeňom a strihacie lišty sa môžu vyberať z výrobku za účelom čistenia.

SLOVENČINA

- ▶ Čistenie by sa malo vykonávať len mäkkou kefkou, ktorá je súčasťou tohto balenia.
- ▶ Tento zastrihávač sa nesmie umývať vo vode. Neoplachujte pod tečúcou vodou.
- ▶ Pri čistení čepelí a strihacej jednotky nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky, ani silné leptavé chemikálie.
- ▶ Neponárajte ho do vody, čím by došlo k jeho poškodeniu.

SKLADOVANIE

- ▶ Tento prístroj a sieťový kábel držte v suchých priestoroch. Neskladujte na miestach s teplotou vyššou než 60 °C (140 °F).
- ▶ Neobtáčajte sieťový kábel nabíjacieho adaptéra okolo prístroja.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zastrihovač je zapnutý, ale nepracuje:

- ▶ Zastrihovač sa musí nabíjať celých 14 – 16 hodín. Ak to nepomôže, kontaktujte servisné stredisko spoločnosti Remington®.

Strihacie lišty sa nepohybujú:

- ▶ Strihacia jednotka je pravdepodobne špinavá alebo upchatá.
- ▶ Vyčistite a namažte strihaciu jednotku.

Zastrihovač sa veľmi rýchlo vibrá:

- ▶ Úplne vybite batériu, tým že necháte zastrihovač bežať, kým sa nezastaví. Potom postupujte podľa návodu na dobíjanie. Ak sa doba medzi cyklami dobíjania nepredĺži, batériu treba vymeniť. Kontaktujte servisné stredisko spoločnosti Remington®.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- ▶ Sieťový kábel a zástrčku nedržte nepokladajte na horúce povrchy.
- ▶ Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- ▶ Nepoužívajte výrobok s poškodeným sieťovým káblom. Náhradný sieťový kábel môžete získať prostredníctvom našich medzinárodných servisných centier, ktorých zoznam sa nachádza na konci tejto brožúry.
- ▶ Výrobok skladujte pri teplotách v rozsahu 15 °C až 35 °C.
- ▶ Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.
- ▶ Tento zastrihávač sa nesmie umývať vo vode. Ak zastrihovač alebo stojan na nabíjanie spadne do vody, najprv ho odpojte z elektrickej siete a až potom ho vyberte.
- ▶ Prístroj neponárajte do vody, viedlo by to k jeho poškodeniu.
- ▶ Tento výrobok uchovávať mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.

GB

D

NL

F

I

E

DK

S

P

FIN

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

SLOVENČINA



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Ni-MH

Tento prístroj obsahuje nikel-metal-hydridovú (NiMH) batériu. Na konci životnosti výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Môžete ho zlikvidovať v niektorom z našich servisných stredísk alebo na príslušných zberných miestach.

◆ **UPOZORNENIE:** Batérie nevhadzujte do ohňa, ani ich neničte, môžu vybuchnúť alebo uvoľniť toxické látky.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington-europe.com



AKO VYBRAŤ BATÉRIU

Pred likvidáciou vyberte zo zastrihávača na bradu batériu. Pred vyberaním batérie musíte zastrihávač na bradu odpojiť od elektrickej siete.

- ▶ Odpojte zastrihávač na bradu zo zásuvky.
- ▶ Nechajte zastrihávač na bradu v chode, kým sa motorček nezastaví.
- ▶ Zo zastrihávača odstráňte prídavný hrebeňový nástavec.
- ▶ Z hlavy zastrihávača vyskrutkujte skrutku a sklopte kryt.
- ▶ Bočný kryt opatrne otvorte plochým skrutkovačom. Kryt nadvíhnite a potom sklopte.
- ▶ Zatlačte na vnútornú západku krytu a batériu vyberte.
- ▶ Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.

2
years

SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazi, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predlží záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko REMINGTON® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka nezahŕňa čepce, ktoré sú opotrebovateľnými súčasťami. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho použitia, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



POZOR

- ◆ **Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.**
- ◆ **Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.**



POPIS

1. Vypínač
2. Kolečko s 9 pozicemi
3. Indikátor délky a pozice
4. Indikátor nabíjení a dobíjení
5. Hřebenový nástavec zastříhovače
6. Sestava zastříhovače
7. Kolečko pro upravení rychlosti
8. Port USB
9. Vysouvací zastříhovač
10. Kabel USB
11. Nabíjecí adaptér USB



ZAČÍNÁME

Nabíjení zastříhovače vousů

Před prvním použitím zastříhovač nabíjejte po dobu 14-16 hodin.

- ▶ Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
- ▶ Kabel USB připojte na port USB zdroje napájení (počítač nebo nabíjecí adaptér)
- ▶ Kabel USB připojte k zastříhovači vousů
- ▶ Rozsvítí se kontrolka nabíjení.
- ▶ Pro úplné nabití vyčkejte 14 až 16 hodin
- ◆ **POZNÁMKA:** Výrobek může být použit v režimu zapojení s kabelem pouze pokud je připojen do běžné elektrické zásuvky
- ◆ **VAROVÁNÍ:** Zastříhovač vousů nezapínejte během dobíjení přes port USB na vašem počítači.

Zastříhovač vousů nelze přebít. Ovšem pokud výrobek nebudete po delší dobu (2-3 měsíce) používat, odpojte jej ze sítě a uložte. Když budete chtít zastříhovač znovu používat, úplně ho nabijte.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

■ POUŽITÍ S NAPÁJECÍM KABLEM

▶ Připojte nabíjecí adaptér k výrobku a potom do sítě.

◆ **POZOR:** Dlouhodobé používání přístroje pouze s napájecím kabelem povede ke snížení životnosti baterie.



NÁVOD K POUŽITÍ

■ NEŽ ZAČNETE

Než začnete zastříhovat, vždy si bradku nebo knír pročešte jemným hřebenem.

Úprava délky zastřížení

Zastříhovací hřeben lze nastavit do 9 poloh s různou délkou zástříhu pouhým otočením kolečka na požadované nastavení. Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček nastavíte kratší délku a otočením po směru hodinových ručiček nastavíte delší. U každého nastavení kolečko zacvakne do správné polohy a na ukazateli nastavené délky se objeví příslušné číslo.

NASTAVENÍ	POPIS VOUSŮ	DÉLKA VOUSŮ	
1	Strniště nebo přistříhnuté vousy	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Krátké	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Střední	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Dlouhé	18 mm	0.71"

◆ **Poznámka:** Chcete-li používat volič délky vousů, musí být zastříhovací hřeben připojen k výrobku.

■ ZTENČENÍ A ZEŠPIČATĚNÍ BRADKY/KNÍRU

- ▶ Použijte otočné kolečko k nastavení zastříhovacího hřebenu na požadovanou délku. Nastavení se objeví na ukazateli nastavené délky. Pokud zastříhujete poprvé, začněte s nastavením na největší délku zástříhu (9).
- ▶ Přístroj zapněte.
- ▶ Plochou horní část zastříhovacího hřebenu umístěte na pokožku (OBRÁZEK A).
- ▶ Zastříhovač pomalu posouvejte skrz vousy. Dle potřeby opakujte v různých směrech.
- ▶ Pokud se během zastříhování v hřebenu nashromáždí vousy, přístroj vypněte, sundejte hřeben a vyčistěte/propláchněte ho (OBRÁZEK B).

■ ÚPRAVA OKRAJE BRADKY/KNÍRU

- ▶ Sundejte nástavec se zastříhovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- ▶ Začněte u okraje bradky/kníru a pozvolna přibližujte čepel zastříhovače k pokožce (OBRÁZEK C). Pomocí pohybů směrem k okraji bradky/kníru zastříhnete příslušná místa v oblasti obličeje, pohyby směrem od bradky zastříhnete vousy na krku.
- ▶ Pro jemnější zarovnávaní vysuňte vysouvací zastříhovač. Vytvarujte vousy dle potřeby.

■ ZASTŘÍHÁVÁNÍ OKRAJE KOTLET

- ▶ Sundejte nástavec se zastříhovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- ▶ Začněte u okraje kotlet, čepel zastříhovače lehce přiložte k pokožce a pomocí pohybů směrem k okraji kotlet zastříhnete příslušná místa v oblasti obličeje.
- ▶ Pro jemnější zarovnávaní vysuňte vysouvací zastříhovač. Vytvarujte vousy dle potřeby.

■ ZASTŘÍHOVÁNÍ VLASŮ NA ZÁTÝLKU

- ◆ **POZNÁMKA:** Pokud tuto činnost provádíte sami, budete potřebovat příruční zrcátko.
- ▶ Sundejte nástavec se zastříhovacím hřebenem (OBRÁZEK B).
- ▶ Pomocí prstů si z krku zvedněte vlasy na zátýlku. Ukazováčkem byste měli překrýt kořínky zvedaných vlasů, abyste zabránili jejich náhodnému ustříhnutí.
- ▶ Druhou rukou použijte zastříhovač tak, jak je vidět na obrázku (OBRÁZEK D).
- ▶ Druhou rukou držte zastříhovač u spodní části krku tak, aby zastříhovací jednotka směřovala nahoru, a posunujte zastříhovačem nahoru po krku, až se dotkne prstu, který překrývá kořínky vlasů na zátýlku. Při této činnosti pohybujte přístrojem pomalu a dejte pozor, abyste neustříhli vlasy na zátýlku.

■ KOLEČKO PRO UPRAVENÍ RYCHLOSTI

- ▶ Může nastat situace, kdy při zastříhování vyžadujete méně výkonu. Může ale nastat i situace, kdy budete naopak potřebovat více výkonu. Pro upravení výkonu zastříhovače vousů použijte kolečko po straně výrobku.
- ◆ **POZNÁMKA:** Použití zastříhovače vousů nastaveného na nižší rychlost je šetrnější k životnímu prostředí, protože při menší spotřebě energie se prodlouží životnost baterie.

■ DEMONTÁŽ HŘEBENOVÉHO NÁSTAVCE ZASTŘÍHOVAČE A STŘIHAČE

- ▶ Před změnou nástavce zastříhovače musí být zastříhovač vypnutý.
- ▶ Zastříhovač držte jednou rukou, přičemž palcem přidržujete kolečko, aby se neotočilo. (OBRÁZEK E)
- ▶ Druhou rukou jemně stáhněte sestavu hřebenu ze zastříhovače. Pevně zatlačte palcem na břit a sejmete stříhač. (OBRÁZEK F)

■ VÝMĚNA BLOKU BŘITŮ

- ▶ Držte zastříhovač v jedné ruce. Druhou rukou vložte do výrobku spodní část bloku břitů, a blok zamáčkněte tak, aby pevně držel.

■ VÝMĚNA ZASTŘÍHOVACÍHO HŘEBENE

- ▶ Držte zastříhovač v jedné ruce a palcem pevně držte otočné kolečko, aby se neotočilo. (OBRÁZEK C)
- ▶ Ujistěte se, že je ukazatel nastavené délky na 1.
- ▶ Posuňte hřeben/holicí nástavec po drážkách dolů, až zapadne do správné polohy.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

HE

- ◆ **POZNÁMKA:** Zastříhací hřeben lze na zastříhovač nasadit pouze v jednom směru; pokud správně nedrží, sundejte ho a otočte.

Jak dosáhnout nejlepších výsledků

- ▶ Bradka, knír a kotelky by měly být suché.
- ▶ Před použitím zastříhovače nenanášejte žádné kosmetické přípravky. Pročešte vousy ve směru růstu.
- ▶ Nástavec se zastříhovacím hřebenem sundejte, pokud: upravujete okraje vousů, jako jsou kotelky, zastříháváte vlasy na zátylku, okraj bradky na přední straně krku.



PÉČE O ZASTŘIHOVAČ

■ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ZASTŘIHOVAČE

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Váš zastříhovač je vybaven vysoce kvalitními čepelemi s karbon-diamantovým povrchem, které jsou lubrikovány na celou svou životnost. Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem.

Po každém použití

- ▶ Zastříhovač vypněte.
- ▶ Sundejte zastříhovací hřeben a blok břitů.
- ▶ Zbylé vousy ze zastříhovacího hřebene a zastříhovací čepele jemně vykartáčujte.
- ▶ Břity neoplachujte vodou.

■ VYSOUVACÍ ZASTŘIHOVAČ

- ▶ Odstraňte hřebenový nástavec zastříhovače
- ▶ Vysouvací zastříhovač nejprve posuňte do pracovní polohy (nákres F)
- ▶ Odstraňte vousy z ostří zastříhovače a okolní oblasti.

■ UPOZORNĚNÍ PRO ČIŠTĚNÍ

- ▶ Při čištění lze ze zastříhovače sundat jen nástavec se zastříhovacím hřebenem a zastříhovací čepel.
- ▶ Čištění by se mělo provádět měkkým štětečkem, jako je třeba ten, který se dodává s výrobkem.
- ▶ Tento zastříhovač není omyvatelný. Neoplachujte jej vodou.
- ▶ Na jednotky ani čepele nepoužívejte drsné nebo korozivní čisticí prostředky.
- ▶ Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.

■ SKLADOVÁNÍ

- ▶ Tento přístroj a přívodní kabel vždy skladujte na suchém místě. Neskladujte při teplotách nad 140°F (60°C).
- ▶ Neomotávejte kabel nabíjecího adaptéru okolo přístroje.



ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Zastříhovač po zapnutí nefunguje:

- ▶ Zastříhovač se musí nabíjet celých 14-16 hodin. Pokud to nepomůže, kontaktujte Servisní středisko Remington®.

Zastříhovací čepele se nepohybují:

- ▶ Stříhací jednotka může být špinavá a zanesená.
- ▶ Jednotku vyčistěte a promažte.

Zastříhovač nevydrží nabíjet:

- ▶ Baterie úplně vybijte tak, že necháte zastříhovač běžet, dokud se nezastaví; pak postupujte dle pokynů pro nabíjení. Pokud se doby mezi nabíjecími cykly nezvýší, bude možná potřeba baterie vyměnit. Kontaktujte Servisní středisko Remington®.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- ▶ Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- ▶ Napájecí kabel a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- ▶ Dejte pozor, aby se napájecí kabel a zástrčka nenamočily.
- ▶ Pokud je napájecí kabel poškozen, výrobek nepoužívejte. Náhradní kabel lze zakoupit prostřednictvím našich mezinárodních servisních center, jejichž seznam je na zadní straně této knížečky.
- ▶ Výrobek skladujte v rozmezí teplot od 15 °C do 35 °C.
- ▶ Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- ▶ Zastříhovač není omyvatelný. Pokud spadne do vody, ujistěte se, že je zásuvka vypnutá, předtím, než ho budete vytahovat.
- ▶ Neponořujte do vody, neboť tím přístroj poškodíte.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzoricými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Ni-MH

Výrobek obsahuje nikl-vodíkový alkalický akumulátorový článek. Po ukončení životnosti strojků jej neodhazujte do domovního odpadu. Akumulátorové články k likvidaci lze odevzdat v našich servisních centrech nebo na příslušných sběrných místech.

- ◆ **POZOR:** Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na www.remington-europe.com

GB NL D E F I DK J E F NL D GB
SK P FIN S DK J E F NL D GB
CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
RU PL HUN
TR RU PL HUN
GR RO TR RU PL HUN
SL GR RO TR RU PL HUN
HR AE HR AE HR AE
HE AE HR AE HR AE



VYJMUTÍ BATERIE

Baterie musí být z výrobku před jeho likvidací odstraněna. Při odstraňování baterie musí být strojek odpojen ze sítě.

- ▶ Vytáhněte zastříhovač ze zásuvky.
- ▶ Nechte strojek běžet, dokud se motor nezastaví.
- ▶ Odstraňte hřebenový nástavec zastříhovače.
- ▶ Odšroubujte šroub umístěný v hlavě zastříhovače a ve spodním krytu.
- ▶ Pomocí plochého šroubováku jemně vycvakněte postranní panel. Horní a spodní kryt.
- ▶ Vyhákněte západky vnitřního krytu a vytáhněte baterii.
- ▶ Baterii je třeba zlikvidovat bezpečným způsobem.

2
years

SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento výrobek byl zkontrolován a při kontrole nebyla zjištěna žádná závada. Na tento výrobek poskytujeme záruku v případě výskytu závad způsobených vadou materiálu nebo zpracování po záruční dobu začínající dnem prvního prodeje spotřebiteli. Jestliže se výrobek porouchá v záruční době, opravíme každou takovou závadu nebo výrobek či některou jeho část dle svého uvážení vyměníme, a to zdarma, pokud je předložen doklad o koupi. Tím se však záruční doba neprodloužuje.

V případě poruchy v záruční době jednoduše zavolejte do servisního centra Remington® ve svém regionu.

Tato záruka je poskytována nad rámec vašich obvyklých zákonných práv.

Tato záruka platí ve všech zemích, kde byl náš výrobek prodán prostřednictvím autorizovaného prodejce.

Záruka se nevztahuje na nože, které jsou spotřebním materiálem. Tato záruka nezahrnuje poškození výrobku způsobené nešťastnou náhodou nebo nesprávným použitím, zneužitím, úpravou výrobku nebo použitím, které není v souladu s požadovanými technickými a/nebo bezpečnostními pokyny. Tato záruka neplatí, pokud byl výrobek rozebrán nebo opravován osobou, kterou jsme k tomu neoprávnili.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünk a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömet leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!



FIGYELEM

- ◆ A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.



LEÍRÁS

1. Be/Ki Kapcsoló
2. 9 Állású görgő
3. Hosszállás jelző
4. Töltés/utántöltés jelző
5. Nyíró fésű tartozék
6. Nyíró szerkezet
7. Sebességbeállító tárcsa
8. USB port
9. Kihajtható szőrvágó
10. USB kábel
11. USB töltőadapter



A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A szakállnyíró feltöltése

Az első használat előtt töltsd a készüléket 14–16 órán át.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Csatlakoztassa az USB kábelt az áramforrás (számítógép vagy töltőadapter) USB portjára
- ▶ Csatlakoztassa az USB kábelt a szakállvágójához
- ▶ A töltésjelző fény ekkor kigyullad.
- ▶ A teljes töltéshez hagyja így 14 - 16 órán át

- ◆ FIGYELEM: Ha a készülék a szabványos konnektorba van bedugva, akkor csak zsinóros üzemmódban használható.
- ◆ VIGYÁZAT: Ha a számítógép USB portján át tölti, ne kapcsolja be a szakállvágót.

A szakállnyírót nem lehet túltölteni. Ha hosszabb ideig (2–3 hónap) nem használja a készüléket, csatlakoztassa le a hálózatról, és csomagolja el. Az újbóli használatához töltsd teljesen fel a készüléket.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

SK

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

AE

AE

AE

HE

73

MAGYAR

■ VEZETÉKES HASZNÁLAT

- ▶ Csatlakoztassa az USB kábelt az adapter USB portjára, majd a konnektorhoz.
- ▶ Csatlakoztassa az USB kábelt a szakállvágóhoz

◆ **FIGYELEM:** A készülék hosszabb ideig tartó vezetékes használata csökkenti az akkumulátor élettartamát.



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

■ A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT

A nyírás megkezdése előtt mindig fésülje át szakállát, bajszát egy finom fésűvel.

A vágáshossz beállítása

A vágófej fésűje a hosszállító gomb segítségével 9 különböző vágási pozícióba állítható. A hosszállító gombot az óramutató járásával egyező irányba fordítva a vágáshossz csökken, ezzel ellentétes irányba fordítva nő. A gomb a forgatás közben beugrik az egyes vágási pozíciókba. Az éppen beállított hossz a vágáshossz-kijelzőn látható.

POZÍCIÓ	AZ ARCSZÖRZET TÍPUSA	A SZÖR HOSSZA	
1	borostás vagy borotvált arcbőr	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	rövid	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	félhosszú	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	hosszú	18 mm	0.71"

◆ **Megjegyzés:** Vágáshossz csak akkor választható, ha a készülékhez fésütoldal csatlakozik.

■ A SZAKÁLL/BAJUSZ RITKÍTÁSA ÉS HEGYESRE VÁGÁSA

- ▶ A hosszállító gomb segítségével állítsa be a kívánt vágáshosszat. A beállított pozíciót a vágáshossz-kijelzőn láthatja. A készülék első használatakor kezdje a vágást a legnagyobb vágáshosszat biztosító pozícióban (9).
- ▶ Kapcsolja be a készüléket.
- ▶ Érintse a vágófej fésűjének lapos tetejét a bőréhez (A ÁBRA).
- ▶ Mozgassa a készüléket lassan az arcszörzeten. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet más vágási irányval is.

- ▶ Ha vágás közben a levágott szőr felhalmozódik a fésűn, kapcsolja ki a készüléket, húzza le róla a fésűt, majd egy kefe segítségével, vagy vízzel leöblítve tisztítsa meg a fésűt (B ÁBRA).

■ A SZAKÁLL/BAJUSZ VONALÁNAK KIALAKÍTÁSA

- ▶ Vegye le a vágófej fésűtoldatát (B ÁBRA).
- ▶ A szakáll/bajusz határvonalától indulva lassan érintse a vágókést a bőréhez (C ÁBRA). A kívánt forma kialakításához mozgassa az arcon a szakállnyírót a bajusz vagy a szakáll határvonal felé. A nyakon a szakáll vonalától eltávolodva végezze a formázást.
- ▶ A sebességhelyezéssel emelje fel a kihajtható szőrvágót. Alak mint kívánatos

■ AZ OLDALSZAKÁLL FORMÁZÁSA

- ▶ Vegye le a vágófej fésűtoldatát (B ÁBRA).
- ▶ Az oldalszakáll határvonalától indulva, a vágókést finoman az arcbőréhez nyomva mozgassa a készüléket a szőrzet határvonal felé a terület kívánt formájának kialakításához.
- ▶ Pontosabb formázáshoz használja a kitolható vágófejet.
- ▶ A sebességhelyezéssel emelje fel a kihajtható szőrvágót. Alak mint kívánatos

■ A TARKÓ NYÍRÁSA

- ◆ **Megjegyzés:** Amennyiben ezt a műveletet egyedül kívánja végezni, szüksége lesz egy borotválkozó tükörrre.
- ▶ Vegye le a fésűtoldatot (B ÁBRA).
- ▶ Hogy a tarkója szabadon maradjon, simítsa ujjai segítségével felfelé frizurája hátsó részét. Mutatóujjával takarja el a felfelé simított haj gyökerét, nehogy véletlenül belenyírjon a hajába.
- ▶ A másik kezével használja a készüléket az ábrán látható módon (D ÁBRA).
- ▶ Szabad kezével illessze a szakállnyíró vágóegységével felfelé a nyakszirtjének az alsó részéhez, majd mozgassa a készüléket a tarkó hosszanti irányában, amíg el nem éri a másik kezének a hüvelykujjával eltakart haját. A művelet közben lassan mozgassa a készüléket, ügyelve arra, hogy ne nyírjon bele a frizura alsó részébe.

■ SEBESSÉGBEÁLLÍTÓ TÁRCSA

- ▶ Lehetnek olyan esetek, amikor kevesebb erőt kívánna a szőrvágáshoz. És lehetnek olyan esetek is, amikor több erőre van szüksége. A szakállvágó erejének szabályozásához egyszerűen használja csak a készülék oldalán található tárcsát.
- ◆ **FIGYELEM:** Ha alacsonyabb sebességbeállítást használ a szakállvágón, az környezetbarátabb, mert az elem élettartama megnő, ha kevesebb energia fogy.

■ A SZŐRVÁGÓ FÉSŰTOLDAT ÉS VÁGÓEGYSÉG ELTÁVOLÍTÁSA

- ▶ A nyírófésű cseréje előtt győződjön meg róla, hogy a berendezés ki van-e kapcsolva.
- ▶ Tartsa egyik kezében a berendezést, hüvelykujját határozottan helyezze a görgőre, így megakadályozza annak elfordulását. (E ÁBRA)
- ▶ Másik kezével óvatosan húzza le a berendezésről a nyírófésű tartozékot. Hüvelykujjal történő határozott felfelé nyomással távolítsa el a vágóberendezést. (F ÁBRA)

■ A VÁGÓEGYSÉG VISSZAHELYEZÉSE

- ▶ Fogja a nyírógépet az egyik kezébe. A másik kezével illessze a vágóegység alsó részét a készülékbe, majd nyomja le, míg szilárdan nem rögzül.

MAGYAR

■ A VÁGÓFEJ FÉSŰJÉNEK FELHELYEZÉSE

- ▶ Fogja az egyik kezébe a nyírógépet, közben hüvelykujját helyezze a hosszállító gombra, így megakadályozva annak elfordulását. (C ÁBRA)
- ▶ Állítsa a gombot az 1-es pozícióba.
- ▶ Csúsztassa a fésűt/borotvafejet a hornyokba, amíg az alkatrész be nem pattan a helyére.

◆ **Megjegyzés:** A vágófej fésűje csak egyféleképpen csatlakoztatható a nyírógéphez. Ha a felhelyezés nem megy könnyedén, fordítsa meg az alkatrészt, és próbálja újra.

Tanácsok a legjobb eredmény eléréséhez

- ▶ A formázandó szakáll, bajusz és oldalszakáll legyen száraz.
- ▶ Ne használjon arcápolót a készülék használata előtt. Fésülje arcszőrzetét a növekedés irányába.
- ▶ Távolítsa el a vágófej fésűtoldatát, ha az oldalszakáll és a tarkó szélét, illetve a szakáll nyakvonalának szélét kívánja kialakítani.



A SZAKÁLLNYÍRÓ ÁPOLÁSA

■ A SZAKÁLLNYÍRÓ TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

Ápolja szakállnyíróját, hogy sokáig örömet lelje használatában. A vágókések kiváló minőségű gyémántszerű karbon bevonattal vannak ellátva, amelyek olajozást nem igényelnek. A tisztításhoz csak puha kefével használjon.

Minden használat után

- ▶ Kapcsolja ki a nyírógépet.
- ▶ Távolítsa el a vágófej fésűtoldatát és a vágóegységet.
- ▶ Egy kefe segítségével óvatosan tisztítsa meg a fésűtoldatot és a vágókést. A vágóegységet ne öblítse le!
- ▶ A vágóegységet ne öblítse víz alatt.

■ KIHAJTHATÓ SZŐRVÁGÓ

- ▶ Távolítsa el a szőrvágó fésűtoldatot
- ▶ Tolja fel a kihajtható szőrvágót működési helyzetbe (F ÁBRA)
- ▶ Kefélje ki a szőrt a szőrvágó pengéi közül és a környező területekről.

■ A TISZTÍTÁSSAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK

- ▶ A készülék tisztításához csak a vágófej fésűtoldatát és a késeket távolítsa el.
- ▶ A tisztításhoz puha kefével használjon, például vegye igénybe a készülékhez tartozó keféket.
- ▶ Ez a szőrvágó nem mosható. Ne öblítse víz alatt.
- ▶ Ne használjon agresszív vagy korrozív tisztítószert az alkatrészeknek vagy a késeknek a tisztításához.
- ▶ Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.

■ TÁROLÁS

- ▶ Tárolja a készüléket és a vezetéket száraz, 60 °C (140 °F) alatti hőmérsékletű helyen.
- ▶ Ne tekerje a töltő adapter vezetékét a készülék köré.



HIBAKERESÉS

A készülék bekapcsolás után nem működik:

- ▶ Töltse a nyírógépet 14–16 óráig át. Ha ezt követően sem működik, lépjen kapcsolatba a Remington® szervizközponttal.

A vágókések nem mozognak:

- ▶ A vágógység szennyezett, eltömődött.
- ▶ Tisztítsa meg az egységet, majd gondoskodjon a kenéséről.

A szakállnyíró nem tárolja a feltöltött energiát:

- ▶ Járassa a szakállnyíró az akkumulátorok teljes lemerüléséig, azaz a gép megállásáig, majd kövesse a töltésre vonatkozó útmutatót. Ha a töltési ciklusok közti idő nem növekszik, szükség lehet az akkumulátorok cseréjére. Kérjük, lépjen kapcsolatba a Remington® szervizközponttal.



FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- ▶ Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- ▶ Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- ▶ Sérült vezetékkel ne használja a készüléket. Új vezetéket a gyártó nemzetközi szervizközpontján keresztül szerezhet be. A központ címe a kiadvány hátoldalán található.
- ▶ 15 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten tárolja a terméket.
- ▶ A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- ▶ A szőrvágó nem mosható. Amennyiben vízbe esne, először húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és csak ezután vegye ki a nyírógépet a vízből.
- ▶ Ne mártsa vízbe a nyírógépet, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.



VÉDJE KÖRNYEZETÉT



Ni-MH

A készülék nikkell-fém-hidrid (NiMH) akkumulátort tartalmaz. Az elhasznált nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja, hanem juttassa el egy megfelelő gyűjtőhelyre.

- ◆ FIGYELEM: Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.



Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com



AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSA

A készülék eldobása előtt ki kell venni az elemet. Az elemek eltávolításakor a készüléket le kell választani a villamos hálózatról.

- ▶ Húzza ki a szűrővágót a konnektorból.
- ▶ Járassa a szűrővágót a motor leállításáig
- ▶ Távolítsa el a szűrővágó fésűtoldatot.
- ▶ Csavarja ki a szűrővágó fejben és az alsó burkolatban lévő csavart.
- ▶ Laposfejű csavarhúzó használatával finoman pattintsa le az oldalpanelt. Felső és alsó burkolat.
- ▶ Pattintsa fel a belső burkolat zárát, majd húzza ki az elemet.
- ▶ Az elemet biztonságos módon kell ártalmatlanítani.

2
years

SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Opócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Ez a garancia nem vonatkozik a vágóeszközökre, amelyek fogyóeszközök. Niniejsza garancia nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.



JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr: Varta Hungária Kft, 1191, Budapest, Ady Endre út 42-44.
(ez nem szerviz központ, probléma esetén előzetesen egyeztessen ügyfélszolgálatunkkal)
Gyártmány: REMINGTON®.
Jótállási idő: 2 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.



UWAGA

- ◆ Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- ◆ Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.



OPIS

1. Włącznik/wyłącznik
2. 9-pozycyjne pokrętko powiększania
3. Wskaźnik długości
4. Wskaźnik ładowania/konieczności naładowania
5. Nakładka trymera
6. Zespół trymera
7. Pokrętko regulacji prędkości
8. Pokrętko regulacji prędkości
9. Wysuwany trymer
10. Kabel USB
11. Zasilacz do ładowania przez USB



ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Ładowanie maszynki do przycinania brody

Przed pierwszym użyciem, ładuj maszynkę od 14 -16 godzin.

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
- ▶ Podłącz kabel USB do portu USB źródła zasilania (do komputera lub zasilacza)
- ▶ Podłącz kabel USB do trymera do brody
- ▶ Zapali się wskaźnik ładowania.
- ▶ Zostaw na 14-16 godzin w celu pełnego naładowania

◆ **UWAGA:** Produkt może być używany tylko w trybie przewodowe natomiast podłączony do standardowego gniazdka elektrycznego

◆ **OSTRZEŻENIE!** Nie włączaj trymera do brody podczas ładowania przez port USB w komputerze.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

POLSKI

Trymerowi zarostu nie grozi przeładowanie. Jeżeli jednak maszynka nie będzie używana przez dłuższy czas (2-3 miesiące), wyłącz ją z sieci i schowaj. Przed ponownym użyciem maszynki dokonaj pełnego ładowania akumulatora.

■ UŻYWANIE MASZYNY ZASILANEJ Z SIECI

- ▶ Podłącz kabel USB do portu USB w zasilaczu, a następnie do gniazdka elektrycznego.
- ▶ Podłącz kabel USB do trymera do brody.

◆ **OSTRZEŻENIE:** Długookresowe zasilanie maszynki wyłącznie z sieci spowoduje skrócenie życia akumulatora.



SPOSÓB UŻYCIA

■ PRZED UŻYCIEM MASZYNY

Zawsze przed użyciem maszynki przeczesz brodę lub wąsy drobnym grzebieniem.

Regulacja długości przycinania

Grzebień tnący można regulować tak, aby uzyskać różne długości przycinania. Wystarczy ustawić regulator zoom w pożądanej pozycji. Aby uzyskać mniejszą długość przycinania, przetrzasnij regulator zoom w prawo; natomiast, aby uzyskać większą długość, w lewo.

POZYCJA	OPIS WŁOSÓW	DŁUGOŚĆ WŁOSÓW	
1	Włosy na języka lub bardzo krótko przycięte	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Krótkie	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Średniej długości	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Długie	18 mm	0.71"

◆ Uwaga: Aby wybrać długość przycinania, na maszynkę musi być nałożony grzebień tnący.

■ PRZERZĘDZANIE ORAZ ZWĘŻANIE BRODY/WĄSÓW

- ▶ Aby ustawić grzebień tnący na odpowiedniej długości przycinania, przetrzasnij regulator zoom. Na sygnalizatorze ustawienia długości przycinania pojawi się numer pozycji. Jeżeli przycinasz włosy po raz pierwszy, zacznij od ustawienia odpowiadającego największej długości (9).

- ▶ Włącz maszynkę.
- ▶ Ustaw płaski koniec grzebienia tnącego przy skórze (SCHEMAT A).
- ▶ Powoli przesuwaj maszynkę przez zarost. O ile to konieczne, powtórz tę samą czynność zaczynając od innej strony.
- ▶ Jeżeli na grzebieniu tnącym zbiorą się pozostałości włosów, wyłącz maszynkę, zdejmij grzebień, oczyść go szczoteczką/wypłucz (SCHEMAT B).

■ PRECYZYJNE PRZYCINANIE LINII BRODY/WĄSÓW

- ▶ Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- ▶ Zacznij od brzegu brody/wąsów i delikatnie oprzyj ostrze maszynki na swojej skórze (SCHEMAT C). Aby przyciąć brodę/wąsy do właściwego miejsca na twarzy, wykonuj ruchy w kierunku linii brody/wąsów, natomiast na szyi wykonuj ruchy w kierunku przeciwnym.
- ▶ Podnieś wysuwany trymer w celu dokładnego kształtowania. Kształt zgodnie z oczekiwaniami.

■ PRZYCINANIE BRZEGÓW BAKÓW

- ▶ Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- ▶ Zacznij od brzegu baków i ostrzem maszynki lekko dotykającym skóry, wykonuj ruchy w kierunku baków, aby przyciąć je do właściwego miejsca na twarzy.
- ▶ Podnieś wysuwany trymer w celu dokładnego kształtowania. Kształt zgodnie z oczekiwaniami.

■ PRZYCINANIE WŁOSÓW NA KARKU

- ◆ UWAGA: Jeżeli samodzielnie przycinasz włosy, wymagane jest użycie ręcznego lusterka.
- ▶ Zdejmij nakładany grzebień tnący (SCHEMAT B).
- ▶ Palcami unieś włosy z szyi u podstawy głowy. Aby zapobiec przypadkowemu przycięciu włosów na głowie, palec wskazujący powinien zasłaniać korzenie włosów, które unosisz.
- ▶ Drugą ręką używaj maszynki, tak jak pokazano na (SCHEMAT D).
- ▶ Drugą ręką trzymaj maszynkę u podstawy szyi - ostrze tnące powinno być zwrócone w górę - i przesuwaj maszynkę w górę szyi, aż dotkniesz palca wskazującego, który zasłania korzenie włosów u podstawy głowy. W trakcie wykonywania tej czynności, upewnij się, że powoli przesuwasz maszynkę i korzenie włosów znajdują się z dala od maszynki.

■ POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI

- ▶ Zdarza się, że wymagana jest mniejsza lub większa moc urządzenia. Aby ustawić moc urządzenia, użyj pokrętki na boku trymera.
- ◆ UWAGA! Stosowanie niższej szybkości trymera jest bardziej przyjazne dla środowiska, ponieważ wymaga mniejszej ilości energii i wydłuża trwałość akumulatora.

■ ZDEJMOWANIE NAKŁADKI GRZEBIENIOWEJ TRYMERA I MODUŁU TNĄCEGO

- ▶ Przed wymianą nakładki trymera należy się upewnić, czy trymer jest wyłączony.
- ▶ Złap trymer jedną ręką, trzymając kciukiem pokrętło powiększania, aby uniemożliwić jego obracanie. (SCHEMAT E)
- ▶ Drugą ręką delikatnie ściągnij nasadkę z trymera. Zdejmij moduł tnący przez mocne wciśnięcie ostrza grzebienia ku górze. (SCHEMAT F)

POLSKI

■ NAKŁADANIE ZESPOŁU TNĄCEGO

- ▶ Trzymaj maszynkę jedną ręką. Drugą ręką nałóż dolną część zespołu tnącego na maszynkę i docisnij, aż zespół tnący zostanie stabilnie zamocowany.

■ NAKŁADANIE GRZEBIENIA TNĄCEGO

- ▶ Trzymaj maszynkę jedną ręką, aby zapobiec zmianie pozycji regulatora zoom, mocno przyciskaj go kciukiem (SCHEMAT C)
- ▶ Upewnij się, że sygnalizator pozycji ustawienia długości przycinania wskazuje I.
- ▶ Przesuń grzebień/głowicę gołącą wzdłuż rowków do momentu, kiedy zatrzyma się w miejscu.

- ◆ Uwaga: Nakładany grzebień tnący można nałożyć na maszynkę wyłącznie jedną stroną; jeżeli nie daje się prawidłowo zamocować, zdejmij go i przekręć.

Wskazówki dla otrzymania lepszych rezultatów

- ▶ Broda, wąsy oraz baki powinny być suche.
- ▶ Przed użyciem maszynki, unikaj stosowania płynnych preparatów kosmetycznych. Czesz włosy od środka w dół.
- ▶ Zdejmij nakładany grzebień tnący jeżeli: precyzyjnie przycinasz brzoży np. baków, golisz kark, przycinasz linię brody na linii wysokości szyi.



DBAJ O MASZYNKĘ

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA MASZYNKI

Dbaj o maszynkę, aby zagwarantować, że będzie długo spełniała swoje funkcje. Twój trymer jest wyposażony w najwyższej jakości ostrza pokryte powłoką diamond like karbon, które są stale oliwione. Maszynkę można czyścić wyłącznie przy użyciu miękkiej szczoteczki.

Po każdym użyciu

- ▶ Wyłącz maszynkę.
- ▶ Zdejmij nakładany grzebień tnący.
- ▶ Z nakładanego grzebienia tnącego oraz z ostrza maszynki delikatnie usuń włosy szczoteczką.
- ▶ Nie płucz modułu tnącego pod bieżącą wodą.

■ WYSUWANY TRYMER

- ▶ Zdejmij nakładkę trymera
- ▶ Przesuń wysuwany trymer w pozycję roboczą (RYSUNEK F)
- ▶ Używając szczotki, usuń włosy z ostrzy trymera i okolicznych miejsc.

■ ZACHOWANIE OSTROŻNOŚCI PRZY CZYSZCZENIU

- ▶ Do czyszczenia można wyłącznie zdjąć nakładany grzebień tnący oraz ostrze maszynki.
- ▶ Do czyszczenia można jedynie używać miękkiej szczoteczki, takiej jak np. ta dołączona do produktu.
- ▶ Trymera nie wolno myć ani płukać pod bieżącą wodą.

- ▶ Do czyszczenia maszynki, bądź jej ostrzy nie stosuj żrących środków czystości lub środków powodujących korozję.
- ▶ Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.

■ PRZECHOWYWANIE

- ▶ Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu. Nie przechowuj w otoczeniu, którego temp. przekracza 60°C.
- ▶ Nie owijaj przewodu elektrycznego zasilacza wokół urządzenia.



USUWANIE USTEREK

W przypadku, gdy maszynka po włączeniu nie działa:

- ▶ Maszynkę należy ładować przez pełne 14–16 godzin. Jeżeli nadal nie działa, skontaktuj się z Centrum Serwisowym Remington®.

W przypadku gdy ostrza maszynki nie poruszają się:

- ▶ Jednostka tnąca może być brudna lub zablokowana.
- ▶ Wyczyść maszynkę i naoliw.

W przypadku gdy maszynki nie można naładować:

- ▶ Rozładuj akumulatory, w tym celu włącz maszynkę i poczekaj, aż przestanie działać. Jeżeli czas pomiędzy cyklami ładowania nie wydłuży się, skontaktuj się z Centrum Serwisowym Remington®.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORĄŻENIA PRADEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEŃ:

- ▶ Urządzenia podłączonego do sieci nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- ▶ Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- ▶ Nie używaj maszynki, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony. Nowy przewód dostępny jest do nabycia w Centrach Serwisowych, których wykaz znajduje się na końcu tej broszurki.
- ▶ Urządzenie należy przechowywać w temperaturze od 15 °C do 35 °C.
- ▶ Korzystaj wyłącznie z dostarczonego wraz z produktem wyposażenia.
- ▶ Trymera nie wolno myć. Jeżeli wpadnie do wody, przed wyjęciem upewnij się, że jest wyłączona z sieci.
- ▶ Nie zanurzaj maszynki w wodzie, ponieważ ulegnie uszkodzeniu.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISKA



Ni-MH

Zużyte produkty elektroniczne należy wyrzucać do specjalnych pojemników na sprzęt elektryczny i elektroniczny. W celu ograniczenia zużycia surowców naturalnych i zmniejszenia ilości odpadów muszą zostać poddane procesowi recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udziela np. Urząd Gminy i Zakłady Gospodarki Komunalnej.

◆ **OSTRZEŻENIE:** Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie uszkadzaj baterii, ponieważ mogą wybuchnąć lub uwolnić substancje toksyczne.



Więcej informacji na temat produktów lub informacji na temat recyklingu
www.remington.de



WYJMOWANIE BATERII

Przed wyrzuceniem urządzenia, należy wyjąć z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora z urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej.

- ▶ Odłącz trymer.
- ▶ Uruchoń trymer i poczekaj aż silnik się zatrzyma.
- ▶ Zdejmij nakładkę trymera.
- ▶ Odkręć śrubę w głowicy trymera i dolnej obudowie.
- ▶ Delikatnie podważ panel boczny, górną i dolną obudowę, używając płaskiego śrubokręta.
- ▶ Podważ zatrzask wewnątrz obudowy i wyciągnij akumulator.
- ▶ Akumulator należy zutylizować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa.

2

years

SERWIS I GWARANCJA

Niniejszy produkt został sprawdzony i jest wolny od wad. Produkt jest objęty gwarancją obejmującą wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu dokonanego przez nabywcę. W okresie obowiązywania gwarancji wszelkie wady urządzenia zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na wolne od wad, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Nie stanowi to jednak podstawy do wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z usług oferowanych w ramach gwarancji, należy skontaktować się telefonicznie z lokalnym punktem serwisowym firmy Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji nabywcy przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje ostrzy, które ulegają zużyciu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja traci ważność w przypadku demontażu i napraw dokonywanych przez osoby nieuprawnione.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ВНИМАНИЕ!

- ◆ Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- ◆ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.



ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Колесо выбора длины с 9 положениями
3. Индикатор положения длины
4. Индикатор зарядки/перезарядки
5. Насадка триммерной расчески
6. Триммерный блок
7. Диск быстрой настройки
8. Порт USB
9. Выдвижной триммер
10. Кабель USB
11. USB-адаптер для зарядки



ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Зарядка триммера для бороды и усов

Зарядка триммера перед первым использованием должна продолжаться 14-16 часов.

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен.
- ▶ Подключите кабель USB к порту USB источника питания (на компьютере или на адаптере для зарядки)
- ▶ Подключите кабель USB к триммеру для подрезки бороды
- ▶ Загорится индикатор зарядки.
- ▶ Для полной зарядки требуется 14 - 16 часов

◆ ПРИМЕЧАНИЕ: изделие можно использовать со шнуром, подключенным к стандартной электрической розетке.

◆ ВНИМАНИЕ: запрещается включать триммер во время зарядки через порт USB компьютера.

РУССКИЙ

Триммер не может быть заряжен избыточно. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите триммер, когда снова захотите им воспользоваться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТ СЕТИ

- ▶ Подключите кабель USB к порту адаптера питания, затем подключите к электрической розетке.
- ▶ Подключите кабель USB к триммеру для подрезки бороды

◆ **ВНИМАНИЕ!** Слишком частое использование триммера только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

■ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом стрижки обязательно расчешите бороду и усы густой расческой.

Установка длины волос

Чтобы выбрать одну из 9 возможных длин волос, переведите регулировочное колесико в нужное положение. Поворачивайте регулировочное колесико по часовой стрелке для более короткой стрижки или против часовой стрелки для более длинных волос. При переводе колесика в одну из позиций раздается щелчок, а на индикаторе установленной длины высвечивается соответствующий показатель.

ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ ВОЛОС	ДЛИНА ВОЛОС	
1	Щетина	1,5 мм	0.06"
2		2,5 мм	0.1"
3	Короткие	4 мм	0.16"
4		5,5 мм	0.22"
5	Средней длины	7 мм	0.28"
6		9 мм	0.35"
7		11 мм	0.43"
8		14 мм	0.55"
9	Длинные	18мм	0.71"

◆ **Внимание!** Чтобы регулировать длину волос, обязательно должна быть установлена насадка-гребень.

■ ПРОРЕЖИВАНИЕ И СТУПЕНЧАТОЕ ПОДСТРИГАНИЕ БОРОДЫ/УСОВ

- ▶ При помощи регулировочного колесика установите желаемую длину стрижки. Информация о позиции появляется на индикаторе установленной длины. Если Вы в первый раз подстригаете волосы, начните с максимальной длины стрижки (9).
- ▶ Включите прибор.
- ▶ Приложите плоский верх гребня триммера к коже (РИСУНОК А).

- ▶ Медленно проведите триммером по волосам. При необходимости повторите в разных направлениях.
- ▶ Если в гребень во время стрижки набиваются волосы, выключите прибор, снимите гребень и прочистите его щеточкой или ополосните водой (РИСУНОК В).

■ ОБОЗНАЧЕНИЕ КОНТУРА БОРОДЫ/УСОВ

- ▶ Снимите с триммера насадку-гребень (РИСУНОК В).
- ▶ Начните с края бороды/усов и осторожно приблизьте лезвие триммера к коже (РИСУНОК С). Движениями по направлению к контуру бороды/усов подстригите их до необходимой длины, на шее используйте движения от бороды.
- ▶ Для точного профилирования поднимите выдвижной триммер.
- ▶ Придайте бороде/усам желаемую форму.

■ ПОДРАВНИВАНИЕ БАКЕНБАРДОВ

- ▶ Снимите с триммера насадку-гребень (РИСУНОК V).
- ▶ Начните с края бакенбардов и, слегка прикасаясь лезвиями триммера к коже, движениями по направлению к контуру бакенбардов подстригите их до необходимой длины.
- ▶ Для точного профилирования поднимите выдвижной триммер. Придайте бороде/усам желаемую форму

■ ПОДСТРИГАНИЕ ВОЛОС НА ЛИНИИ ШЕИ

- ◆ Вниманию! Если Вы будете выполнять стрижку самостоятельно, Вам понадобится зеркальце.
- ▶ Снимите насадку-гребень (РИСУНОК В). Пальцами приподнимите волосы от шеи у основания головы. Во избежание случайного смещения триммера указательный палец должен покрывать корни приподнятых волос.
- ▶ В другую руку возьмите триммер, как показано на рисунке (РИСУНОК D).
- ▶ Поднесите триммер режущим блоком вверх к основанию шеи и проведите им вдоль шеи, пока он не коснется пальца, покрывающего корни волос у основания головы. При проведении этой операции передвигайте прибор медленно и не допускайте, чтобы триммер касался корней волос у основания головы.

■ ДИСК БЫСТРОЙ НАСТРОЙКИ

- ▶ Иногда для подрезки требуется меньшая мощность. Бывают также ситуации, требующие большей мощности. Для регулирования мощности триммера используйте диск, находящийся на боковой стороне изделия.

◆ ПРИМЕЧАНИЕ: использование триммера на малой скорости предпочтительно с экологической точки зрения, так как при этом продлевается срок службы батареи и сокращается потребление энергии.

■ СНЯТИЕ НАСАДКИ-РАСЧЕСКИ ТРИММЕРА И РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ

- ▶ Перед заменой триммерных насадок следует обязательно убедиться, что триммер выключен.
- ▶ Возьмитесь одной рукой за триммер, надежно удерживая большим пальцем колесо выбора длины, чтобы оно не вращалось. (РИСУНОК E)
- ▶ Второй рукой аккуратно потяните за насадку триммерной расчески и снимите ее с триммера. Уверенным нажатием большого пальца на лезвие по направлению вверх снимите режущий блок. (РИСУНОК F)

■ УСТАНОВКА БЛОКА НОЖЕЙ

- ▶ Возьмите триммер в одну руку. Другой рукой вставьте нижнюю часть блока ножей в триммер и прижмите его, фиксируя на месте.

■ УСТАНОВКА НАСАДКИ-ГРЕБНЯ

- ▶ Возьмите триммер в руку, удерживая большим пальцем регулировочное колесико, чтобы оно не повернулось. (РИСУНОК С)
- ▶ Убедитесь в том, что индикатор установленной длины показывает позицию I.
- ▶ Вставьте насадку-гребень в пазы и надавите до фиксации. Должен раздаваться щелчок.
- ◆ **Внимание!** Насадка-гребень может быть прикреплена к триммеру единственным образом; если закрепить ее не получается, снимите и поверните ее на 180 градусов.

Советы для достижения наилучших результатов

- ▶ Борода, усы и бакенбарды должны быть сухими.
- ▶ Не пользуйтесь лосьоном перед использованием триммера. Расчешите волосы в направлении их роста.
- ▶ Снимите насадку-гребень, если Вы обозначаете контуры бороды, усов или бакенбардов или подстригаете волосы на линии шеи.



УХОД ЗА ТРИММЕРОМ

■ ЧИСТКА И УХОД ЗА ТРИММЕРОМ

Должный уход за триммером обеспечит его длительную безупречную эксплуатацию. Триммер снабжен высококачественными лезвиями с покрытием из технического алмаза. Лезвия не требуют смазки. Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой.

После каждого использования

- ▶ Выключите триммер.
- ▶ Снимите гребень и блок ножей.
- ▶ Аккуратно смахните щеточкой оставшиеся волосы с гребня и лезвия триммера.
- ▶ Запрещается промывать режущую головку под струей воды.

■ ВЫДВИЖНОЙ ТРИММЕР

- ▶ Снимите с триммера насадку-расческу.
- ▶ Сдвиньте выдвижной триммер вверх в рабочее положение (рис. F).
- ▶ Удалите щеточкой волосы с лезвий триммера и окружающей поверхности.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ

- ▶ Для чистки с прибора можно снять только насадку-гребень и лезвие.
- ▶ Чистка должна выполняться исключительно мягкой щеточкой, подобной той, которая входит в комплект.
- ▶ Этот триммер не предназначен для промывания. Запрещается промывание под струей воды.
- ▶ Не используйте агрессивные или вызывающие коррозию чистящие средства для чистки прибора или его лезвий.
- ▶ Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.

ХРАНЕНИЕ

- ▶ Храните прибор и электрошнур в сухом помещении. Температура окружающей среды не должна превышать 60°C.
- ▶ Не наматывайте шнур адаптера для зарядки на прибор.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Триммер включен, но не работает:

- ▶ Триммер следует полностью зарядить в течение 14-16 часов. Если триммер так и не начал работать, обратитесь в сервисный центр компании Remington®.

Не двигаются лезвия триммера:

- ▶ Возможно, загрязнен или засорен режущий блок.
- ▶ Прочистите и смажьте прибор.

Триммер быстро разряжается:

- ▶ Полностью разрядите аккумулятор, не заряжая прибор, пока он не прекратит работать; затем зарядите его, следуя инструкциям по зарядке. Если промежутки времени между зарядками не увеличились, скорее всего следует заменить аккумулятор. Обратитесь в сервисный центр компании Remington®.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- ▶ Никогда не оставляйте подсоединенный к сети переменного тока прибор без присмотра.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намочнуть.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через один из международных сервисных центров, адреса которых представлены в конце брошюры.
- ▶ Храните изделие при температуре от 15°C до 35°C.
- ▶ Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- ▶ Триммер не предназначен для промывания. Если он упадет в воду, вытащите штепсельную вилку из розетки, и лишь затем выньте прибор из воды.
- ▶ Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



В приборе используется никель-металл гидридный аккумулятор. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна осуществляться в местах, предусмотренных для приемки утиль-сырья.

- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не бросайте в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington-europe.com

GB NL D E F NL D GB
FIN S DK I E F NL D GB
SK P FIN S DK I E F NL D GB
CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
HUN PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
RO GR RO TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
SL GR RO TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
HR SL GR RO TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB
AE HE AE HR SL GR RO TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK I E F NL D GB



УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него батарею. При извлечении батареи устройство должно быть отсоединено от электрической сети.

- ▶ Отключите триммер от электрической сети.
- ▶ Включите триммер и дождитесь остановки мотора.
- ▶ Снимите с триммера насадку-расческу.
- ▶ Открутите винты, расположенные в головке триммера и в нижней части корпуса.
- ▶ Осторожно отделите боковую панель, используя в качестве рычага плоскую отвертку. Корпус разделяется на верхнюю и нижнюю части.
- ▶ Приподнимите фиксатор внутри корпуса и вытащите батарею.
- ▶ Утилизацию батареи следует проводить с соблюдением правил безопасности.

2
years

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественного материала или некачественной сборки, в течение гарантийного срока со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Данная гарантия не распространяется на ножи, которые относятся к расходным материалам. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Гарантия истекает, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ REMINGTON® MB450 _____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ покупатель

М.П.

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.



DİKKAT

◆ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.

◆ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.



AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. 9 pozisyonlu zoom düğmesi
3. Uzunluk ayarı göstergesi
4. Şarj/Tekrar şarj göstergesi
5. Düzeltici tarak aksesuarı
6. Düzeltici donanımı
7. Hız ayar kadranı
8. USB portu
9. Açılabilir şekillendirici
10. USB kablosu
11. USB şarj adaptörü



BAŞLARKEN

Sakal Düzelticisinin Şarj Edilmesi

Düzelticiyi ilk kullanımdan önce 14-16 saat şarj ediniz.

- ▶ Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- ▶ USB kablosunu, güç kaynağı (bilgisayar veya şarj adaptörü) üzerindeki USB portuna bağlayınız
- ▶ USB kablosunu sakal şekillendiricinize bağlayınız
- ▶ Şarj göstergesi yanacaktır.
- ▶ Tamamen şarj olması için 14 - 16 saat bekleyiniz

◆ NOT: Cihaz yalnızca standart bir elektrik prizine takılarak kullanılabilir

◆ DİKKAT: Sakal şekillendiricinizi bilgisayarınızla USB portu üzerinden şarj ederken kesinlikle açık konuma getirmeyiniz.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

91

TÜRKÇE

Düzeltilcinin şarjda bırakılmasında bir sakınca yoktur. Ancak ürün uzun bir süre (2-3 ay) kullanılmayacaksa prizden çekip saklayınız. Tekrar kullanmak istediğinizde cihazı tam şarj ediniz.

■ KABLOLU KULLANIM

- ▶ USB kablosunu, güç adaptörü üzerindeki USB portuna ve ardından elektrik prizine takınız.
- ▶ USB kablosunu sakal şekillendiricinize takın

◆ **DİKKAT:** Uzun süre elektrikli kullanım, pil ömrünün azalmasına yol açacaktır.



KULLANIM

■ BAŞLAMADAN ÖNCE

Düzeltilme işlemine başlamadan önce sakalınızı veya bıyığınızı daima ince bir tarakla tarayınız.

Kesim Uzunluğunun Ayarlanması

Düzeltilme tarağını düğmeyi döndürmek suretiyle kolayca 9 ayrı düzeltilme uzunluğuna ayarlayabilirsiniz. Daha kısa düzeltilme ayarı için düğmeyi saat yönünde, uzun düzeltilme ayarı için saat tersi yönünde çeviriniz. Düğme her ayar kademesinde klik sesiyle yerine oturur ve hangi ayarda olduğu uzunluk göstergesindeki numaradan görünür.

AYAR	SAKAL TÜRÜ	SAKAL UZUNLUĞU	
1	Kısa kesilmiş sakal	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Kısa	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Orta	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Uzun	18 mm	0.71"

◆ **Not:** Sakal uzunluğu ayarını kullanabilmeniz için düzeltilme tarağının cihaza takılı olması gerekir.

■ SAKAL/BIYIK İNCELTMEK VEYA SİVRİLTMEK İÇİN

- ▶ Düzeltilme tarağını istenilen uzunluğa getirmek için ayar düğmesini kullanınız. Bulunduğu ayar uzunluk göstergesinden görünür. Düzeltilme işlemi ilk defa yapıyorsanız maksimum düzeltilci uzunluğu olan (9) ile başlayınız.

- ▶ Cihazı çalıştırınız.
- ▶ Düzelticinin düz ucunu cildinizin üzerine yerleştiriniz (ŞEKİL A).
- ▶ Düzelticiyi yavaşça tüyler üzerinde kaydırınız, gerekiyorsa farklı yönlerde tekrarlayınız.
- ▶ Düzeltme sırasında düzeltme tarağında tüyler birikirse cihazı kapatınız, tarağı çıkarınız ve temizleyiniz/sudan geçiriniz (ŞEKİL B).

■ SAKAL/BIYIK ÇİZGİSİNİ BELİRLEMEK İÇİN

- ▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
- ▶ Sakal/bıyık çizgisinden başlayarak kesim bıçağını hafifçe yüzünüze değdiriniz (ŞEKİL C). İsteddiğiniz yerleri düzeltmek için yüzünüzde sakal/bıyık çizgisine doğru ve boynunuzda sakaldan dışa doğru hareket ettiriniz.
- ▶ Daha hassas şekillendirme için, çıkabilen şekillendiriciyi açınız. İsteddiğiniz gibi şekil veriniz.

■ FAVORİ UÇLARININ DÜZELTİLMESİ

- ▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
- ▶ Favori uçlarından başlayarak kesim bıçağını hafifçe yüzünüze değdiriniz, istediğiniz yerleri düzeltmek için favori uçlarına doğru hareket ettiriniz.
- ▶ Daha hassas şekillendirme için, çıkabilen şekillendiriciyi açınız. İsteddiğiniz gibi şekil veriniz.

■ ENSE KILLARININ DÜZELTİLMESİ

- ◆ Not: Bu işi tek başınıza yapıyorsanız bir el aynası kullanmanız gerekir.
- ▶ Düzeltici tarak aksesuarını çıkartınız (ŞEKİL B).
- ▶ Ensenizdeki saçları kaldırmak için parmaklarınızı kullanınız. Düzelticinin kazayla kesmesini engellemek için işaret parmağınızla saç diplerini örtmelisiniz.
- ▶ Diğer elinizle düzelticiyi ŞEKİL D'de gösterildiği gibi kullanınız.
- ▶ Diğer elinizi kullanarak düzelticiyi kesici tarafı yukarı bakacak şekilde ense diplerinize tutunuz ve ense boyunca saç diplerini örten parmağa değene kadar hareket ettiriniz. Bu işlemi yaparken cihazı yavaş hareket ettirdiğinizden emin olunuz ve ensenizdeki saç köklerini düzelticiden uzak tutunuz.

■ HIZ AYAR KADRANI

- ▶ Şekillendirme ihtiyaçlarınızı daha az güç kullanarak gerçekleştirmek isteyebilirsiniz. Buna zıt olarak, daha fazla güç kullanmayı tercih edebilirsiniz. Ürünün yan tarafında bulunan kadranı kullanarak sakal şekillendiricinizin gücünü kolayca ayarlayabilirsiniz.
- ◆ NOT: Daha az enerji tükettildiği için pil ömrü uzayacağından sakal şekillendiricinizin düşük hızda çalıştırılması çevre için daha az zararlıdır.

■ ŞEKİLLENDİRME UCUNUN VE KESİM APARATININ ÇIKARTILMASI

- ▶ Düzeltici aksesuarlarını değiştirmeden önce her zaman düzelticinin kapalı olduğundan emin olunuz.
- ▶ Baş parmağınızla zoom düğmesinin dönmeyi engelleyerek düzelticiyi bir elinizde tutunuz. (ŞEKİL E)
- ▶ Öteki elinizle düzeltici tarak aksesuarını yavaşça düzelticiden çıkarınız. Bıçağa baş parmağınızla sertçe bastırarak bıçak donanımını çıkarınız. (ŞEKİL F)

TÜRKÇE

■ KESME DONANIMININ DEĞİŞTİRİLMESİ

- ▶ Düzelticiyi bir elinizde tutunuz. Diğer elinizle bıçak donanımının alt kısmını düzelticiye takınız ve bıçağı sıkıca sabitlenene kadar itiniz.

■ DÜZELTME TARAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

- ▶ Düzelticiyi bir elinizde tutarken dönmeyi engellemek için başparmağınızı ayar düğmesine sıkıca bastırınız (ŞEKİL C).
- ▶ Emin uzunluğu konum göstergesi I yer almaktadır.
- ▶ Klik sesi çıkararak yerine yerleşene kadar tarak/tıraş başlığını yive doğru kaydırınız.

- ◆ NOT: Düzeltme tarağı aksesuarı düzelticiye sadece tek yönde takılabilir; eğer düzgün şekilde yerleşmiyorsa çevirip tekrar deneyiniz.

En iyi sonuçlar için ipuçları

- ▶ Sakal, bıyık ve favoriler kuru olmalıdır.
- ▶ Düzelticiyi kullanmadan önce losyon sürmeyiniz. Tüyleri uzama yönüne doğru tarayınız.
- ▶ Favorileri, ense bölgesini ve boyundaki sakalları şekillendirirken: Düzeltme tarağını çıkartınız.



DÜZELTİCİNİN BAKIMI

■ DÜZELTİCİNİZİN TEMİZLENMESİ VE BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Düzelticiniz; yadlama gerektirmeyen, üstün kalite, elmas gibi karbon bıçaklara sahiptir. Temizlik için yumuşak bir fırça kullanılabilir.

Her kullanımdan sonra

- ▶ Düzelticiyi kapatınız.
- ▶ Düzeltme tarağını ve bıçak donanımını çıkartınız.
- ▶ Kalan tüyleri fırçayla/ılık sudan geçirerek düzeltme tarağından ve kesme başlığından temizleyiniz.
- ▶ Kesim aparatını kesinlikle suyun altına tutmayınız.

■ AÇILABİLİR ŞEKİLLENDİRİCİ

- ▶ Şekillendirici uç aparatını çıkartın
- ▶ Çıkarılabilir şekillendiriciyi kullanım konumuna kaydırınız (ŞEKİL F)
- ▶ Şekillendirici bıçaklarındaki ve etrafındaki kılları fırçayla temizleyiniz.

■ TEMİZLİKTE DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- ▶ Düzelticiden temizlik için sadece düzeltme tarağı ve kesim bıçağı çıkarılabilir.
- ▶ Temizlik sadece ürünle birlikte verilen fırça gibi yumuşak bir fırça ile yapılmalıdır.
- ▶ Bu şekillendirici yıkanabilir özellikle değildir. Kesinlikle suyun altına tutmayınız.
- ▶ Cihazda veya bıçaklarda yıpratıcı veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- ▶ Suya sokmayınız, hasar görebilir.

TÜRKÇE

■ SAKLAMA

- ▶ Bu cihazı ve kablосunu daima rutubetsiz yerlerde saklayınız. 60°C (140°F) üzerinde sıcaklıklarda saklamayınız.
- ▶ Şarj adaptörünün kablосunu cihazın etrafına sarmayınız.



SORUN GİDERME

Düzeltiliciyi açtığınızda çalışmıyorsa:

- ▶ Düzeltilici 14-16 saat kesintisiz şarj edilmelidir. Eğer bu işe yaramazsa Remington® yetkili servisine başvurunuz.

Kesim bıçakları hareket etmiyorsa:

- ▶ Kesici bölüm kirlenmiş ya da tıkanmış olabilir.
- ▶ Kesici bölümü temizleyip yağlayınız.

Düzeltilici şarj olmuyorsa:

- ▶ Düzeltiliciyi durana kadar çalıştırmak suretiyle pilleri deşarj ediniz; daha sonra şarj talimatlarını uygulayınız. Tekrar şarj olma devirleri artmıyorsa pillerin değiştirilmesi gerekebilir. Remington® yetkili servisine başvurunuz.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- ▶ Cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- ▶ Güç kablosu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- ▶ Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- ▶ Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Bu kitapçığın arkasında listelenen Uluslararası Servis Merkezlerimizden değiştirme yapılabilir.
- ▶ Cihazı, sıcaklığı 15°C ila 35°C arasında olan bir yerde muhafaza edin.
- ▶ Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- ▶ Bu şekillendirici yıkanabilir özelliğe değıildir. Suya düşerse çıkarmadan önce prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- ▶ Suya sokmayınız, hasar görebilir.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, alglıama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisayarlı kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişilerin kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

GB
D
NL
E
F
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE
HE

TÜRKÇE



ÇEVREYİ KORUMA



Ni-MH

Ürün Nikel Metal Hibrit pil içerir. Düzelticiyi ev atıkları ile birlikte atmayınız. Bu işlem uygun toplama alanlarında yapılabilir.

◆ **DİKKAT:** Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.



Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington-europe.com



PİLİN ÇIKARTILMASI

Cihaz atılmadan önce pilin mutlaka çıkartılması gerekir. Pil çıkartırken cihazın prizden çekilmesi gerekir.

- ▶ Şekillendiriciyi prizden çıkartınız.
- ▶ Şekillendiriciyi, motor durana kadar çalıştırın
- ▶ Şekillendirici uç aparatını çıkartın.
- ▶ Şekillendirici başlığı ve alt gövde üzerinde bulunan vidayı sökünüz.
- ▶ Düz uçlu bir tornavida kullanarak yan paneli kaldırınız. Üst ve alt gövdeyi ayırınız.
- ▶ İç gövdenin kilidini kaldırınız ve pili çekerek çıkartınız.
- ▶ Pil güvenli bir şekilde atık olarak imha edilmektedir.

2

SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kontrolden geçmiştir ve arızasızdır. Kusurlu materyal veya işçilikten dolayı meydana gelen arızalarda, satınalma tarihinden itibaren garanti süresince ürüne garanti veriyoruz. Garanti süresi içinde ürünün arızalandığında ve satın alındığına dair bir kanıt alındığı takdirde, ürünü ücretsiz olarak tamir ediyoruz veya duruma göre ürünü veya parçasını değiştirmeyi seçiyoruz

Bu durumda garanti süresi uzatılmaz.

Garanti ile ilgili bölgenizde bulunan Remington® hizmet merkezini arayınız.

Bu garanti geçerli yasal haklarınız çerçevesindedir ve fazlasını da sunmaktadır.

Yetkili satıcı tarafından satılan her ülkede, ürün garantisizdir.

Kaza, yanlış ve kötü kullanım, manipülasyon veya teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmadından dolayı meydana gelen hasar garanti kapsamına girmez.

Ürün bizden yetkilendirilmeyen bir kişi tarafından açıldığında veya tamir edildiğinde, garanti uygulanılmaktadır.

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



ATENȚIE

- ◆ Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- ◆ Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau avariat, sau dacă a fost scăpat în apă.



DESCRIERE

1. Comutator pornit/oprit
2. Rotiță pentru 9 poziții
3. Indicator Poziție Lungime
4. Indicator luminos pentru încărcare/reîncărcare
5. Pieptene de tuns atașabil al trimmerului
6. Set trimmer
7. Butonul rotativ de reglare a vitezei
8. Port USB
9. Trimmer pop-up
10. Cablu USB
11. Adaptor pentru încărcare USB



PREGĂTIRE

ÎNCĂRCAREA TRIMMERULUI DUMNEAVOASTRĂ PENTRU BARBĂ

Înainte de prima utilizări, încărcați trimmerul între 14-16 ore.

- ▶ Asigurați-vă că produsul este oprit.
- ▶ Conectați cablul USB la portul USB de la sursa de alimentare (computer sau adaptor de încărcare)
- ▶ Conectați cablul USB la trimmerul pentru barbă
- ▶ Indicatorul de încărcare se va aprinde.
- ▶ Lăsați aparatul 14 - 16 ore pentru o încărcare completă
- ◆ NOTĂ: Produsul poate fi folosit doar cu cablu când este legat la o priză electrică standard
- ◆ ATENȚIE: Nu porniți trimmerul pentru barbă când se încarcă prin portul USB la calculator dvs.

ROMÂNĂ

Nu este permisă supraîncărcarea trimmerului pentru barbă. Cu toate acestea, dacă produsul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai îndelungată (2-3 luni), deconectați-l de la rețea și depozitați-l. Reîncărcați complet trimmerul în momentul reluării utilizării acestuia.

■ UTILIZARE CU CONECTARE LA REȚEA

- ▶ Conectați cablul USB la portul USB de la adaptorul de alimentare și apoi la priza electrică.
- ▶ Conectați cablul USB la trimmerul pentru barbă

◆ **ATENȚIE:** Utilizarea prelungitoarelor la rețea va avea ca rezultat scurtarea vieții bateriilor.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

■ ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

Pieptănați-vă întotdeauna barba sau mustața cu un piepten înainte de a utiliza trimmerul.

Ajustarea lungimii de finisare

Pieptenele trimmerului poate fi ajustat pentru a vă oferi 9 lungimi de finisare diferite prin simpla reglare a roțiței în poziția dorită. Reglați roțița în sensul acelor de ceasornic pentru o lungime mai mică, în sens invers acelor de ceasornic pentru o lungime mai mare. Roata se va fixa în poziție după fiecare reglare printr-un clic, iar numărul corespunzător poziției reglate va fi vizibil în locul de indicare a lungimii.

POZIȚIE	DESCRIEREA PĂRULUI	LUNGIMEA PĂRULUI	
1	Barbă țepoasă, nerasă	1 mm	0.06"
2		2,5 mm	0.1"
3	Scurt	4 mm	0.16"
4		5,5 mm	0.22"
5	Mediu	7 mm	0.28"
6		9 mm	0.35"
7		11 mm	0.43"
8		14 mm	0.55"
9	Lung	18 mm	0.71"

◆ **Observație:** Pieptenele trimmerului trebuie să fie atașat pentru a putea utiliza selectorul de lungime a părului.

■ PENTRU A SCURTA ȘI A DA FORMĂ BĂRBII/MUSTAȚII

- ▶ Utilizați roțița pentru a regla pieptenele trimmer-ului la lungimea dorită. Aceasta va fi vizibilă pe indicatorul lungimii. Dacă utilizați trimmer-ul pentru prima dată, reglați lungimea maximă (9).

- ▶ Porniți aparatul.
- ▶ Poziționați partea plată a pieptenului trimmer-ului pe piele (DIAGRAMA A)
- ▶ Deplasați încet trimmer-ul prin păr. Repetați operațiunea din mai multe direcții după cum este necesar.
- ▶ Dacă se acumulează păr în pieptenele trimmer-ului în timpul procesului de finisare, deconectați aparatul, scoateți pieptenul și periați-l/curățați-l (DIAGRAMA B)

■ PENTRU A DEFINI LINIA BĂRBII/MUSTĂȚII

- ▶ Îndepărtați accesoriul pieptenului trimmer-ului (DIAGRAMA B)
- ▶ Începeți cu marginile bărbii/mustății și apropiați cu grijă lama trimmer-ului de pielea dumneavoastră (DIAGRAM C). Utilizați mișcări către marginile bărbii/mustății pentru a finisa locurile dorite în zona feței și mai departe de barbă în zona gâtului.
- ▶ Pentru a da o formă mai fină, ridicați trimmerul pop-up. Dați formă după cum doriți.

■ FINISAREA MARGINILOR PERCIUNILOR

- ▶ Îndepărtați accesoriul pieptenului trimmer-ului (DIAGRAMA B)
- ▶ Începeți cu marginea perciunelui și cu lamele trimmer-ului apropiate de piele, utilizați mișcări către marginea perciunelui pentru a scurta locurile dorite din zona feței.
- ▶ Pentru a da o formă mai fină, ridicați trimmerul pop-up. Dați formă după cum doriți.

■ UNIFORMIZAREA PĂRȚII POSTERIOARE A GÂTULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ◆ Observație: Dacă v-ați propus să efectuați singur această operațiune, veți avea nevoie de o oglindă.
- ▶ Îndepărtați accesoriul pieptenului trimmer-ului (DIAGRAMA B)
- ▶ Folosiți-vă degetele pentru a vă ridica părul de pe ceafă. Degetul dumneavoastră arătător ar trebui să acopere rădăcinile firelor de păr pe care le-ați ridicat pentru a preveni îndepărtarea accidentală a acestora.
- ▶ Cu cealaltă mână utilizați trimmer-ul după cum este ilustrat în (DIAGRAMA D)
- ▶ Folosind cealaltă mână, țineți trimmer-ul la baza gâtului cu unitatea de tundere orientată în sus și deplasați trimmer-ul în sus pe toată lungimea gâtului până când atinge degetul care acoperă rădăcinile firelor de păr de la baza capului. Mișcați trimmer-ul încet pe parcursul efectuării acestei operații și mențineți rădăcinile firelor de păr de la baza capului în afara razei de acțiune a trimmer-ului.

■ BUTONUL ROTATIV DE REGLARE A VITEZEI

- ▶ Ar putea exista ocazii când doriți mai puțină putere pentru necesitățile de tundere. Ar putea exista și ocazii când doriți mai multă putere. Pentru a regla puterea trimmerului pentru barbă, folosiți roțița de pe partea laterală a produsului.
- ◆ NOTĂ: Folosirea unui reglaj de viteză mai mică la trimmerul pentru barbă este mai puțin dăunătoare mediului, deoarece durata de viață a bateriei va fi extinsă când este consumată mai puțină energie.

■ ÎNDEPĂRTAREA PIEPTENULUI ATAȘABIL AL TRIMMER-ULUI ȘI A ANSAMBLULUI DE TĂIERE

- ▶ Asigurați-vă întotdeauna de faptul că trimmerul este oprit înainte de a schimba accesoriile acestuia.
- ▶ Țineți trimmer-ul cu o mână, cu degetul mare poziționat ferm pe roțița pentru a împiedica răsucirea acestuia. (DIAGRAMA E)
- ▶ Cu cealaltă mână, trageți cu grijă pieptenul de pe trimmer. Îndepărtați setul de tuns apăsând ferm pe lamă cu degetul. (DIAGRAMA F)

GB

D

NL

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

ROMÂNĂ

■ ÎNLOCUIREA ANSAMBLULUI DE TUNDERE

- ▶ Țineți trimmer-ul într-o mână. Cu cealaltă mână introduceți partea de jos a ansamblului de tundere în trimmer și apăsați-l până când este poziționat ferm.

■ ÎNLOCUIREA PIEPTENULUI TRIMMER-ULUI

- ▶ Țineți trimmer-ul într-o mână cu degetul mare așezat ferm pe roțița de reglare pentru a preveni rotirea involuntară a acesteia. (DIAGRAMA C)
- ▶ Asigurați-vă că indicatorul de lungime se află în poziția I.
- ▶ Glisați în jos pieptenele/dispozitivul de ras de-a lungul șanțurilor până când se fixează în poziție cu un click.
- ◆ Observație: Accesorii pieptene al trimmer-ului poate fi atașat la trimmer într-o singură poziție; dacă nu se potrivește corespunzător, scoateți-l și inversați poziția.

Sfaturi pentru rezultate optime

- ▶ Barba, mustața și perciunii ar trebui să fie uscate.
- ▶ Evitați folosirea oricăror cosmetice înaintea utilizării trimmer-ului. Pieptănați-vă în direcția de creștere a părului.
- ▶ Îndepărtați accesoriul pieptene al trimmer-ului dacă: dați formă extremitățile liniei părului cum ar fi perciunii, uniformizați partea posterioară a gâtului dumneavoastră, definiți linia bărbii pe partea frontală a gâtului.

■ ÎNGRIJIREA TRIMMER-ULUI DUMNEAVOASTRĂ



■ CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA TRIMMER-ULUI DUMNEAVOASTRĂ

Îngrijiți-vă trimmer-ul pentru a asigura randamentul pe termen lung al acestuia. Trimmer-ul dumneavoastră este înzestrat cu lame de tuns acoperite cu carbon asemănător diamantelor, acestea fiind permanent lubrificate. Curățarea se va face numai cu o perie moale.

După fiecare utilizare

- ▶ Opriți trimmer-ul.
- ▶ Îndepărtați accesoriul piepten și ansamblul de tundere.
- ▶ Periați cu grijă firele de păr rămase în pieptenul și lama trimmer-ului.
- ▶ Nu clătiți ansamblul de tăiere sub apă.

■ TRIMMER POP-UP

- ▶ Îndepărtați pieptenul atașabil al trimmerului
- ▶ Împingeți în sus trimmerul pop-up în poziția de funcționare (DIAGRAMA F)
- ▶ Periați părul de pe lamele trimmerului și zona înconjurătoare.

■ PRECAUȚII LA CURĂȚARE

- ▶ Numai accesoriul pieptene și lama trimmer-ului pot fi îndepărtate pentru a fi curățate.
- ▶ Curățarea trebuie să se realizeze numai cu o perie moale, ca aceea furnizată împreună cu produsul.
- ▶ Acest trimmer nu este lavabil. Nu clătiți sub apă.
- ▶ Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau corozivi pentru dispozitive sau pentru lamele acestora.
- ▶ A nu se scufunda în apă întrucât se pot produce pagube.

ROMÂNĂ

DEPOZITAREA

- ▶ Depozitați întotdeauna acest aparat împreună cu cablul într-un loc uscat, fără umezeală. A nu se depozita în spații cu temperatura peste 140°F (60°C).
- ▶ Nu înfășurați cablul adaptorului pentru încărcare în jurul aparatului.



REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

Trimmer-ul nu funcționează atunci când este pornit:

- ▶ Trimmer-ul trebuie să fie încărcat timp de 14-16 ore. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, contactați Centrul Service Remington®.

Lamele trimmer-ului nu funcționează:

- ▶ Este posibil ca unitatea pentru tuns să fie murdară și blocată.
- ▶ Curățați și lubrifiați unitatea.

Trimmerul nu se încarcă:

- ▶ Descărcați complet bateria lăsând trimmer-ul să funcționeze până când se oprește; apoi urmați instrucțiunile de reîncărcare. Dacă timpul dintre ciclurile de reîncărcare nu se mărește, este posibil să fie necesară înlocuirea bateriei. Contactați Centrul Service Remington®.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- ▶ Un aparat nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat în timp ce este conectat la o priză.
- ▶ Țineți ștecărul și cablul departe de suprafețe încinse.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul și cablul nu au contact cu apa.
- ▶ Nu utilizați produsul atunci când cablul este deteriorat. Poate fi obținută o înlocuire a acestuia de la unul dintre Centrele Service Internaționale enumerate la sfârșitul acestei broșuri.
- ▶ Depozitați produsul la o temperatură situată între 15°C și 35°C.
- ▶ Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Acest trimmer nu este lavabil. Dacă ia contact cu apa, asigurați-vă că este deconectat înainte de a-l atinge.
- ▶ A nu se scufunda în apă întrucât se pot produce pagube.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR



Ni-MH

Produsul conține o baterie Nickel Metal Hidride. Nu aruncați produsul împreună cu celelalte resturi menajere. Înlăturarea acestuia poate fi făcută la un centru de colectare corespunzător.

- ◆ **ATENȚIE:** Nu aruncați în foc și nu distrugeți bateriile, întrucât acestea pot exploda sau elibera substanțe toxice.

GB
D
NL
E
F
DK
I
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
CRO
AE
HE

ROMÂNĂ



Pentru mai multe informații privind reciclarea consultați

www.remington-europe.com



BATTERY REMOVAL

Bateria trebuie îndepărtată din aparat înainte ca acesta să fie eliminat. Acest aparat trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când se îndepărtează bateria.

- ▶ Deconectați trimmerul de la sursa de alimentare cu energie.
- ▶ Operați trimmerul până când se oprește motorul
- ▶ Îndepărtați pieptenul atașabil a trimmerului.
- ▶ Deșurubați șuruburile aflate în capul trimmerului și coborâți carcasa.
- ▶ Utilizând o șurubelniță cu cap plat, desprindeți ușor panoul lateral. Carcasa superioară și cea inferioară.
- ▶ Ridicați zăvorul din interiorul carcasei și extrageți bateria.
- ▶ Bateria se va elimina în siguranță.

2
years

SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperele eronate pentru o perioadă de doi ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție.

Pentru garanție apelați simplu Centrul Service REMINGTON® din regiunea dumneavoastră. Garanția este valabilă în toate țările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanție nu include frezele, care sunt părți consumabile. În urma accidentelor sau datorită utilizării neadecvate, abuzului, în urma modificării produsului sau a folosirii sale fără respectarea instrucțiunilor tehnice și/sau de siguranță necesare. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidental sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:

Centrului de Relații cu Clienții: **Varta Rayovac Remington SRL**

Str. Sirluiului 36-40, Sect. 1, București.

Tel: +40 21 232 29 41; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: **TKFexpert SRL**

Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.

Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335

Email: tkfexpert@gmail.com

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ◆ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Επιλογέας 9 θέσεων
3. Ένδειξη θέσης μήκους
4. Ένδειξη φόρτισης/επαναφόρτισης
5. Εξάρτημα χτένας κουρέματος
6. Διάταξη κουρέματος
7. Περιστροφικός επιλογέας ρύθμισης ταχύτητας
8. Θύρα USB
9. Αναδιπλούμενο κουρευτικό εξάρτημα
10. Καλώδιο USB
11. Προσαρμογέας φόρτισης USB



ΓΝΩΡΙΜΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΜΟΥΣΙ

Πριν την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής σας, φορτίστε την για 14-16 ώρες.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB της πηγής ισχύος (υπολογιστής ή προσαρμογέας φόρτισης)
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο USB στην κουρευτική μηχανή για μούσι
- ▶ Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.
- ▶ Αφήστε τη για 14 - 16 ώρες ώστε να φορτίσει πλήρως.

- ◆ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ενσύρματα ενώ είναι συνδεδεμένο σε μια συνήθη ηλεκτρική πρίζα
- ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ενεργοποιείτε την κουρευτική μηχανή για μούσι ενώ φορτίζει με σύνδεση σε θύρα USB του υπολογιστή σας.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

103

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

Η μηχανή σας δεν μπορεί να υπερφορτιστεί. Ωστόσο, αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (2-3 μήνες), αποσυνδέστε το από το ρεύμα και αποθηκεύστε το. Φορτίστε πλήρως τη μηχανή πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

■ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- ▶ Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του προσαρμογέα ισχύος και στη συνέχεια συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Συνδέστε το καλώδιο USB στην κουρευτική μηχανή για μούσι

◆ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εκτεταμένη χρήση μόνο με ρεύμα, θα οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

■ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Φροντίστε πάντα να χτενίζετε το μούσι ή το μουστάκι σας με μια λεπτή χτένα πριν ξεκινήσετε το κούρεμα.

Ρύθμιση του μήκους κοπής

Η χτένα κουρέματος μπορεί να ρυθμιστεί για να σας προσφέρει 9 διαφορετικά μήκη, απλά με περιστροφή του επιλογέα στο επιθυμητό μήκος. Περιστρέψτε τον επιλογέα προς τα δεξιά για μικρότερο μήκος και αριστερά για μεγαλύτερο μήκος. Ο επιλογέας θα κάνει ένα χαρακτηριστικό κλικ όταν φτάνει σε κάθε ρύθμιση και ο αριθμός της ρύθμισης θα εμφανίζεται στην ένδειξη της θέσης μήκους.

ΡΥΘΜΙΣΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΡΙΧΩΝ	ΜΗΚΟΣ ΤΡΙΧΩΝ	
1	Αξύριστο ή ατημέλητο λουκ	1 mm	0.06"
2	-	2,5 mm	0.1"
3	Κοντές	4 mm	0.16"
4	-	5,5 mm	0.22"
5	Μέτριες	7 mm	0.28"
6	-	9 mm	0.35"
7	-	11 mm	0.43"
8	-	14 mm	0.55"
9	Μακριές	18 mm	0.71"

◆ Σημείωση: Η χτένα κουρέματος θα πρέπει να είναι τοποθετημένη στη μηχανή προκειμένου να χρησιμοποιηθεί ο επιλογέας μήκους.

■ ΓΙΑ ΑΡΑΙΩΜΑ ΚΑΙ ΣΤΕΝΕΜΑ ΤΟΥ ΜΟΥΣΙΟΥ/ΜΟΥΣΤΑΚΙΟΥ

- ▶ Χρησιμοποιήστε τον τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τη χτένα κουρέματος στο επιθυμητό μήκος. Η ρύθμιση θα εμφανιστεί στην ένδειξη θέσης του

μήκους. Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξεκινήστε με τη ρύθμιση μέγιστου μήκους κοπής (9)

- ▶ Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ▶ Ακουμπήστε το επίπεδο τμήμα της χτένας κουρέματος στο δέρμα. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Α)
- ▶ Περάστε αργά τη μηχανή μέσα από τις τρίχες. Επαναλάβετε από διαφορετικές κατευθύνσεις, αν χρειάζεται.
- ▶ Αν συσσωρευτούν τρίχες στη χτένα κατά το κούρεμα, απενεργοποιήστε τη μηχανή, αφαιρέστε τη χτένα και καθαρίστε την με μια βούρτσα/ξεπλύνετε την. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Β)

■ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ΜΟΥΣΙΟΥ/ΜΟΥΣΤΑΚΙΟΥ

- ▶ Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας κουρέματος. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Β)
- ▶ Ξεκινήστε με την άκρη της γραμμής του μουσιού/μουστακιού και χαμηλώστε αργά τη λεπίδα στο δέρμα (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ C). Με κινήσεις προς την άκρη της γραμμής του μουσιού/μουστακιού, κουρέψτε τα επιθυμητά σημεία στην περιοχή του προσώπου και φεύγοντας από το μούσι προς την περιοχή του λαιμού.
- ▶ Για πιο λεπτή διαμόρφωση σχήματος, ανεβάστε το αναδιπλούμενο κουρευτικό εξάρτημα. Διαμορφώστε όπως θέλετε.

■ ΚΟΥΡΕΜΑ ΦΑΒΟΡΙΤΩΝ

- ▶ Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας κουρέματος. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Β)
- ▶ Ξεκινήστε με την άκρη της φαβορίτας και με τις λεπίδες να ακουμπούν ελαφρώς στο δέρμα σας, κινηθείτε προς τη γραμμή της φαβορίτας για να καθαρίσετε τις επιθυμητές περιοχές.
- ▶ Για πιο λεπτή διαμόρφωση σχήματος, ανεβάστε το αναδιπλούμενο κουρευτικό εξάρτημα. Διαμορφώστε όπως θέλετε.

■ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΑΥΧΕΝΑ

- ◆ Σημείωση: Θα χρειαστεί με το ένα χέρι σας να κρατάτε έναν καθρέφτη, αν είστε μόνος.
- ▶ Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας κουρέματος. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Β)
- ▶ Με τα δάχτυλά σας ανασηκώστε από τον αυχένα σας τις τρίχες στη βάση της κεφαλής σας. Ο δείκτης σας θα πρέπει να καλύπτει τις ρίζες των τριχών που ανασηκώνετε, έτσι ώστε να μην τις αφαιρέσετε κατά λάθος.
- ▶ Με το άλλο χέρι σας, χρησιμοποιήστε τη μηχανή όπως φαίνεται. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ D)
- ▶ Χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι, κρατήστε τη μηχανή στη βάση του αυχένα σας με τη μονάδα κοπής στραμμένη προς τα επάνω και μετακινήστε την κατά μήκος του αυχένα, μέχρι να αγγίξει το δάκτυλό σας που καλύπτει τις ρίζες των τριχών στη βάση του τριχώτου της κεφαλής σας. Φροντίστε να μετακινείτε τη μονάδα αργά και να προστατεύετε τις ρίζες από τη μηχανή.

■ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΉΣ ΕΠΙΛΟΓΉΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

- ▶ Ορισμένες φορές μπορεί να επιθυμείτε χαμηλότερη ισχύ για τις κουρευτικές σας ανάγκες. Άλλες πάλι μπορεί να επιθυμείτε υψηλότερη ισχύ. Για ρύθμιση

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

105

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

της ισχύος της κουρευτικής μηχανής για μούσι, απλώς χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό επιλογέα που βρίσκεται στο πλάι του προϊόντος.

- ◆ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η χρήση της χαμηλότερης ρύθμισης ταχύτητας στην κουρευτική μηχανή για μούσι είναι περισσότερο φιλική προς το περιβάλλον, διότι η διάρκεια ζωής της μπαταρίας κρατά περισσότερο όταν καταναλώνεται χαμηλότερη ενέργεια.

■ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΧΤΕΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- ▶ Θα πρέπει πάντα να βεβαιώνεστε ότι η μηχανή είναι απενεργοποιημένη πριν αλλάξετε τα προσαρτούμενα εξαρτήματα κουρέματος.
- ▶ Κρατήστε τη μηχανή στο ένα χέρι με τον αντίχειρά σας σταθερά στον τροχό επιλογής, ώστε να μην περιστρέφεται. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ Ε)
- ▶ Με το άλλο χέρι σας, τραβήξτε απαλά και αφαιρέστε το προσαρτούμενο εξάρτημα χτένας κουρέματος από τη μηχανή. Αφαιρέστε τη διάταξη κοπής, πιέζοντας ελαφρώς το έλασμα με τον αντίχειρά σας. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ F)

■ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΞΥΡΑΦΙΩΝ

- ▶ Κρατήστε τη μηχανή στο ένα χέρι. Με το άλλο σας χέρι, τοποθετήστε το κάτω μέρος της διάταξη ξυραφιών στη μηχανή, σπρώξτε κάτω το ξυράφι μέχρι να στερεωθεί καλά.

■ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΧΤΕΝΑΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ

- ▶ Κρατήστε τη μηχανή στο ένα χέρι με τον αντίχειρά σας σταθερά στον επιλογέα, για να μην περιστρέφεται. (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ C)
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη της θέσης μήκους βρίσκεται στο 1.
- ▶ Μετακινήστε τη χτένα/ξυριστική μηχανή προς τα κάτω στις αυλακώσεις μέχρι να ασφαλίσει.
- ◆ **Σημείωση:** Το εξάρτημα χτένας κουρέματος μπορεί να τοποθετηθεί στη μηχανή μόνο με έναν τρόπο. Αν δεν ταιριάζει σωστά, αφαιρέστε το και γυρίστε το ανάποδα.

👉 Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα

- ▶ Το μούσι, το μουστάκι και οι φαβορίτες πρέπει να είναι στεγνά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε λοσιόν πριν το κούρεμα. Χτενίστε τις τρίχες προς την κατεύθυνση που αναπτύσσονται.
- ▶ Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας κουρέματος, αν: καθορίζετε γραμμές όπως φαβορίτες, καθαρίζετε τον αυχένα, κουρεύετε τη γραμμή του μουσιου.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

■ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Φροντίζετε τη μηχανή σας για να διασφαλίσετε μία μεγάλη διάρκεια καλής λειτουργίας. Η μηχανή σας είναι εξοπλισμένη με υψηλής ποιότητας λεπίδες κοπής με επίστρωση διαμαντόμορφου άνθρακα, με μόνιμη λίπανση. Το καθαρίσμα θα πρέπει να γίνεται μόνο με μια μαλακή βούρτσα.

ΕΛΛΗΝΙΚΉ

Μετά από κάθε χρήση

- ▶ Απενεργοποιήστε τη μηχανή.
- ▶ Αφαιρέστε το εξάρτημα χτένας κουρέματος και τη διάταξη ξυραφιών.
- ▶ Βουρτίστε απαλά τις υπόλοιπες τρίχες για να καθαρίσετε τη χτένα και τη λεπίδα.
- ▶ Μην ξεπλένετε τη διάταξη κοπής με νερό.

■ ΑΝΑΔΙΠΛΟΨΜΕΝΟ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΌ ΕΞΆΡΤΗΜΑ

- ▶ Αφαιρέστε τη χτένα της κουρευτικής μηχανής
- ▶ Μετακινήστε προς τα επάνω το αναδιπλούμενο κουρευτικό εξάρτημα στη θέση λειτουργίας (ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ F)
- ▶ Απομακρύνετε με μια βούρτσα τις τρίχες από τις λεπίδες και τη γύρω περιοχή της κουρευτικής μηχανής.

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- ▶ Μόνο το εξάρτημα χτένας κουρέματος και η λεπίδα μπορούν να αφαιρεθούν από το προϊόν για καθαρισμό.
- ▶ Για το θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο μια μαλακή βούρτσα, όπως αυτή που παρέχεται μαζί με το προϊόν.
- ▶ Η κουρευτική μηχανή δεν πλένεται. Μην την ξεπλένετε με νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά στις μηχανές ή στις λεπίδες τους.
- ▶ Μην τη βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.

■ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ▶ Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή αυτή και το καλώδιό της σε μέρος χωρίς υγρασία. Μην την αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες άνω των 60°C (140°F).
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο του φορτιστή γύρω από τη συσκευή.



ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η μηχανή δεν λειτουργεί όταν την ενεργοποιείτε:

- ▶ Η μηχανή πρέπει να φορτιστεί τουλάχιστον 14-16 ώρες. Αν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της Remington®.

Οι λεπίδες της μηχανής δεν κινούνται:

- ▶ Η μονάδα κοπής μπορεί να είναι βρώμικη και φραγμένη.
- ▶ Καθαρίστε και λιπάνετε τη μονάδα.

Η μονάδα αποφορτίζεται γρήγορα:

- ▶ Αποφορτίστε πλήρως την μπαταρία λειτουργώντας τη μηχανή έως ότου σταματήσει. Κατόπιν ακολουθήστε τις οδηγίες επαναφόρτισης. Αν ο χρόνος μεταξύ των κύκλων επαναφόρτισης δεν αυξηθεί, η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της Remington®.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:**

- ▶ Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- ▶ Προσέξτε ώστε να μην βραχούν το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ να αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα, όταν καθαρίζετε ή ξεπλένετε τη μηχανή κάτω από νερό. να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που διατίθενται ή συνιστώνται από τη Remington®.
- ▶ Φυλάξτε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 15°C και 35°C.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- ▶ Η κουρευτική μηχανή δεν πλένεται. Αν πέσει στο νερό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στην πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό.
- ▶ Μην την βυθίζετε μέσα σε νερό, γιατί θα προκληθεί βλάβη.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής, ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.

**ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Το προϊόν περιέχει στοιχείο μπαταρίας υδριδίου νικελίου-μετάλλου. Μην πετάτε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να το παραδώσετε σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογή

- ◆ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχουν κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.



Για περισσότερες πληροφορίες για την ανακύκλωση του δείτε το www.remington-europe.com



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν την απορρίψετε. Η συσκευή πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.

- ▶ Αποσυνδέστε την κουρευτική μηχανή από το ρεύμα.
- ▶ Θέστε την κουρευτική μηχανή σε λειτουργία μέχρι να σταματήσει το μοτέρ
- ▶ Αφαιρέστε τη χτένα της κουρευτικής μηχανής.
- ▶ Ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται στην κεφαλή και το κάτω περίβλημα της κουρευτικής μηχανής.
- ▶ Χρησιμοποιώντας ένα πλακέ κατσαβίδι, αφαιρέστε προσεκτικά το πλευρικό πλαίσιο, καθώς και το επάνω και κάτω περίβλημα.
- ▶ Ανοίξτε την ασφάλεια του εσωτερικού περιβλήματος και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Απορρίψτε την μπαταρία με ασφάλεια.

2

ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της REMINGTON® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα Ξυραφάκια καθώς αποτελούν αναλώσιμα είδη. Επίσης, δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο προϊόν που προκύπτει από ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση, τροποποίησή του ή από χρήση κατά την οποία δεν τηρούνται οι απαιτούμενες τεχνικές οδηγίες ή/και οι οδηγίες ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, αν το προϊόν αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από άτομο που δεν έχει την κατάλληλη εξουσιοδότηση από την εταιρεία μας.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

109

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



POZOR

- ◆ Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.
- ◆ Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.



OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. 9-stopenjsko nastavljivo kolo
3. Indikator dolžine striženja
4. Indikator za polnjenje/ponovno polnjenje
5. Nastavek z glavnikom
6. Sklop strižnika
7. Gumb za izbiro hitrosti
8. USB-vrata
9. Izskočni strižni nastavek
10. USB-kabel
11. USB-napajalnik



PRIPRAVA

■ POLNJENJE STRIŽNIKA ZA BRADO

Pred prvo uporabo strižnik polnite 14–16 ur.

- ▶ Prepričajte se, ali je izdelek izključen.
- ▶ USB-kabel priključite na USB-vrata na viru elektrike (računalnik ali napajalnik).
- ▶ USB-kabel priključite na strižnik za brado.
- ▶ Zasvetil bo indikator za polnjenje.
- ▶ Počakajte 14–16 ur, da se popolnoma napolni.
- ◆ OPOMBA: Izdelek lahko uporabljate le s kablom, ki je priključen na standardno električno vtičnico.
- ◆ POZOR: Ne vklopite strižnika za brado, medtem ko ga polnite prek USB-vrat na računalniku..

SLOVENŠČINA

■ UPORABA S KABLOM

- ▶ USB-kabel priključite na USB-vrata na napajalniku in nato v električno vtičnico.
- ▶ USB-kabel priključite na strižnik za brado.

◆ **POZOR:** Uporaba podaljška krajša življenjsko dobo baterije.



UPORABA

■ PRED ZAČETKOM

Pred striženjem si brado ali brke zmeraj počesite z majhnim glavnikom.

Nastavljanje dolžine striženja

Glavnik strižnika lahko nastavite na 9 različnih dolžin striženja tako, da enostavno obrnete vrtljivo kolesce na zeleno nastavitev. Kolesce obrnite v smeri urnega kazalca, če želite krajšo dolžino striženja, za daljšo dolžino pa kolesce obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Kolesce se zaskoči, ko doseže vsako nastavitevno stopnjo, številka nastavitve pa je prikazana na indikatorju dolžine striženja.

NASTAVITEV	OPIS LAS	DOLŽINA LAS	
1	Zelo kratki lasje	1 mm	0.06"
2	-	2,5 mm	0.1"
3	Kratki lasje	4 mm	0.16"
4	-	5,5 mm	0.22"
5	Srednje dolgi lasje	7 mm	0.28"
6	-	9 mm	0.35"
7	-	11 mm	0.43"
8	-	14 mm	0.55"
9	Dolgi lasje	18 mm	0.71"

◆ **Opomba:** Da bi lahko uporabili nastavitev za dolžino striženja, mora biti na napravo pritrjen glavnik strižnika.

■ ZA REDČENJE IN TANJŠANJE BRADE/BRKOV

- ▶ S kolesčkom nastavite zeleno nastavitev dolžine glavnika za striženje. Nastavitev se bo prikazala na indikatorju za prikaz nastavitvene dolžine. Če strižete prvič, začnite z največjo nastavitvijo dolžine striženja (9).
- ▶ Vključite napravo.
- ▶ Položite ploski vrh glavnika ob kožo. (SLIKA A)
- ▶ Počasi premikajte strižnik skozi lase. Postopek po potrebi ponovite v različne smeri.

GB NL D E F I DK S FIN P SK CZ HUN PL RU TR RO GR SL HR SR AE HE

SLOVENŠČINA

- ▶ Če se med striženjem v glavniku strižnika nakopičijo dlačice, napravo izključite in odstranite nastavljeni glavnik strižnika ter ga skrajšajte/sperite. (SLIKA B)

■ BRITJE LINIJE BRADE/BRKOV

- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom. (SLIKA B)
- ▶ Začnite na robu linije brade/brkov in nežno naslonite spodnje rezilo strižnika na kožo (SLIKA C). Z gibli proti robu linije brade/brkov ostrizete do zelene točke na obrazu in proč od predela brade in vratu.
- ▶ Za fino striženje dvignite izskočni strižni nastavek. Oblikujte po želji.

■ STRIŽENJE ROBOV ZALIZCEV

- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom. (SLIKA B)
- ▶ Začnite na robu zalizca, rezila strižnika naj bodo na rahlo naslonjena ob vašo kožo, strižnik pa premikajte proti robu linije zalizca, da ostrizete zelen predel obraza.
- ▶ Za fino striženje dvignite izskočni strižni nastavek. Oblikujte po želji.

■ STRIŽENJE TILNIKA

- ◆ Opomba: Če se boste strigili sami, potrebujete majhno ogledalo.
- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom. (SLIKA B)
- ▶ S prsti dvignite lase z vratu. S kazalcem morate prekrivati korenine las, ki jih dvigate, da preprečite, da bi s strižnikom nehote ostrigili preveč las.
- ▶ Z drugo roko uporabljajte strižnik, kot je prikazano na. (SLIKI D)
- ▶ Z drugo roko postavite strižnik na spodnji del vratu tako, da bo rezalna enota usmerjena navzgor, in premikajte strižnik po celotni dolžini vratu, dokler se ne dotaknete prstov, ki prekrivajo korenine las na spodnjem delu glave. Napravo premikajte počasi, strižnika pa ne približujte koreninam las na spodnjem delu glave.

■ GUMB ZA IZBIRO HITROSTI

- ▶ Mogoče si boste kdaj želeli manj moči za potrebe striženja. Včasih pa je boste potrebovali več. Da nastavite moč za strižnik brade, uporabite gumb ob strani izdelka.
- ◆ OPOMBA: Če boste nastavili nižjo hitrost na strižniku brade, je to bolj prijazno do okolja, in če uporabljate manj energije, boste podaljšali tudi življenjsko dobo baterije.

■ ODSTRANJEVANJE NASTAVKA Z GLAVNIKOM IN SKLOPA REZIL

- ▶ Pred menjavo nastavkov strižnika se vedno prepričajte, da je izklopljen.
- ▶ Strižnik držite v eni roki, palec pa čvrsto na koleščku, da preprečite vrtenje (SLIKA E).
- ▶ Z drugo roko s strižnika nežno povlecite nastavek glavnika za striženje. Sklop za striženje odstranite tako, da rezilo s palcem potisnete navzgor (SLIKA F).

SLOVENŠČINA

■ MENJAVANJE SKLOPA REZIL

- ▶ Z eno roko držite strižnik. Z drugo roko vstavite spodnji del sklopa rezil v strižnik in čvrsto potisnite rezila navzdol, da se zaskočijo.

■ ZAMENJAVA GLAVNIKA ZA STRIŽENJE

- ▶ Strižnik držite v eni roki, palec pa čvrsto na koleščku, da preprečite vrtenje (SLIKA C).
- ▶ Prepričajte se, da je položaj indikatorja za dolžino nastavljen na I.
- ▶ Glavnik/brivnik potisnite po brazdah navzdol, dokler se slišno ne zaskoči na svoje mesto.
- ◆ Opomba: Nastavek z glavnikom lahko na strižnik pritrдите samo na en način; če ga ni mogoče vstaviti, ga odstranite in obrnite.

👉 Napotki za najboljše rezultate

- ▶ Brada, brki in zalizci morajo biti suhi.
- ▶ Pred uporabo strižnika ne uporabljajte losjonov. Lase si počestite v smeri rasti las.
- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom, če: strižete robove zalizcev, strižete tilnik ali linijo svoje brade na sprednjem delu vratu.



NEGOVANJE STRIŽNIKA

■ ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE STRIŽNIKA

Lepo skrbite za strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Vaš strižnik ima vgrajena izredno kakovostna rezila, premazana s plastjo ogljika, podobnega diamantu, ki so nenehno namazana.

Po vsaki uporabi

- ▶ Strižnik izključite.
- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom in sklop rezil.
- ▶ Nežno skrtačite ostanke dlavic z glavnika in rezila.
- ▶ Sklopa rezil ne izpirajte s curkom vode

■ IZSKOČNI STRIŽNI NASTAVEK

- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom s strižnika.
- ▶ Izskočni strižni nastavek potisnite v položaj za delovanje (SLIKA F).
- ▶ S pomočjo ščetke odstranite dlake z rezil strižnika in sosednjih območij.

■ PREVIDNOSTNI UKREPI PRI ČIŠČENJU

- ▶ Pri čiščenju izdelka lahko odstranite samo glavnik in rezilo strižnika.
- ▶ Napravo čistite samo z mehko krtačko, kot je tista, ki jo prejmete z izdelkom.
- ▶ Teža strižnika ni dovoljena prati. Ne potaplajte ga pod vodo.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

113

SLOVENŠČINA

- ▶ Za čiščenje naprave ali rezil ne uporabljajte grobih ali jedkih čistil.
- ▶ Ne potaplajte ga pod vodo, ker se lahko pokvari.

■ SHRANJEVANJE NAPRAVE

- ▶ Napravo in kabel zmeraj hranite na suhem mestu. Hranite ju pri temperaturah, ki ne presegajo 60°C.
- ▶ Kabla napajalnika ne navijajte okrog naprave.



ODPRAVLJANJE NAPAK

Strižnik ne deluje, ko ga vključite:

- ▶ Brivnik je treba polniti 14–16 ur. Če kljub temu ne dela, se obrnite na servisni center Remington®.

Rezila strižnika se ne premikajo:

- ▶ Rezalna enota je morda umazana ali zamašena.
- ▶ Očistite in namažite enoto.

Strižnik se hitro izprazni:

- ▶ Baterijo popolnoma izpraznite, tako da strižnik uporabljate, dokler se ne ustavi. Nato sledite napotkom za ponovno polnjenje baterije. Če se baterije še zmeraj hitro izpraznijo, jih je treba zamenjati. Obrnite se na servisni center Remington®.



POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- ▶ Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite brez nadzora.
- ▶ Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- ▶ Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- ▶ Ne uporabljajte izdelka, če ima poškodovan kabel. Nadomestni kabel lahko naročite pri enem izmed mednarodnih servisnih centrov, ki so navedeni na koncu tega priročnika.
- ▶ Izdelek hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- ▶ Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- ▶ Strižnika ni dovoljeno prati. Če vam pade v vodo, ga najprej izključite iz elektrike in nato sežite v vodo ponj.
- ▶ Ne potaplajte ga pod vodo, ker se lahko pokvari.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če napravo uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in

znanja, je to lahko nevarno. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jim morajo dati jasne informacije ali nadzirati uporabo naprave.



VARUJTE OKOLJE



Izdelek vsebuje celično enoto baterijo NiMH. Izdelka ne vrzite med gospodinske odpadke. Odstranite ga lahko na ustreznih zbirališčih za posebne odpadke.

POZOR: Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale.

Za nadaljnje informacije o recikliranju glejte www.remington-europe.com



ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Preden napravo zavržete, odstranite baterijo. Pri odstranjevanju baterije mora biti naprava izključena iz električne vtičnice.

- ▶ Izvlecite električni kabel strižnika.
- ▶ Strižnik uporabljajte, dokler ne preneha delovati.
- ▶ Odstranite nastavek z glavnikom s strižnika.
- ▶ Odvijte vijak, ki je v glavi strižnika, in ohišje potisnite navzdol.
- ▶ S ploskim izvijačem nežno ločite stransko oblogo. Zgornje in spodnje ohišje.
- ▶ Dvignite zanko znotraj ohišja in izvlecite baterijo.
- ▶ Baterijo je treba varno odstraniti.

2
years

SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša. V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami. Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Ta garancija ne velja za rezila, ki sodijo med potrošne dele. Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.

Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

HE

HE

AE

HE

115

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.



OPREZ

- ◆ Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remingtona®.
- ◆ Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.



OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. 9 - Položaj kotačića za duljinu šišanja
3. Pokazatelj duljine položaja
4. Pokazatelj punjenja/nadopunjavanja
5. Nastavak za češalj šišača
6. Sklop šišača
7. Brzo tonsko biranje
8. USB priključak
9. Iskočni trimmer
10. USB kabel
11. USB punjač



POKRETANJE

■ PUNJENJE ŠIŠAČA ZA BRADU

Prije prve uporabe šišača, puniti ga svakih 14 - 16 sati.

- ▶ Uvjerite se da je proizvod isključen.
- ▶ Ukopčajte USB kabel u USB priključak izvora struje (računalo ili punjač)
- ▶ Priključite USB kabel na šišač brade
- ▶ Zasvijetlit će pokazatelj punjenja.
- ▶ Ostavite ga 14 – 16 sati da se potpuno napuni

◆ **NAPOMENA:** Uređaj se može rabiti samo s kabelom dok je uključen u standardnu električnu utičnicu.

◆ **OPREZ:** Ne uključujte šišač brade dok ga puniti putem USB priključka računala.

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

Šišač za bradu ne može se prepuniti. Ipak, ako proizvod nećete koristiti dulje razdoblje (2 - 3 mjeseca) iskopčate ga iz utičnice i pohranite. Nadopunite ga do kraja kada ga želite ponovo rabiti.

■ UPORABA S KABELOM

- ▶ Utaknite USB kabel u USB priključak na adapteru, a njega zatim u električnu utičnicu.
- ▶ Priključite USB kabel na šišač za bradu.

◆ OPREZ: Upotreba samo produžnih utikača rezultirat će smanjenjem trajanja baterija.



KAKO UPOTREBLJAVATI

■ PRIJE NEGO ŠTO POČNETE

Vašu bradu ili brkove češljajte uvijek s finim češljem prije nego što počnete s šišanjem.

Prilagodavanje dužine šišača

Češalj trimera može se namjestiti kako bi vam omogućio 9 različitih dužina za šišanje jednostavnim okretom kotačića na željeno namještanje. Okrenite kotačić u smjeru kazaljke na satu za manju dužinu, u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za veću dužinu. Kotačić će kliknuti u mjestu jer dostiže svako namještanje i pojavit će se broj na pokazatelju za položaj dužine.

NAMJEŠTANJE	OPIS KOSE	DUŽINA KOSE	
1	Kratak oštar ili potkraćen izgled	1 mm	0.06"
2	-	2,5 mm	0.1"
3	Kratko	4 mm	0.16"
4	-	5,5 mm	0.22"
5	Srednje	7 mm	0.28"
6	-	9 mm	0.35"
7	-	11 mm	0.43"
8	-	14 mm	0.55"
9	Dugačko	18 mm	0.71"

◆ Napomena: Češalj šišača mora biti prikvačen na uređaj za skraćivanje kako bi se koristio izbornik dužine dlake.

■ STANJIVANJE I SUŽENJE BRADE/BRKOVA

- ▶ Uporabite kotačić za zumiranje kako biste češalj šišača postavili na željenu duljinu šišanja. Postavka će se pojaviti na indikatoru namještene duljine. Ako po prvi put šišate, počnite s najvećom postavkom duljine šišanja (9).

GB NL D E F I DK J E F NL D GB
FIN S DK J E F NL D GB
SK P FIN S DK J E F NL D GB
CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
RU PL HUN CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
TR RU PL HUN CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
RO RU PL HUN CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
GR RO RU PL HUN CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
SL GR RO RU PL HUN CZ SK P FIN S DK J E F NL D GB
HR

HRVATSKI JEZIK / SRBIJA

- ▶ Uključite uređaj.
- ▶ Ravan vrh češlja šišača postavite u odnosu na kožu. (SHEMA A)
- ▶ Lagano povucite šišač kroz kosu. Ako je nužno, ponovite iz različitih smjerova.
- ▶ Ako se tijekom šišanja kosa nagomilava na češlju trimera, isključite uređaj, izvucite češalj i išetkajte/isplahnite. (SHEMA B)

■ DEFINIRANJE LINIJE BRADE/BRKOVA

- ▶ Izvucite priključak češlja šišača. (SHEMA B)
- ▶ Počnite s rubom brade/brkova i nježno spuštajte oštricu šišača na vašu kožu. (SHEMA C) Usmjerujte pokrete prema rubu brade/brkova za šišanje do željenih mjesta u predjelu lica i dalje od brade u području vrata.
- ▶ Za finije oblikovanje podginite iskočni trimer. Oblik po želji.

■ GRANICA ŠIŠANJA ZALIZAKA

- ▶ Izvucite priključak češlja šišača. (SHEMA B)
- ▶ Počnite s krajem zalizaka i s oštricama šišača lagano ih naslanjajući na vašu kožu, kružite prema rubu zalizaka kako biste ošišali do željenih mjesta u području lica.
- ▶ Za finije oblikovanje podginite iskočni trimer. Oblik po želji.

■ ŠIŠANJE ZATILJKA

- ◆ Napomena: Trebat ćete ručno zrcalo za ovu radnju ako je vršite sami.
- ▶ Izvucite priključak češlja šišača. (SHEMA B)
- ▶ Upotrijebite prste za podizanje kose od glave do vrata. Vaš kažiprst trebao bi pokrivati korijen kose koju podižete kako bi spriječio slučajno uklanjanje šišačem.
- ▶ Drugom rukom držite šišač kako je prikazano na. (SHEMA D)
- ▶ Pomoću druge ruke držite šišač pri dnu vrata s uređajem za rezanje okrenutim prema gore i povucite šišač uz duž vrata dok ne dotakne vaš prst koji pokriva korijen dlake pri dnu glave. Uvjerite se da pomičete uređaj polako kod te radnje i da držite korijen dlake pri dnu glave izvan šišača.

BRZO TONSKO BIRANJE

- ▶ Možda će vam za potrebe šišanja nekada trebati manje struje, a nekada više. Struju šišača brade možete prilagoditi jednostavnim biračem koji se nalazi na bočnoj strani uređaja.
- ◆ NAPOMENA: Uporaba postavke manje brzine na vašem šišaču brade ekološki je prihvatljivija jer se vijek trajanja baterije produžuje kada se troši manje energije.

■ UKLANJANJE ČEŠLJA ZA ŠIŠANJE

- ▶ Prije promjene dodataka šišača svakako isključite šišač.
- ▶ Šišač držite u jednoj ruci s palcem čvrsto pritisnutim na kotačić zuma kako biste spriječili njegovo okretanje. (SHEMA E).
- ▶ Drugom rukom pažljivo odvojite češalj od šišača. Sklop rezača uklonite čvrstim guranjem oštrice palcem prema gore. (SHEMA F)

■ ZAMJENA SKLOPA ZA REZANJE

- ▶ Držite šišač u jednoj ruci. Drugom rukom umetnite niži dio sklopa za rezanje u šišač, povucite rezač dok se čvrsto ne zakvači.

■ ZAMJENA ČEŠLJA ŠIŠAČA

- ▶ Šišač držite u jednoj ruci s palcem čvrsto pritisnutim na kotačić zuma kako biste spriječili njegovo okretanje. (DIJAGRAM C).
- ▶ Uvjerite se da je indikator namještene duljine postavljen na I.
- ▶ Gurajte češalj/brijač niz žlijebove dok uz škljocaj ne sjedne na mjesto.

👉 Savjeti za najbolje rezultate

- ▶ Brada, brkovi i zalisci kose moraju biti suhi.
- ▶ Izbjegavajte uporabu losiona prije uporabe šišača. Kosu počesljajte u smjeru rasta.
- ▶ Uklonite nastavak za češljanje šišača ako: oblikujete završetke linije kose kao što su zalisci, šišanje potiljka vrata, šišanje brade s prednje strane vrata.



NJEGA VAŠEG ŠIŠAČA

■ ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ŠIŠAČA

Održavajte šišač kako biste osigurali dugoročnu uporabu. Vaš šišač opremljen je s visokokvalitetnim ugljičnim premazom oštrica za rezanje (sličnom dijamantu) koje su trajno podmazane. Čišćenje je dopušteno samo mekom četkom.

Nakon svake uporabe

- ▶ Isključite šišač
- ▶ Uklonite nastavak za češalj šišača i sklop rezača
- ▶ Nježno iščetkajte preostalu kosu s češlja šišača i oštrice šišača.
- ▶ Sklop oštrica ne ispirite vodom.

■ ISKOČNI TRIMER

- ▶ Skinite češalj brijača.
- ▶ Postavite iskočni trimer u radni položaj (DIJAGRAM F)
- ▶ Očetakajte dlačice s oštrica šišača i okolnog područja.
- ◆ Upozorenje: Nakon ispiranja, oštrice se moraju podmazati za optimalne performanse i radni vijek uređaja.

■ OPREZ PRI ČIŠĆENJU

- ▶ Samo se nastavak češlja za šišač i oštrica šišača mogu ukloniti s proizvoda za čišćenje.
- ▶ Čišćenje je dopušteno samo mekom četkom, poput one koja je isporučena s proizvodom.
- ▶ Ovaj se uređaj ne pere. Ne ispirite vodom.
- ▶ Ne rabite oštre ili nagrizajuće čistače na jedinicama ili njihovim oštricama.
- ▶ Ne uranjajte ga u vodu jer će se oštetiti.

■ ČUVANJE

- ▶ Uređaj i kabel uvijek držite na mjestu bez vlage. Ne držite ga na temperaturi koja prelazi 140°F (60°C).
- ▶ Ne uvijajte kabel adaptera za punjenje oko uređaja.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

HE

HE

HE

HE

HE

HE

HE



UKLANJANJE KVAROVA

Šišač ne radi kada je uključen:

- ▶ Šišač se mora puniti punih 14 - 16 sati. Ako ne radi, kontaktirajte servisni centar Remington®.

Oštrice šišača se ne pomiču:

- ▶ Uređaj za rezanje može biti prljav i zapunjen.
- ▶ Očistite i podmažite uređaj.

Šišač se ne puni:

- ▶ Potpuno ispraznite baterije držanjem šišača u radu dok se ne zaustavi; zatim pratite upute za ponovno punjenje. Ako se vrijeme između ciklusa ponovnog punjenja skraćuje, možda treba zamijeniti baterije. Kontaktirajte Remington® servisni centar.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- ▶ Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- ▶ Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- ▶ Pri čišćenju ili uporabi pod tekućom vodom uvijek isključite aparat iz napajanja. Koristite samo dijelove koje je preporučila tvrtka Remington®.
- ▶ Uređaj spremite na temperaturu između 15°C i 35°C.
- ▶ Rabite samo dijelove isporučene s uređajem.
- ▶ Šišač se ne pere. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.
- ▶ Ne uranjajte ga u vodu jer će se oštetiti.
- ▶ Proizvod držite izvan doseg djece. Ako ovaj aparat koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja, mogle bi se izložiti opasnosti. Osobe odgovorne za njihovu sigurnost moraju im dati jasne upute ili nadzirati uporabu uređaja.



ZAŠTITA OKOLIŠA Ni-MH

Proizvod sadržava nikal-metal hidridnu bateriju. Ne odlažite proizvod u kućno smeće. Možete ga odložiti na odgovarajuća mjesta za odlaganje otpada.

- ◆ **OPREZ:** Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.



Daljnje informacije o odlaganju pročitajte na www.remington-europe.com



UKLANJANJE BATERIJE

Prije nego bacite uređaj, iz njega morate ukloniti bateriju. Kada je uklanjate, uređaj mora biti iskopčan iz električne mreže.

- ▶ Iskopčajte brijač iz struje.
- ▶ Ostavite brijač da radi dok se motor ne zaustavi.
- ▶ Skinite češalj šišača.
- ▶ Odvijačem odvijte vijak koji se nalazi na glavi brijača i donjem kućištu.
- ▶ Plosnatim odvijačem nježno skinite bočnu pločicu. Gornje i donje kućište.
- ▶ Povucite zasun unutarnjeg kućišta i izvucite bateriju.
- ▶ Bateriju treba sigurno odložiti.

2
years

SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite REMINGTON® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Jamstvo ne uključuje oštrice koje su potrošni dio. Also, not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/ or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

عربي

شكراً لأن اختياركم وقع على ريمغتون Remington®. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعاليّة والتصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من ريمغتون. يرجى قراءة تعليمات الإستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

انتبه



- ◆ يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوح بها من قبل ريمغتون.
- ◆ لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات



1. زر التشغيل و الإطفاء
2. زر تعبير تساعي الدرجات
3. مؤشر درجات طول القص
4. ضوء مراقبة الشاحن و ضوء التنبيه للشحن
5. وحدات الأمشاط
6. شفرات المشذب
7. قرص السرعة
8. منفذ USB
9. وحدة تشذيب منبثقة
10. كابل USB
11. مهايئ شحن USB

التشغيل



- شحن آلة حلاقة الذقن
- اشحنوا آلة حلاقة الذقن من 14 إلى 16 ساعة قبل أول استخدام.
- ◀ تأكدوا من أن الجهاز مطلقاً.
- ◀ صل كابل USB بمنفذ USB لمصدر الطاقة لديك (كمبيوتر أو مهايئ تيار)
- ◀ صل كابل USB بوحدة تشذيب اللحية
- ◀ سيضيء زر مراقبة الشاحن.
- ◆ صل كابل USB بمنفذ USB ثم مهايئ التيار الكهربائي ثم بمقيس الكهرباء.
- ◆ صل كابل USB بوحدة تشذيب اللحية

لا يمكن إجهاد آلة الحلاقة. يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه لمدة طويلة (2-3 أشهر) و حفظه. اشحنوا الجهاز بشكل كامل عند الرغبة باستخدامه من جديد.

- **تعليمات الوصل الصحيح للتيار**
- ◀ **صل كابل USB بمنفذ USB لمصدر الطاقة لديك (كمبيوتر أو مهابن تيار)**
- ◀ **صل كابل USB بوحدة تشذيب اللحية**

◆ **انتبه: إن التغذية المستمرة بالتيار تقلل من عمر الشاحن.**

كيفية الاستخدام



■ **قبل البدء**
مشطوا ذقنكم أو شاربيكم بمشط جيد قبل البدء بالحلاقة.

تعديل ملحق المشط

يمكن تعديل ملحق المشط في 9 درجات قصّ مختلفة. يمكنكم القيام بذلك عن طريق برم زر التعديل على وضعية الطول المناسب. أبرموا زر التعديل في اتجاه دوران عقارب الساعة لأطوال شعر قصيرة و بعكس دوران عقارب الساعة لأطوال شعر طويلة. يتعشّق زر التعديل عند الوصول إلى كل درجة و يظهر ترقيم الدرجة على مؤشّر درجات طول القص.

وصف قصة الشعر	طول الشعر	طول الشعر	طول الشعر
1	ناعم أو قصير	1 م	0.06"
2		2,5 م	0.1"
3	قصير	4 م	0.16"
4		5,5 م	0.22"
5	وسط	7 م	0.28"
6		9 م	0.35"
7		11 م	0.43"
8		14 م	0.55"
9	طويل	18 م	0.71"

GB NL D E F I DK J E F NL D GB
FIN S SK P HUN CZ TR RU PL GR SL HR AE HE

◆ ملاحظة: يجب أن يكون ملحق المشط مركّب حتى تتمكنوا من تعبير الطول المناسب عن طريق زر التعبير.

■ هكذا تقصوا أو تقصروا شاربيكم / حيثكم

- ◆ عبروا ملحق المشط على الطول المطلوب عن طريق زر التعبير. سيظهر ترقيم الدرجة على مؤشر درجات طول القص. إذا كنتم تستخدمون آلة الخلاقة لأول مرة فعبروا الآلة على أعظم طول.
- ◆ ضعوا رأس آلة الخلاقة على الجلد (الشكل A)
- ◆ مروروا آلة الخلاقة ببطء على الشعر. كرروا هذه الخطوة في اتجاهات مختلفة حسب الحاجة.
- ◆ إذا جمّع شعر في آلة الخلاقة فأطفئوها أولاً و فكوا ملحق المشط و نظفوا الجهاز بالفرشاة و غسلوا المشط (الشكل B).

■ هكذا حنّجروا ذنّكم أو شاربيكم

- ◆ انزعوا ملحق المشط. (الشكل B).
- ◆ ضعوا آلة الخلاقة على حرف الذقن أو الشارب و أنزلوا الشفرة بحذر على الجلد (الشكل C). من خلال التحريك في اتجاه حرف الذقن أو الشارب يمكنكم قص الذقن أو الشارب في المنطقة المرادة في الوجه و ذلك في اتجاه منطقة الرقبة.
- ◆ للحصول على حلاقة أدق. ارفع وحدة التشذيب المنبثقة.
- ◆ (حدد دقة الحلاقة حسبما ترغب)

■ هكذا تقص السوالف

- ◆ انزعوا ملحق المشط. (الشكل B).
- ◆ ضعوا آلة الخلاقة على حرف السوالف و اضغطوا الشفرة بحذر على الجلد. من خلال التحريك في اتجاه حرف السوالف يمكنكم قص السوالف في المنطقة المرادة في الوجه.
- ◆ للحصول على حلاقة أدق. ارفع وحدة التشذيب المنبثقة.
- ◆ (حدد دقة الحلاقة حسبما ترغب)

■ هكذا تقصوا شعر الرقبة و مؤخرة العنق

- ◆ انتبه: ستحتاجون إلى مرآة يدوية إذا كنتم ستقومون بذلك لوحدهم.
- ◆ انزعوا ملحق المشط. (الشكل B).
- ◆ ارفعوا شعر مؤخرة العنق في أسفل الرأس. يجب أن تغطي السبابة أساس خصلة الشعر التي رفعتها لمنع قص الشعر غير المتعمد.
- ◆ استخدموا آلة الخلاقة باليد الأخرى كما في الشكل D. ضعوا الآن آلة الخلاقة على قاعدة مؤخرة العنق بحيث يكون رأس القص موجهها إلى الأعلى و حركوا آلة الخلاقة على مؤخرة العنق إلى الأعلى حتى تصل إلى السبابة التي تغطي

خصلة الشعر. يجب خريك آلة الخلاقة ببطء و إبعاد شعر الرأس الخلفي عنها أثناء القيام بهذه العملية.

■ قرص السرعة

- ◀ قد تحتاج عملية التشذيب وقتاً أطول عند الرغبة في استخدام معدل طاقة أقل. قد يستغرق الأمر وقتاً أطول أيضاً عند استخدام مزيد من الطاقة.
- ◀ لضبط معدل طاقة وحدة تشذيب اللحية. استخدم القرص الموجود على جانب المنتج ببساطة.
- ◆ ملحوظة: يعتبر استخدام إعداد السرعة الأقل مع وحدة تشذيب اللحية أكثر حفاظاً على البيئة حيث سيطول عمر البطارية بسبب استهلاك معدل أقل من الطاقة.

■ نزع المشط المرفق بوحدة التذيب ومجموعة القطع

- ◀ تأكد دائماً من إيقاف تشغيل المشذب قبل تغيير الأجزاء الملحقة بالمشذب.
- ◀ فك ملحق المشط و وحدة الشفرات
- ◀ ثبتوا آلة الخلاقة باليد و زر التعبير بالإبهام بحيث لا يستطيع الدوران.
- ◀ اسحبوا باليد الأخرى ملحق المشط من آلة الخلاقة. فكوا وحدة الشفرات عن طريق الضغط القوي على الشفرات بالإبهام (الشكل F).

■ تبديل وحدة الشفرات

- ◀ ثبتوا آلة الخلاقة باليد. ضعوا باليد الأخرى القسم الأعمق من وحدة الشفرات في آلة الخلاقة و اضغطوا على وحدة الشفرات إلى الأسفل حتى تتعشق.

■ تبديل مشط آلة الخلاقة

- ◀ ثبتوا آلة الخلاقة باليد و زر التعبير بالإبهام بحيث لا يستطيع الدوران. (لكشلا C)
- ◀ تأكدوا من وجود مؤشر درجات طول القص على الوضعية I.
- ◀ أدخلوا المشط / المقص في السكة إلى الأسفل حتى يتعشق.
- ◆ انتبه: تركيب ملحق المشط يتم في اتجاه واحد فقط. إذا لم يكن ملحق المشط مركب بشكل صحيح فيجب نزعها و برمه.

■ نصائح لنتائج أفضل

- ◀ يجب أن تكون الذقن و الشارب و السوالمف ناشفة.
- ◀ تجنبوا استخدام الكرم السائل قبل استخدام آلة الخلاقة. مشطوا شعركم في نفس الاتجاه الذي ينمو فيه.
- ◀ فكوا ملحق المشط عندما تقصوا حروف الشعر أو مؤخرة العنق أو حدود الذقن.

العناية بآلة الحلاقة ∞

■ التنظيف و الصيانة

نظفوا آلة الحلاقة لضمان استطاعة مستمرة و طويلة. هذا الجهاز مزود بشفرات عالية الجودة و التي يجب تزييتها باستمرار. يتم التنظيف بفرشاة ناعمة.

■ بعد كل استعمال

- ◀ أطفئوا آلة الحلاقة.
- ◀ انزعوا ملحق المشط و الرأس.
- ◀ نظفوا بالفرشاة بقايا الشعر على ملحق المشط و مشط آلة الحلاقة.
- ◀ لا تشطف مجموعة القاطع بالماء.

■ وحدة تشذيب منبثقة

- ◀ قم بلك المشط الملحق بوحدة التذيب
- ◀ ازلق وحدة التشذيب المنزلفة إلى وضع التشغيل (الشكل و)
- ◀ تخلص من الشعر الموجود على شفرات وحدة التشذيب و المناطق المحيطة باستخدام فرشاة.

■ تعليمات التنظيف

- ◀ للتنظيف يجب فقط فك ملحق المشط و شفرة آلة الحلاقة.
- ◀ نظفوا بفرشاة ناعمة فقط كالفرشاة المرافقة للمنتج.
- ◀ وحدة التشذيب هذه غير قابلة للغسيل. لا تشطفها تحت الماء.
- ◀ لا تستخدموا مواد تنظيف مهشمة أو مصدأة لتنظيف الجهاز أو الشفرات.
- ◀ لا تغطسوا الجهاز في الماء لأن هذا يمكن أن يعطبه

■ الحفظ:

- ◀ احفظوا الجهاز و الكبل التابع له في مكان خالٍ من الرطوبة. لا تحفظوه في مكان تزيد فيه الحرارة عن 60 م° (140 فهرنهايت).
- ◀ لا تلفوا كبل التوصيل حول الجهاز.

إزالة الأعطال

آلة الحلاقة مشغلة و لكنها مع ذلك لا تعمل:

- ◀ يجب شحن الجهاز من 14 إلى 16 ساعة. إذا لم تعمل الآلة بعد ذلك فالرجاء مراجعة مركز خدمة ريمغتون.

شفرات آلة الخلاقة لا تتحرك:

- ◀ من الممكن أن يكون الرأس وسخ أو معرقل.
- ◀ نظفوا و زيتوا الجهاز.

لا يمكن شحن آلة الخلاقة

- ◀ أفرغوا الشاحن من خلال تشغيل آلة الخلاقة حتى تتوقف من تلقاء نفسها و من ثم اتبعوا تعليمات الشحن. إذا لم تعمل الآلة بعد ذلك فمن المحتمل وجوب تغيير الشاحن. الرجاء مراجعة مركز خدمة رينغتون.

تعليمات أمان مهمّة

تحذير: من أجل تقليص خطر الحروقات و الوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- ◀ يجب أن لا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- ◀ إبعاد مصدر التيار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- ◀ التأكد من جفاف الكبل و المقبس.
- ◀ لا تستخدموا الجهاز عندما يكون الكبل معطوباً. يمكن الحصول على بديل من مراكز خدماتنا العالمية المذكورة على الصفحة الخلفية لهذه المنشورة.
- ◀ قم بتخزين المنتج في درجة حرارة بين 15 إلى 35 درجة مئوية.
- ◀ استخدموا فقط الأجزاء المرسلة مع الجهاز
- ◀ آلة الخلاقة هذه غير قابلة للغسيل. يُنصح فَمس الآلة أو محطة الشحن إذا سقطت في الماء. اسحبوا المآخذ مباشرة من المقبس قبل إخراجها.
- ◀ لا تغطسوا الجهاز في الماء لأن هذا يمكن أن يعطبه
- ◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب على القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.



Ni-MH

حافظ على البيئة

يحتوي هذا الجهاز على بطاريات Nickel-Metal-Hydrid. ا ترموا الجهاز أو البطاريات في القمامة المنزلية. يمكن التخلص من البطاريات في أماكن التجميع المخصصة لذلك.

⚡ انتبه:

لا ترموا البطاريات في النار لأنها تفرز مواد سامة أو يمكنها أن تنفجر.

تصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:

www.remington-europe.com



تايراطبلا بيغت



يجب نزع البطارية من الجهاز قبل تكهينه. يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.

- ◀ قم بفصل وحدة التشذيب عن مصدر التيار.
- ◀ قم بتشغيل وحدة التشذيب حتى يتوقف المحرك
- ◀ قم بفك المشط الملحق بوحدة التشذيب.
- ◀ قم بفك المسمار الموجود برأس وحدة التشذيب واخفض المبيت.
- ◀ انزع اللوحة الجانبية برفق باستخدام مفك عادة. المبيت العلوي والسفلي.
- ◀ انزع المزلاج الخاص بالمبيت الداخلي واسحب البطارية للخارج.
- ◀ يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

الخدمة و الكفالة

2 years

تم فحص هذا المنتج والتأكد من أنه خال من العيوب. ونحن نضمن هذا المنتج ضد أي خلل ينتج عن عيوب المواد أو الصناعة طوال مدة الضمان التي تبدأ من التاريخ الأصلي لشراء العميل للمنتج. وإذا تعطل المنتج خلال مدة الضمان. فسوف نتولى إصلاح أي خلل أو عيب أو استبدال المنتج أو أي من أجزائه بدون رسوم بشرط توفير إيصال الشراء. وهذا لا يعني تمديد مدة الضمان.

وإذا كنت تتمتع بخدمات الضمان. اتصل بمركز خدمة Remington® في منطقتك.

يتم توفير هذا الضمان طبقاً لحقوق المستهلك القانونية العادية.

يسري هذا الضمان في كافة البلدان التي يتم فيها بيع المنتج من خلال الوكيل المعتمد.

هذا الضمان لا يسري على الأدوات القاطعة التي تعد أجزاء قابلة للاستهلاك. كما أنه لا يتم العمل به في حالة تلف المنتج بسبب وقوع حادث أو سوء الاستخدام. أو الاستعمال أو تبديل المنتج أو الاستخدام بطريقة لا تتوافق مع التعليمات التقنية أو التعليمات الخاصة بالسلامة. كما لا يتم العمل بهذا الضمان في حالة فك الجهاز أو إصلاحه من قبل شخص غير مفوض من قبلنا.

אנו מודים לך על שבחרת Remington®. מוצרינו מעוצבים בהתאם לתקני האיכות, השימוש והעיצוב הגבוהים ביותר. אנו מקווים שתהנה מהשימוש במוצר Remington® החדש שלך. אנא קרא בקפידה את הוראות השימוש ושמור עליהן במקום בטוח לעיון בעתיד.

אזהרה



- ◆ השתמש במכשיר אך ורק לייעודו המקורי כמתואר במדריך זה. אין להשתמש בתוספות שאינן מומלצות על ידי חברת Remington®.
- ◆ אין להשתמש במוצר אם אינו פועל כשורה, אם הופל או ניזוק או אם נפל לתוך מים.

תיאור



1. מתג הפעלה/כיבוי
 2. גלגל זום עם 9 מיקומים
 3. מחוון מיקום האורך
 4. נורית חיווי טעינה/פריקה
 5. תוספת מסרק קיצוץ
 6. מכלול קיצוץ
- חוגה לכוננון מהיר
שקע USB
קוצץ קופץ
כבל USB
מתאם טעינה USB

צעדים ראשונים



- טעינת קוצץ הזקן שלך**
- ▶ לפני השימוש הראשון בקוצץ, טען אותו במשך 14-16 שעות.
 - ▶ ודא שהמוצר מכובה
 - ▶ חברו את כבל USB לשקע USB על מקור המתח שלכם (מחשב או מתאם טעינה).
 - ▶ חברו את כבל USB לקוצץ הזקן שלכם.
 - ▶ בשלב זה נורית הטעינה תדלק.
 - ▶ טעינה מלאה תארך 14-16 שעות.

- ◆ הערה: ניתן להשתמש במוצר זה רק כאשר הוא מחובר לשקע החשמל הסטנדרטי.
- ◆ אזהרה: אל תפעילו את קוצץ הזקן שלכם בזמן שהוא נטען דרך שקע USB במחשב שלכם. קוצץ הזקן שברשותך אינו יכול להיטען יתר על המידה. אולם, כאשר אין בכוונתך להשתמש במוצר במשך זמן ממושך (2-3 חודשים), עליך לנתק אותו מהחשמל ולאחסנו. כאשר תרצה להשתמש שוב בקוצץ הזקן, טען אותו מחדש.

■ שימוש בחיבור חשמלי ישיר

- ◀ חברו את כבל USB לשקע USB שעל גבי מתאם המתח ואז חברו את המתאם לשקע החשמלי.
- ◀ חברו את כבל USB לקוצץ הזקן שלכם.
- ◆ אזהרה: שימוש נרחב בחיבור חשמלי ישיר יגרום לקיצור אורך חיי הסוללה.

אופן השימוש



■ לפני שתתחיל

הקפד לרסק את זקנק או שפמך במסרק צפוף לפני הקיצוץ.

■ כיוונון אורך הקיצוץ

באפשרותך לכוונון את מסרק הקיצוץ תשע אורכי קיצוץ שונים באמצעות סיבוב פשוט של גלגל הזום וקביעת האורך הרצוי. לקביעת אורך קצר יותר סובב את גלגל הזום עם כיוון השעון, ולאורך ארוך יותר סובב נגד כיוון השעון. הגלגל ישמיע קליק בהגיעו לכל הגדרת אורך, והמספר המוגדר יופיע במחווון מיקום האורך.

הגדרה	תיאור השיער	אורך השיער
1	זיפים או קצוץ	0.06" מ"מ 1
2		0.1" מ"מ 2,5
3	קצר	0.16" מ"מ 4
4		0.22" מ"מ 5,5
5	ביניים	0.28" מ"מ 7
6		0.35" מ"מ 9
7		0.43" מ"מ 11
8		0.55" מ"מ 14
9	ארוך	0.71" מ"מ 18

◆ הערה: חובה לחבר את מסרק הקיצוץ למכשיר כדי להשתמש בבורר אורך השיער.

■ לדילול וחיודוד הזקן/השפם

- ◆ השתמש בגלגל הזזום כדי לקבע את מסרק הקיצוץ לאורך הרצוי. האורך הנוכחי מוצג במחוון מיקום האורך. אם זוהי הפעם הראשונה שאתה משתמש בקוצץ, קבע בתור התחלה את המכשיר לאורך הקיצוץ המקסימלי (9).
- ◆ הפעל את המכשיר.
- ◆ הצמד את חלקו השטוח של מסרק הקיצוץ לעור הפנים (תרשים A).
- ◆ העבר באיטיות את הקוצץ מבעד לשערות. חזור על הפעולה מכיוונים שונים ככל שיידרש.
- ◆ במקרה של הצטברות שערות במסרק הקיצוץ במהלך תהליך הקיצוץ, כבה את המכשיר, הסר את המסרק ונקה באמצעות הברשה/שטיפה (תרשים B).

■ לתיחום הזקן/השפם

- ◆ הסר את תוספת מסרק הקיצוץ (תרשים B).
- ◆ התחל בקצה גבול הזקן/שפם, והנמך את הקוצץ בעדינות לעבר עורך (תרשים C).
- ◆ קצוץ בתנועות לעבר קצה הזקן/שפם כדי לסדר את החלקים הרצויים באזור הפנים, ובתנועות מהזקן והלאה באזור הצוואר. עצב את המראה המבוקש.
- ◆ ליעיצוב מעודן יותר, הרימו את הקוצץ הקופץ. (עצבו על פי הצורך)

■ קיצוץ פיאות לחיים

- ◆ הסר את תוספת מסרק הקיצוץ (תרשים B).
- ◆ התחל עם קצוות פיאות הלחיים. הצמד בעדינות את להבי הקוצץ לעורך וקצוץ בתנועות לעבר קצוות הפיאות כדי לסדר את החלקים הרצויים באזור הפנים. עצב את המראה המבוקש.
- ◆ ליעיצוב מעודן יותר, הרימו את הקוצץ הקופץ. (עצבו על פי הצורך)

■ קיצוץ קו העורך

- ◆ הערה: אם בכוונתך לבצע פעולה זאת בעצמך, יהיה עליך להשתמש במראת יד.
- ◆ הסר את תוספת מסרק הקיצוץ (תרשים B).
- ◆ השתמש באצבעותיך כדי להרים מהצוואר את השערות שבבסיס ראשך. על האצבע המורה לכסות את שורשי השערות המורמות כדי למנוע הסרה בלתי מכוונת באמצעות הקוצץ. בידך השנייה, השתמש בקוצץ כמוצג בתרשים D.
- ◆ באמצעות ידך השנייה, אחוז את הקוצץ בצמוד לבסיס צווארך, כאשר יחידת הקיצוץ מופנית כלפי מעלה, והחלק את הקוצץ במעלה צווארך עד שיגיע לאצבעותיך אשר מכסות את שורשי השערות שבבסיס ראשך. הקפד על ביצוע איטי של פעולה זו והימנע ממגע בין הקוצץ ובין שורשי השערות שבבסיס ראשך.

■ חוגה לכוונן מהיר

- ▶ יתכן שיהיו מקרים שבהם תרצו פחות כוח לצורך הקיצוץ. ויתכן שבמקרים אחרים תרצו להשתמש ביותר כוח.
- ▶ יכדי לכוונן את כוח קוצץ הזקן שלכם, פשוט השתמשו בחוגה הנמצאת בצד המוצר.
- ◆ הערה: השימוש בקוצץ הזקן שלכם במצב מהירות נמוכה יותר יותר ידידותי לסביבה מכיוון שחיי הסוללה יתארכו כאשר אתם משתמשים בפחות חשמל.

■ הסרת אביזר מסרק הקוצץ ומכלול החיתוך

- ▶ ודא תמיד שהקוצץ כבוי לפני החלפה של תוספות הקוצץ.
- ▶ אחוז את הקוצץ באחת מידיך והנח את אגודלך בחוזקה על גלגל הזום כדי שלא יסתובב (תרשים E).
- ▶ באמצעות ידך השנייה, משוך בעדינות את תוספת מסרק הקיצוץ כדי להסירה מהקוצץ. דחף בכוח באמצעות האגודל את הלהבים כלפי מעלה כדי להסיר את מכלול החיתוך (תרשים F).

■ החלפת מכלול החיתוך

- ▶ אחוז את הקוצץ באחת מידיך. השתמש בידך השנייה כדי להכניס את חלקו התחתון של מכלול החיתוך לתוך הקוצץ ודחף כלפי מטה עד להשלמת החיבור.

■ החלפת מסרק הקיצוץ

- ▶ אחוז את הקוצץ באחת מידיך והנח את אגודלך בחוזקה על גלגל הזום כדי שלא יסתובב (תרשים C).
- ▶ ודא שמחווון מיקום האורך מקובע ל-1.
- ▶ החלק את המסרק/מגלח במורד המסילות עד להישמע הקליק.
- ◆ הערה: תוספת מסרק הקיצוץ מתחברת למכשיר רק בכיוון אחד; אם היא אינה מתאימה כהלכה, הסר והפוך אותה.

טיפים לשיפור התוצאות

- ▶ על הזקן, השפם והפיאות להיות יבשים.
- ▶ הימנע ממריחת תחליבים לפני השימוש בקוצץ. סרק את שיערך עם כיוון הצמיחה.
- ▶ הסר את תוספת מסרק הקיצוץ כאשר אתה: מתחם את גבולות קו השיער, כמו למשל בפאות, מקצץ את קו העורף או מקצץ את קו הזקן בקדמת הצוואר.

טיפול בקוצץ ∞

ניקוי ואחזקה של הקוצץ

עליך לטפל במכשיר כדי לשמר רמת ביצועים גבוהה לאורך זמן. על הקוצץ שברשותך מותקנים ולהי חיתוך איכותיים המשומנים תמיד. יש לנקותם באמצעות מברשת עדינה.

לאחר כל שימוש

- ◀ כבה את הקוצץ.
- ◀ הסר את תוספת מסרק הקיצוץ ואת מכלול הקיצוץ.
- ◀ הברש בעדינות את השערות שנשארו על מסרק הקיצוץ ולהבי הקיצוץ.
- ◀ אל תשטפו את מכלול החותך במים.

קוצץ קופץ

- ◀ הסירו את אביזר מסרק הקוצץ.
- ◀ החליקו את הקוצץ הקופץ למצב פעולה (תרשים F).
- ◀ הברישו את השערות מלהבי החותך ומהאזור שמסביבו.

אזהרות בנוגע לניקוי

- ◀ החלקים היחידים שעליך לפרק מהמכשיר למטרת ניקוי הם תוספות מסרק הקיצוץ ולהבי הקיצוץ.
- ◀ יש לנקות את המכשיר באמצעות המברשת העדינה שמגיעה עם המוצר או מברשת דומה.
- ◀ הקוצץ הזה אינו ניתן לרחיצה. אל תשטפו אותו במים.
- ◀ אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים או מאכלים לניקוי היחידות או להביהן.
- ◀ אין לטבול את המכשיר במים מכיוון שהפעולה תזיק למכשיר.

אחסון:

- ◀ הקפד תמיד לאחסן את המכשיר והכבל במקום ללא לחות. אין לאחסן אותו בטמפרטורה גבוהה מ-60°C.
- ◀ אין לגלגל את הכבל של מתאם הטעינה מסביב למכשיר.

איתור תקלות

הקוצץ אינו פועל לאחר הפעלתו

- ◀ עליך להטעין את המכשיר במשך 14-16 שעות מלאות. אם הוא עדיין אינו פועל, פנה למרכז השירות של Remington®.

להב הקיצוץ אינו חז:

- ◀ ייתכן שיחידת החיתוך תקועה כתוצאה מלכלוך.
- ◀ נקה ושמן את היחידה.

טעינת הקוצץ אינה נשמרת:

- ◀ אִבְצַע פְּרִיקָה מְלֵאָה שֶׁל הַקּוֹצֵץ עַל יְדֵי הַשְּׂאֲרָתוֹ פּוֹעֵל עַד שִׁיעֵצֵר; לְאַחַר מִכֵּן פּוֹעֵל בְּהֵתָאֵם לְהֹרָאוֹת הַטְּעִינָה. אִם פִּרְק הַזְּמַן בֵּין מַחְזוֹרֵי הַטְּעִינָה אִינוֹ מֵתָאָרֵךְ, יִיתֵכֵן שֶׁעֲלִיךְ לְהַחֲלִיף אֶת הַסּוּלְלָה. פְּנֵה לְמֶרְכֵּז הַשִּׁירוֹת שֶׁל Remington®.

הנחיות בטיחות חשובות

אזהרה – הקפד על קיום הנחיות הבאות כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, שרפה או פציעה:

- ◀ בשום אופן אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה כאשר הוא מחובר לחשמל.
- ◀ הרחק את התקע החשמלי והכבל ממשטחים מחוממים.
- ◀ הימנע מהרטבתם של התקע החשמלי והכבל.
- ◀ אין להשתמש במוצר אם הכבל פגום. ניתן להשיג כבל חלופי באחד ממרכזי השירות של Remington®. רשימת המרכזים מופיעה בגב המדריך.
- ◀ אחסנו את המוצר בטמפרטורות שבין 15 ל-35 מעלות צלזיוס.
- ◀ השתמש אך ורק בחלקים שקיבלת עם המכשיר.
- ◀ הקוצץ אינו עמיד במים. במקרה של נפילה לתוך מים, ודא שזרם החשמל מנותק לפני הוצאתו.
- ◀ אין לטבול את המכשיר במים מכיוון שהדבר יזיק למכשיר.
- ◀ הרחק את המכשיר מהישג ידם של ילדים. השימוש במכשיר זה על ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות או אנשים חסרי ניסיון וידע עלול להוביל למצבים מסוכנים. על האחראים לביטחונם לתת להם הנחיות מפורשות או להשגיח עליהם בזמן השימוש במכשיר.



הגנה על הסביבה



מוצר זה מכיל יחידה תאית מהדיריד מתכתי של ניקל. אין להשליך את המוצר עם הפסולת הביתית הרגילה, אלא להעבירו לאתר איסוף מתאים.

♦ **אזהרה:** אין לשרוף או להשחית את מארז הסוללות מכיוון שהן עלולות להתפוצץ ולפלוט חומרים רעילים.



למידע נוסף על מיחזור ראה בכתובת www.remington-europe.com

סוללה הסרת



- ◀ יש להוציא את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו לאשפה. בעת הוצאת הסוללה, יש לנתק את המכשיר מרשת החשמל.
- ◀ נתקו את הקוץץ מהחשמל.
- ◀ הפעילו את הקוץץ עד שהמנוע שלו דומם.
- ◀ הסירו את אביזר מסרק הקוץץ.
- ◀ הבריגו החוצה את הבורג הממוקם על גבי ראש הקוץץ והסירו את המארז.

אחריות



מוצר זה נבדק ואין בו תקלות. אנו מעניקים אחריות על מוצר זה על כל פגמים שנגרמו עקב חומרים לקויים או עבודת ייצור לקויה במשך תקופת האחריות מתאריך הקנייה המקורי של הצרכן. אם המוצר ייפגע במהלך תקופת האחריות, נתקן כל פגמים שכאלה או שנבחר להחליף את המוצר או כל חלק בו ללא חיוב בתנאי שתוצג הוכחת קנייה. משמעות הדבר אינה הארכה של תקופת האחריות. במקרה אירוע אחריות יש להתקשר למרכז השירות של Remington® באזורך. אחריות זו מוצעת מעל ומעבר לזכויות הרגילות המעוגנות בחוק.

האחריות תחול בכל הארצות שבהן המוצר שלנו נמכר על ידי ספק מורשה. אחריות זו אינה כוללת ראשי גילוח / סכיני חיתוך שהם מוצרים מתכלים. כמו כן לא מכוסה נזק למוצר כתוצאה מתאונה או שימוש שלא כהלכה, שימוש לרעה, הכנסת שינויים במוצר או שימוש שאינו תואם את ההנחיות הטכניות ו/או הוראות הבטיחות הנדרשות. אחריות זו לא תהיה תקפה אם המוצר פורק או תוקן על ידי אדם שאינו מוסמך לעשות כן.